BIBLIOTHÈQUE
DE L'ÉCOLE

DES HAUTES ÉTUDES

PUBLIÉE SOUS LES AUSPICES
DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

SCIENCES HISTORIQUES ET PHILOLOGIQUES

CENT QUATRE-VINGTIÈME FASCICULE

HYGINI ASTRONOMICA

TEXTE DU MANUSCRIT TIRONIEN DE MILAN

PUBLIÉ PAR

Emile CHATELAIN et Paul LEGENDRE.



PARIS
LIBRAIRIE HONORÉ CHAMPION, ÉDITEUR
5, QUAI MALAQUAIS

1909

Bibliothèque de l'École des Hautes Études (section des sciences historiques et philologiques).

Liste des fascicules parus [de l'origine (1869) à décembre 1909].

1. *La stratification du langage*, par Max Müller, traduit par L. Havet. — La chronologie dans la formation des langues indo-européennes, par G. Curtius, traduit par A. Bergaigne. 4 fr.
2. *Études sur les Pagi de la Gaule*, par Auguste Longnon, 1re partie : l'Astenois, le Boulonnais et le Ternois. Avec 2 cartes (*Épuisé*).
3. *Notes critiques sur Colluthus*, par Édouard Tournier (*Épuisé*). 6 fr.
4. *Nouvel essai sur la formation du pluriel brisé en arabe*, par Stanislas Guyard (*Épuisé*). 5 fr.
5. *Anciens glossaires romans*, corrigés et expliqués par F. Diez. Traduit par A. Bauer. 4 fr. 75
6. *Des formes de la conjugaison en égyptien antique*, en démotique et en copte, par G. Maspero. 12 fr.
7. *La vie de saint Alexis*, textes des xie, xiie, xiiie et xive siècles, publiés avec préfaces, variantes, notes et glossaires par Gaston Paris et L. Pannier. 15 fr.
8. *Études critiques sur les sources de l'histoire mérovingienne*, 1re partie. Introduction. Grégoire de Tours, Marius d'Avenches, par G. Monod et par les membres de la Conférence d'histoire. 6 fr.
9. *Le Bhâminâ-Vilâsa*, texte sanscrit publié avec une traduction et des notes par A. Bergaigne. 12 fr.
10. *Exercices critiques de la conférence de philologie grecque*, recueillis et rédigés par E. Tournier. 10 fr.
11. *Études sur les Pagi de la Gaule*, par Auguste Longnon. 2e partie : Les Pagi du diocèse de Reims. Avec 4 cartes. 7 fr. 50
12. *Du genre épistolaire chez les anciens Égyptiens de l'époque pharaonique*, par G. Maspero (*Épuisé*).
13. *La procédure de la Lex Salica.* Étude sur le droit Frank, travaux de R. Sohm, traduits par Marcel Thévenin. 7 fr.
14. *Itinéraire des Dix mille.* Étude topographique, par F. Robiou. Avec 3 cartes (*Épuisé*).
15. *Étude sur Pline le Jeune*, par T. Mommsen, traduit par C. Morel (*Épuisé*).
16. *Du C dans les langues romanes*, par Charles Joret. 12 fr.
17. Cicéron. *Epistolæ ad Familiares.* Notice sur un manuscrit du xiie siècle, par Charles Thurot, membre de l'Institut. 3 fr.
18. *Études sur les Comtes et Vicomtes de Limoges antérieurs à l'an 1000*, par R. de Lasteyrie. 5 fr.
19. *De la formation des mots composés en français*, par A. Darmesteter. Deuxième édition, revue, corrigée et en partie refondue. 12 fr.
20. Quintilien. *Institution oratoire, collation d'un manuscrit du Xe siècle*, par Émile Chatelain et Jules Le Coultre. 4 fr.
21. *Hymne à Ammon-Ra des papyrus égyptiens du musée de Boulaq*, traduit et commenté par Eugène Grébaut. 22 fr.
22. *Pleurs de Philippe le Solitaire*, poème en vers politiques publié dans le texte pour la première fois d'après six mss. de la Bibl. nat., par l'abbé Emmanuel Auvray. 3 fr. 75
23. *Haurvatât et Ameretât. Essai sur la mythologie de l'Avesta*, par J. Darmesteter. 4 fr.
24. *Précis de la déclinaison latine*, par M. F. Bücheler, traduit de l'allemand par L. Havet avec une préface du traducteur (*Épuisé*).
25. *Anis-el-'Ochchâq*, traité des termes figurés relatifs à la description de la beauté, par Cheref-eddin-Rami, traduit du persan et annoté par Clément Huart. 5 fr. 50.
26. *Les Tables Eugubines.* Texte, traduction et commentaire, avec une grammaire et une introduction historique, par Michel Bréal. Accompagné d'un album in-fol. de 13 pl. 30 fr.
27. *Questions homériques*, par Félix Robiou. Avec 3 cartes. 6 fr.
28. *Matériaux pour servir à l'histoire de la philosophie de l'Inde*, par P. Regnaud, 1re partie. 9 fr.
29. *Ormazd et Ahriman, leurs origines et leur histoire*, par James Darmesteter (*Épuisé.* Il reste quelques exemplaires sur papier fort). 25 fr.
30. *Les métaux dans les inscriptions égyptiennes*, par C. R. Lepsius, trad. par W. Berend, avec des additions de l'auteur, accompagné de 2 pl. Volume in-4. 12 fr.
31. *Histoire de la ville de Saint-Omer et de ses institutions jusqu'au XIVe siècle*, par A. Giry. 20 fr.
32. *Essai sur le règne de Trajan*, par C. de la Berge. 12 fr.
33. *Études sur l'industrie et la classe industrielle à Paris au XIIIe et au XIVe siècle*, par Gustave Fagniez. 12 fr.
34. *Matériaux pour servir à l'histoire de la philosophie de l'Inde*, par P. Regnaud, 2e partie. 10 fr.
35. *Mélanges publiés par la section historique et philologique de l'École des Hautes Études pour le dixième anniversaire de sa fondation.* Avec 10 planches gravées. 15 fr.
36. *La religion védique d'après les hymnes du Rig-Veda*, par A. Bergaigne. Tome Ier (*Épuisé*).
37. *Histoire critique des règnes de Childérich et Chlodovech*, par M. Junghans, traduit par Gabriel Monod, et augmenté d'une introduction et de notes nouvelles. 6 fr.
38. *Les monuments égyptiens de la Bibliothèque nationale* (cabinet des médailles et antiques), par E. Ledrain, in-4°, 1re liv. 12 fr.
39. *L'inscription de Bavian*, texte, traduction et commentaire philologique, avec trois appendices et un glossaire, par H. Pognon, 1re partie. 6 fr.
40. *Patois de la commune de Vionnaz (Bas-Valais)*, par J. Gilliéron. Avec une carte. 7 fr. 50
41. *Le Querolus*, comédie latine anonyme, publiée par L. Havet. 12 fr.
42. *L'inscription de Bavian*, par H. Pognon, 2e partie. 6 fr.
43. *De Saturnio Latinorum versu.* Scripsit L. Havet. 15 fr.
44. *Études d'archéologie orientale*, par Ch. Clermont-Ganneau, tome Ier en 3 parties in-4° avec planches. 25 fr.
45. *Histoire des institutions municipales de Senlis*, par Jules Flammermont. 8 fr.
46. *Essai sur les origines du fonds grec de l'Escurial*, par C. Graux. 15 fr.
47. *Les monuments égyptiens de la Bibliothèque nationale*, par E. Ledrain, 2e et 3e liv. in-4° (*Presque épuisé*). 25 fr.
48. *Étude critique sur le texte de la vie latine de sainte Geneviève de Paris*, par Ch. Kohler. 6 fr.
49. *Deux versions hébraïques du Livre de Kalilâh et Dimnâh*, par J. Derenbourg. 20 fr.
50. *Recherches critiques sur les relations politiques de la France avec l'Allemagne, de 1292 à 1378*, par Alfred Leroux. 7 fr. 50.

HYGINI ASTRONOMICA

MACON, PROTAT FRÈRES, IMPRIMEURS.

HYGINI ASTRONOMICA

TEXTE

DU

MANUSCRIT TIRONIEN DE MILAN

PUBLIÉ PAR

EMILE CHATELAIN
MEMBRE DE L'INSTITUT
DIRECTEUR ADJOINT
A L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES

PAUL LEGENDRE
PROFESSEUR AU LYCÉE MICHELET
ÉLÈVE DIPLÔMÉ
DE L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES

AVEC 8 PLANCHES EN HÉLIOGRAVURE



PARIS
LIBRAIRIE HONORÉ CHAMPION, ÉDITEUR
5, QUAI MALAQUAIS

1909

Cet ouvrage forme le 180e fascicule de la Bibliothèque de l'Ecole des Hautes Études

BIBLIOTHÈQUE
DE L'ÉCOLE
DES HAUTES ÉTUDES

PUBLIÉE SOUS LES AUSPICES
DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

SCIENCES HISTORIQUES ET PHILOLOGIQUES

CENT QUATRE-VINGTIÈME FASCICULE

HYGINI ASTRONOMICA

TEXTE DU MANUSCRIT TIRONIEN DE MILAN

PUBLIÉ PAR

EMILE CHATELAIN ET PAUL LEGENDRE.



PARIS
LIBRAIRIE HONORÉ CHAMPION, ÉDITEUR
5, QUAI MALAQUAIS

1909

BIBLIOTHECAE AMBROSIANAE

TRIA SAECVLA

FELICITER PERACTA

GRATVLANTVR

EDITORES

Parisiis, an. MCMIX
in Festo S. Ambrosii,
die viii^{a} Decembris.

INTRODUCTION

I. DESCRIPTION DU MANUSCRIT

Le manuscrit M. 12 *sup.* de la Bibliothèque Ambrosienne de Milan est un petit volume formé de 254 pages ou 127 feuillets de parchemin mesurant 170 millimètres sur 140.

Nous ne nous occuperons pas des pages 239-254 copiées au xve siècle et contenant un texte astronomique mutilé au commencement et à la fin; c'est un quaternio égaré qui a été recueilli là à cause de son format et du sujet traité.

La majeure partie du volume, qui peut être attribuée au ixe siècle, contient divers traités de Bède le Vénérable. Le titre qui lui a été fabriqué à son entrée dans la bibliothèque est le suivant :

BEDA

DE TEMPORIBUS ET CERTIS AN-

NORUM SPATIIS

M

12. sup.

Antonio Olgiato

eiusdem bibliothecæ quam primus

omnium tractavit

Præfecto

Avant son entrée le volume avait été et se trouve encore mal relié. Les cahiers du texte de Bède sont en désordre.

Par exemple la suite de la page 160 est à la page 203 ; celle de la page 210 est à la page 231 ; celle de la page 238 est à la page 227.

La plupart des feuillets sont palimpsestes. On distingue en général facilement une première écriture onciale, qui peut remonter au VII[e] siècle, employée pour transcrire un sacramentaire gallican ou mozarabe qui avait 17 lignes par page et dont la justification mesurait environ 140 sur 110 millimètres. Le texte de Bède est en minuscule carolingienne entremêlée de notes tironiennes. Du reste, sans faire le voyage de Milan, on peut se rendre compte des caractères employés pour le sacramentaire et pour le texte de Bède en jetant les yeux sur le bon fac-similé qu'a publié M. Franz Steffens dans la seconde édition de sa *Lateinische Palaeographie*[1].

Les pages 25 à 46 ne sont pas palimpsestes, et je pense que c'est par elles que devait commencer le volume. Elles offrent une Table astronomique des signes du Zodiaque et un curieux calendrier, dont le contenu a permis de conclure que le manuscrit avait été copié à Corvey (*Corbeia nova*) au commencement du IX[e] siècle.

Les pages 211-212 ne sont pas non plus palimpsestes et, rognées du haut, elles ont dû servir de garde au cahier d'Hygin qui suit immédiatement. Ce n'est plus le texte de Bède, mais un résumé chronologique, d'après lui, commençant par les mots : « Adam CXXX annorum genuit Sed ». Nous transcrivons la page 212 que nous avons fait graver, on y trouve un éloge très pompeux de Bède qui est l'œuvre du compilateur.

1. Trier, 1908, Taf. 56, n. 3 ; ou édition française, par Remi Coulon, Paris, Champion, 1909. — W. Schmitz avait publié une courte notice sur le ms. de Milan, d'après des notes de G. Löwe, dans *Rhein. Museum*, XXXI, 1876, p. 631, reproduite dans ses *Beiträge zur lateinischen Sprach- und Literaturkunde*, 1877, p. 259.

Transcription[1] *d'une page relative à Bède.*

DE QVARTA AETATE.

Quarta *seculi aetas coepit a primo anno regni Dauid* ·:*Dauid regnauit annis* XL.

Colonne gauche :

Dauid regnauit annis XL.
Salomon XL.
Roboam XVII.
Abia III.
Asa XLI.
Iosaphat XXV.
Ioram VIII.
Azarias I.
Athalia VII.
Ioas XL.
Amasias XXVIIII.
Azarias qui et Ozias, filius Amasiae LII.
Ioatham XVI.
Achaz XVI.
Ezechias XXVIIII.
Manasses LV.
Amon II.
Iosias XXXI.

Ioachaz, *filius* Iosiae, *quem uinctum* || Nechao Farao, *rex Aegypti, adduxit* || *in Aegyptum, mensibus* III.

Heliachim qui et Ioa- || chim, *filius* Iosiae, *quem Nabuchodonosor uinctum* || cathenis *adduxit in Babylone*[*m*], *annis* XI.

Ioachim, *filius* Ioacim, *filii* Iosiae, || *regnauit* III *mensibus; qui et ipse similiter* || *captus deductus est in Babylone*[*m*] ·:

Sedechias, *filius* Iosie, || *annis* XI.

Colonne droite :

Huius XI^mo^ *anno, regis autem Babylonis* XVIII *secundum dies* || *lunares, mense* IIII^to^, *quinta die mensis, iuxta* solar[es] || *dies* VIIII Kal.

1. Pour cette page comme pour celles d'Hygin, nous imprimons en *italique* les caractères tironiens et nous laissons en romain tous les mots écrits en lettres, sans tenir compte des abréviations qui les complètent parfois.

Iul. *luna* V, *feria* VII, || *aperta est ciuitas et ingressi sunt omnes principes, regis Babylonis possederuntque ciuitatem,* || *et inde postea* Nabuzardan *princeps militiae exercitus Babylonis*, *mense* || V, X *die mensis lunaris*, solaris *uero* V Kal. Aug. ·: || *luna* X, *quam Hebraei* decimam *diem* quinti *mensis uocant.* || *Destructi sunt muri ciuitatis et templum pariter incensum atque uastatum est*, || *anno ex quo fundari coepit* CCCCXXX ·: *Colliguntur ergo* || *omnes anni ab-initio mundi usque ad euersionem Hierusalem quae facta est* || *per Nabuchodonosor anno* XI *regni* Sedechie ĪĪĪCCĊ || LXIII.

DE QVINTA AETATE

Sanctae memoriae presbyter Beda, acer ingenio, suauis eloquio, || *utraque scientia diuina scilicet atque humana similiter imbutus, qui clarus* || *inter scriptores ecclesiae habetur, tempore cuius* opuscula *clariora sunt sole, in libro* || *quem de temporibus* edidit cap. LXVI *qui prae fatur(?) de* sex *huius seculi* || *aetatibus et* VII uel VIII *quietis uitaeque caelestis* ·: Quintam || *aetatem seculi quae ab euersione coepit Hierusalem, quae facta est* per *Nabuchodonosor,* || *et perseuerat usque ad aduentum Domini saluatoris* [1] *in karne[m]*, *ex libri* Esdrae || *prophetae et historia libri* Machabeorum *et* Iosippi *atque* || Africani historiografi *usque ad* Romam *tempora* || *comprehendit annos* DLXXXVIIII ·: *et ita fit ut a conditione* || *mundi usque ad natiuitatem Domini saluatoris, quae facta est anno* Octauiani || *Caesaris* XLII, *sint anni* ĪĪĪDCCCCLII : *sed et in* || *libro* Cronicorum *quem idem sanctus uir non plus mirabilis in ueritate quam credulitate* || *comprehendit, eodem simili modo secundum hebraicam ueritatem a conditione mundi usque* || *ad natiuitatem Domini similiter ad nuntiauit* ·: *Unde sciendum atque firme credendum* || *et nullatenus dubitandum est omnes annos a conditione mundi secundum hebraicam* || *ueritatem usque ad euersionem Hierusalem quae facta est* XI *anno* [regni] || Sedechie *ab Nabuchodonosor non posse amplius maiores fieri, sed sicut* || *supra iam ostenditur, ita tenendi sunt* ·: *Quicquid uero reliquum super est tempus* || *usque ad aduentum Domini in karne[m], maiorum nostrorum qui* chronicas || *scripserunt iudicio derelinquo* ·: *nam, si in his non fallimur annis qui post euersionem* || *Hierusalem comprehensi sunt, colliguntur omnes anni a conditione mundi* (voir la suite, plus loin, p. VIII, XVI).

1. Rigoureusement *saltatoris.* Mais, comme il n'y avait pas de signe propre au mot *saluator*, on trouve souvent celui de *saltator* employé pour l'exprimer.

II. DESCRIPTION DU CAHIER D'HYGIN

Les pages 213 à 226, en tenant compte des pages 216 *bis* et 217 *bis* (un feuillet ayant été omis jadis dans la numérotation faite au crayon), forment un manuscrit différent. Le format, le sujet et probablement l'emploi des notes tironiennes auront été un motif suffisant pour le faire réunir au manuscrit de Bède. C'était d'ailleurs le seul moyen d'assurer la conservation d'un texte aussi court et de si petites dimensions. Mais la réunion n'a pas été sans inconvénients pour les marges du texte d'Hygin qui ont été obligées de se restreindre conformément aux dimensions du volume de Bède.

Tandis que le texte de Bède, copié régulièrement avec 26 lignes à la page, a encore aujourd'hui toutes ses marges [1], celui d'Hygin, copié avec 37 à 43 lignes, a perdu, dans l'opération de la reliure, la tête de la plupart de ses pages. Il n'a rien souffert heureusement dans le sens de la largeur qui était moindre (d'environ 0,01 à 0,015) que celle du volume de Bède.

Le fil employé pour coudre le cahier d'Hygin est moins gros et plus blanc que celui qui avait servi au relieur primitif pour les cahiers de Bède. Tous ces détails ont leur importance pour rechercher l'origine du manuscrit d'Hygin.

En tête de la première page d'Hygin (p. 213) se lisait une annotation tracée au xve siècle qui aurait pu offrir un certain intérêt pour l'histoire de ce petit cahier; par malheur on a cherché à la faire disparaître et on ne peut guère déchiffrer que les mots : *Hyginus de sideribus... notarii*

1. A l'exception toutefois de la page que nous avons fait graver, mais qui ne contient pas proprement le texte de Bède, et dont l'histoire (nous l'avons vu p. II) est intimement liée à celle du ms. d'Hygin.

nomen habent... in alphabeto nostro. C'était une remarque du premier humaniste qui avait reconnu l'existence des notes tironiennes dans ce morceau.

Il est peu probable que le traité d'Hygin ait jamais été transcrit en entier. S'il manque les deux feuillets du milieu du cahier, on ne peut dire que le copiste connaisseur des notes avait achevé sa tâche. Après avoir transcrit le feuillet XV pour combler l'omission du troisième feuillet[1], il s'est amusé à écrire au verso six lignes qui n'ont aucun rapport avec Hygin et a laissé en blanc le reste de la page.

Voici le contenu de chacune des pages ou de chacune des planches héliographiques jointes à notre publication :

I (page 213 du manuscrit).

Incipit : Etsi te studio grammaticae artis
Finit: unde reliqui circuli finiuntur

Éd. Bunte, p. 19, 1-22, 17.

II (p. 214 du ms.).

Inc. [Huius autem neque exitus...] ideo quod in rotundo
Fin. et ita quattuor tempora definit

P. 22, 17- 26, 17.

Ici doit être reportée la page XV du cahier. Voy. ci-dessous.

III (p. 215 du ms.).

Inc. Spherae habitari, illam quoque in simili causa
Fin. figuram plaustri similarent

P. 29, 2-32, 14.

IV (p. 216 du ms.).

Inc. [Itaque et quod proximum...] Aratus quidem non hac re
Fin. interfectores eius animi conscientia

P. 32, 14-36, 2.

V (p. 217 du ms.).

Inc. [Permoti statim...] domicilia sibi
Fin. dicitur etiam a Vulgano facta

P. 36, 2-39, 5.

1. La matière comprise dans ce feuillet pourrait servir à reconstituer l'archétype, si, comme il est probable, notre copiste avait passé une ou deux pages du volume qu'il transcrivait.

VI (p. 216 *bis* du ms.).

Inc. [ex auro et indicis gemmis...] conscripserunt, hanc afferunt

Fin. facta de testudine Orpheo est tradita qui

P. 39, 5-43, 1.

VII (p. 217 *bis* du ms.).

Inc. [Calliopes et Oeagri filius...] uxoris Eurydicis mortem

Fin. Perseus hic nobilitatis causa et quod in-

P. 43, 1-46, 5.

VIII (p. 218 du ms.).

Inc. [usitato genere concubitionis... ad] Gorgonas

Fin. Aegiochum appellatum, qui quod eam dilige[bat]

P. 46, 5-49, 15.

Ici on constate une lacune qui semble avoir été de quatre pages ou deux feuillets formant jadis le centre du cahier.

IX (p. 219 du ms.).

Inc. et Iouis Ammonis templum cum arietinis cornibus

Fin. quo tempore Lacedemonii cum Atheniensibus

P. 61, 15-65,4.

X (p. 220 du ms.).

Inc. [bellum gesserunt...] dimidiam uitam

Fin. Quare Terram permotam Scorpionem eduxisse

P. 65, 4-68,19.

XI (p. 221 du ms.).

Inc. [qui eum interficere...] aliqua re sibi confideret

Fin. calamitate affecti cum fame

P. 68, 19-72, 8.

XII (p. 222 du ms.).

Inc. [forent oppressi...] quam laetitiae capere

Fin. prius sacrificárent quam agere incepissent

P. 72, 8-76, 2.

XIII (p. 223 du ms.).

Inc. F(igura) Hydrae. Hydra.

Fin. et hedum et Hesperam nominatam

P. 76, 3-80, 6.

XIV (p. 224 du ms.).

Inc. [Quinta stella est Mercurii...] data existimatur

Fin. Olor, huius ala una est.

P. 80, 7-83, 25.

XV (p. 225 du ms.).

Inc. Nam Ariete incipiens uer ostendit
Fin. Sed cum uidemus hanc regionem

P. 26, 17-29, 2.

XVI (p. 226 du ms.).

Cette page contient six lignes d'écriture tironienne qui n'ont aucu rapport avec le texte d'Hygin. C'est la suite de la compilation chronologique commencée p. 212, et finissant par un calcul pour l'année 814, année où fut sans doute copié notre manuscrit ou son original. C'est pourquoi nous en donnons ici la transcription :

....*qui est inkarnatio Domini nostri*, *anno* DCCCXIIII, *quo pia recordatio*[*ne*] *et bona semper* || *memoria* Karolus *gloriosus princeps ex hoc migrauit mortali saeculo*, *et ei pius princeps sanctae Dei ecclesiae catholicae* || *filius* (?) Lodouuicus *successit in imperio anno* IIII DCCLXVI, *sed-ut aperte appareat quod dicitur...* || *conuertamus* (?) *eosdem annos* per IIII^am^ *partem et diuidamus* (?) quater mille, IIII *et super sunt* DCCLXVI, || quater *centum*, *quadringenti* et *super sunt* CCCLXVI, quater XC,CCCLX *et super sunt* VI, quater || asse[m], IIII, et *super sunt* II. *Praesens enim annus qui nunc est secundus est post* bissextum.

III. SA VALEUR POUR LE TEXTE

Il est impossible de déterminer exactement la valeur du texte conservé dans notre manuscrit, parce que les divers manuscrits d'Hygin n'ont pas encore été collationnés ni même décrits pour la plupart. A plus forte raison aucun classement des différentes copies n'a pu être tenté.

Le dernier éditeur des Astronomica d'Hygin, Bernhard Bunte, dont le travail remonte à 1875, s'est borné aux leçons des mss. suivants :

D. Cod. Dresdensis Dc 183, saec. IX exeuntis vel saec. X ineuntis.
G. Cod. Guelferbytanus 3147 [Aug. 18, 16], saec. XII ineuntis.
H. Cod. Hemsterhusii [Leid. 425], saec. XII (incipit lib. II, 14).
N. Cod. Guelferbytanus 2637 [Aug. 65, fol.], saec. XV.

De plus il mentionne par exception le cod. Morellii, le cod. Dorvillii, le cod. Ulitii et un cod. Vossianus, en se référant aux témoignages des anciens éditeurs.

Mais il existe un grand nombre de manuscrits, même d'une antiquité respectable, qui devraient être examinés à fond, pour établir les bases d'une édition critique. Nous citerons par exemple :

Bale. Bibliothèque de l'Université. Ms. F. II. 33
Berne. Bibliothèque de la Ville. Ms. 45, olim Floriacensis, saec. x.
Bruxelles. Bibliothèque royale. Ms. 10078, saec. xii-xiii.
Leyde. Bibliothèque de l'Université. Vossianus, Q. 92, saec. xii, avec figures.
Montpellier. Bibliothèque de l'Université. Ms. 334, saec. x.
Munich. Bibl. royale. Ms. 13084, saec. X.
Paris. Bibl. nationale. Ms. lat. 8663, Floriacensis, saec. xi, avec figures.
— Ms. lat. 8728, de S. Remi de Reims, puis fonds Barrois, saec. x.
— Ms. lat. 11127, fol. 170 v°-201, saec. x.
Rome. Bibliothèque du Vatican, Regin. 1260, saec. ix-x.
Saint-Paul en Carinthie. Ms. XXV, c. 16, saec. xi, avec figures.

On pourrait encore tirer parti des manuscrits qui contiennent le troisième livre remanié d'Hygin, tel que l'a publié, en 1861, L. W. Hasper[1], dans un Programme du Gymnase de Mülhausen en Thuringe. Outre le ms. de la Bibliothèque Nationale lat. 7400 A, copie du xive siècle, qu'il a pris pour base de sa publication, on en connaît un assez grand nombre, dont la liste serait ici sans objet.

Dans ces conditions nous ne pouvons que comparer les leçons du ms. de Milan avec celles qui ont été mentionnées dans l'apparat critique de l'édition Bunte, notamment avec le manuscrit de Dresde considéré jusqu'ici comme la meilleure base du texte[2].

1. *Hyginus philosophus*, *De imaginibus coeli*, d. i. das dritte Buch des Poëticon Astronomicon des C. Jul. Hyginus, nach einer Pariser von den im Druck erschienenen völlig verschiedenen Handschrift zum erstenmal herausgegeben. Leipzig, Dyk, 1861, 32 p. in-8.

2. Il semble même que ce ms. n'a pas été collationné par Bunte avec toute la rigueur désirable. La Bibliothèque de l'Université de Paris possède un exemplaire (LL. d. 64) de l'édition Bunte qui a appartenu à P. von Winterfeld en 1893 et qui porte en marge quelques rectifications avec variantes du ms. de Dresde, d'après un nouvel examen du volume.

M. Legendre ayant pris la peine de collationner le manuscrit latin 11127 de la Bibliothèque Nationale, dont on trouvera les leçons dans notre apparat critique pour les principaux passages, c'est un modeste jalon de plus posé dans le but de guider le futur éditeur d'Hygin.

A première vue le ms. de Milan nous a conservé un texte assez médiocre. Le scribe, dominé par la préoccupation d'user peu de parchemin et d'arriver à ce but en montrant en même temps sa connaissance des notes tironiennes, a fait preuve d'une grande négligence en beaucoup de cas. Il a omis plusieurs lignes, alors que deux phrases finissaient de même, soit par les mots : « habitari possit » (pl. XV, 31), soit par le mot « Mineruae » (VIII, 12), ou par le mot « bellum » (VIII, 36). Une autre omission de 55 lettres (Apolline... filium), pl. XIII, 9, difficile à expliquer, provient peut-être d'une ligne passée, ce qui donnerait une indication sur le manuscrit original. Enfin, le scribe a commis un grand nombre de fautes qui semblent personnelles, par exemple « intumescente » (III, 15) au lieu de « ingrauescente », « expectanti » (XIII, 21) au lieu de « exoptanti », leçon de G déjà fautive pour « ex optato », bon texte de D.

Dans d'autres cas le ms. de Milan est correct, même quand D est fautif ; par exemple, il a conservé « tuis » (I, 3) au lieu de « suis ».

L'archétype du manuscrit de Milan devait être orné des figures représentant les constellations, semblables à celles qu'on trouve dans un certain nombre de manuscrits et même un certain nombre d'éditions d'Hygin, depuis les incunables jusqu'à l'édition de Muncker. Car si notre scribe, trop économe de parchemin, n'a pas laissé de place au dessinateur, il a du moins consciencieusement reproduit les légendes qui accompagnaient les dessins. A chaque endroit il a conservé les titres : « F(igura) Andromedae », « F(igura) Scorpii », etc. Il y a même une remarque

très importante à faire ici. Tandis que les figures se trouvent ordinairement dans le livre III, notre scribe les indique pour le livre II, c'est-à-dire la première fois que les constellations sont mentionnées dans le traité. C'est un indice qui permettra de rattacher sa copie à une famille de manuscrits, quand la classification des copies sera possible.

IV. SON IMPORTANCE PALÉOGRAPHIQUE

Quels que soient les services que pourra rendre notre cahier au futur éditeur d'Hygin, on ne saurait lui contester une grande valeur au point de vue paléographique. On sait que nous avons fort peu d'exemples, dans les manuscrits qui intéressent les études classiques, de l'emploi des notes tironiennes. Les scribes de l'époque carolingienne qui étaient arrivés à connaître, au moins partiellement, l'usage de ces notes se sont rarement résignés à transcrire un texte complet avec les signes tachygraphiques. On ne trouve guère que des psautiers ou des recueils de prières. Les textes plus ou moins classiques transcrits partie en notes, partie en lettres, sont eux-mêmes extrêmement rares. On ne peut étudier, jusqu'ici, que les suivants :

Octauiani Caesaris epigramma : Conuiuae, tetricas hodie secludite curas [3 distiques], publié par Hermann Hagen [1], d'après le Bernensis 109, avec quelques extraits de S. Ambroise, de S. Augustin et du médecin Marcus.

Fragments d'un commentaire étendu sur les Bucoliques de *Virgile*, publié récemment par M. Paul Legendre [2], d'après le ms. 13 de Chartres.

Pline le jeune, Epistulae. La première et en partie la seconde lettre, publiées par M. S. G. de Vries [3], d'après le Vossianus Q. 98.

1. *Programma Acad. Bern.*, 1880, et *Rheinisches Museum*, XXXV, p. 569. Cf. *Poetae lat. minores*, éd. Baehrens, t. IV, p. 111.

2. *Études tironiennes...*, Paris, Champion, 1907 (Bibl. de l'École des hautes études, fasc. 165).

3. *Exercitationes palaeogr. in bibliotheca Vniuersitatis Lugduno-Batauae instaurandas* iterum indicit S. G. de Vries, Lugd.-Bat., 1890.

Centons des Laudes Dei de *Dracontius*, publiés par W. Meyer[1], avec le concours de W. Schmitz, d'après le ms. Meermann-Phillipps 1824 de Berlin.

Hormis ces textes on ne rencontre que des passages de grammairiens (Priscien, Boèce, Isidore), ou de Pères de l'Église (S. Jérôme, S. Grégoire, Version latine de S. Jean Chrysostome, etc.), ou des compilations médicales.

Un traité d'Hygin copié en notes tironiennes est donc une rareté paléographique et l'on verra, dans le chapitre suivant, quel enthousiasme a excité parmi les paléographes la recherche d'un semblable manuscrit dont on avait perdu la trace depuis une lettre de Pierre Bembo.

Le scribe, auquel nous devons l'exécution du cahier conservé dans le manuscrit de Milan, ne connaissait pas et ne prenait pas la peine de chercher dans son exemplaire des *Commentarii notarum* les signes tironiens qu'il aurait fallu employer pour transcrire tous les mots d'Hygin. Comme ses contemporains, il alterne l'emploi des notes avec celui des lettres ; mais il commet peu de fautes contre les règles. S'il se sert de la note « saltator » pour exprimer « saluator », c'est une erreur qui ne lui est pas particulière et qui était, on peut dire, passée en usage.

Dans un grand nombre de cas il semble avoir douté de la clarté de sa transcription et il a ajouté au-dessus du signe tironien, soit en entier, soit en partie, le mot qu'on devait lire. Il suffit de parcourir nos planches pour s'en convaincre.

Sa connaissance des notes tironiennes n'était pas à l'abri des défaillances. Par exemple pl. VIII, l. 18, pour exprimer *uti*, il place la désinence *i* au-dessous du radical V de telle sorte que la note qu'il écrit signifierait rigoureusement *vesperi*. Une fois (pl. IV, 38) il emploie pour exprimer

1. *Sitzungsberichte der Berlin. Akad.*, 1890, p. 257 et suiv.

autem le signe régulier du mot *alter*, dont il se sert lui-même ailleurs (pl. II, 5) ; il est curieux de retrouver cette confusion que j'avais notée jadis[1] dans le manuscrit du *De oratore* de Cicéron conservé à Avranches.

On peut remarquer aussi, pour exprimer le nom *Orpheus*, une note particulière (pl. VII, 4) qu'on chercherait en vain dans les ouvrages de Kopp (II, 259) et de Schmitz (106, 94).

En général, cependant, notre scribe observe les règles de la tachygraphie, et les difficultés de lecture proviennent surtout de la finesse de son écriture et du rapprochement exagéré des lignes qui le force à placer les désinences aux lignes supérieures ou inférieures, où le lecteur doit aller les chercher.

V. LE MANUSCRIT DE BEMBO

Dans une lettre fameuse, Pierre Bembo[2] remercie le pape Jules II de lui avoir confié un manuscrit fragmentaire du traité d'Hygin, *De sideribus*, transcrit en caractères obscurs dans lesquels il avait reconnu l'écriture tachygraphique de Cicéron, autrement dit les notes tironiennes :

Quod ad te superioribus diebus liber e Dacia est missus notis perscriptus cum vetustissimis, tum aetate nostra inusitatis atque incognitis, quaeque legi posse nullo plane modo videbantur, perpetuum in eo felicitatis tuae cursum tenoremque perspexi... Nam cum mihi eum librum dedisses, vt si illas interpretari notas aliqua ratione possem, id tentarem tibique renuntiarem, voluere omnes eius paginas atque inspicere diligenter cœpi ; quod cum facerem multo tamen plus in tuo iussu spei atque fiduciae inueniendi id quod quaerebam, quam aut in susceptae rei facilitate, quae nulla ostendebatur, aut in mea industria laboreque ponebam. Itaque, cum singula perscrutarer oculis, animaduerti in extrema quadam pagina nostris litteris, exesis tamen et dimidiatis,

1. *Introduction à la lecture des notes tironiennes*, p. 166.
2. *Epist. famil.*, V, 8.

fere scriptum versiculum, qui ostendebat illum esse librum notis antiquis perscriptum, quibus qui vsi fuissent notarii essent appellati. Erat autem is quidem liber *Higini commentariorum de sideribus quaedam portio*. Eo lecto, statim admonitus sum rationem esse illam Ciceronianam scribendi...

Quamobrem Higiniano altero, nostris litteris scripto, libro cum Dacico illo collato, significationes varias multiplicesque sensus notarum plurimarum percepi ; qui quidem sensus, non ipsis tantummodo mutatis notis sed etiam interpunctionibus notarum parumper variatis commutabantur multis omnino, sed tamen certis, et via quadam ac ratione dispositis et praefinitis modis, vt in artem redigi, si quis adhibere diligentiam vellet, et redire in vsum atque consuetudinem nostrorum hominum, posse mihi non difficillime viderentur. Qua cum ex re magnam voluptatem caperem, quod tibi me in eo cumulate satisfacturum arbitrabar, aliquanto etiam maiorem hanc meam voluptatem illud fecit, quod nonnullos sciebam claros atque doctissimos aetate nostra viros, quibus eum ipsum librum dederas cognoscendum, cum peracri diligentia huius rei scientiam tuo iussu inuestigauissent, nihil omnino profecisse.

Il est très important, on le verra tout à l'heure, de peser les termes de cette épître. Bembo écrit, le 13 des calendes de février (20 janvier 1513), que le pape lui a donné ce manuscrit à étudier ; il ne dit pas qu'il le lui ait rendu, et comme Jules II mourut le mois suivant (21 février 1513), on peut supposer que Bembo a gardé avec lui le précieux volume. Il persuadait au pape que, s'il trouvait des imprimeurs capables de reproduire ces signes antiques, ce serait pour lui un nouveau titre de gloire [1]. Rien ne pouvait, suivant Bembo, illustrer davantage son règne que de restaurer cet art trouvé par Cicéron, si longtemps en honneur et alors ignoré totalement [2]. Cicéron lui-même devait bon-

1. « Quam quidem quoniam tibi fortuna occasionem tribuit, quo rei etiam itterariae hac in parte futurorum hominum memoriae clarius nomen commendetur et celebretur tuum; incumbe quaeso in eam curam, et animi tui qui sua magnitudine capere omnia et complecti potest, partem aliquam huic etiam cogitationi largiare, vt et doctis et probis (si qui sunt, qui profecto sunt) perquisitis impressoribus mandes, vt hoc scribendi genus in lucem reuocent. »

2. « Huic tu bibliothecae quod ornamentum, quam venustatem, quam

dir de joie en pensant que son invention, négligée pendant tant de siècles, était parvenue à la connaissance de Jules II.

La lettre de Bembo jouit d'une large publicité. Reproduite dans la préface placée par J. Gruter en tête des Notes tironiennes qu'il édita le premier à la suite de ses *Inscriptiones* [1], elle fut mentionnée dans le *Nouveau traité de diplomatique* [2].

Le célèbre restaurateur des études tironiennes, U. Fred. Kopp, ne pouvait se taire sur ce sujet. Après avoir déploré que les manuscrits ne nous fournissent que des textes ecclésiastiques, il ajoutait [3] :

Sunt tamen majoris momenti alii libri Tironiani, ut... *Hyginus de sideribus*... Quodsi auctorum classicorum opera hisce notis scripta ex tenebris, in quibus forte jacent, aliquando in lucem proferentur, quos, obsecro, philologi fructus ex lectionum varietate percipient, quum notas ipsis literis vulgaribus saepe clariores distinctioresque esse compertum habeamus!

Jules Tardif rappelle le même fait en ces termes [4] :

Le pape Jules II ayant reçu un manuscrit en notes, renfermant les commentaires d'Hygin sur les astres, le cardinal Bembo essaya vainement de le lire ; il s'excuse dans une de ses lettres (lib. V, epist. 8) de n'avoir pu y parvenir, en rappelant que depuis un temps immémorial les notes avaient cessé d'être en usage, et il déplore l'oubli où est tombée cette écriture, qui lui paraît digne de fixer l'attention des savants.

La lettre de Bembo a été citée encore par R. Foerster [5],

etiam auctoritatem addere atque tribuere maiorem possis, hoc illius diuini prope hominis inuento in lucem reddito, hac scribendi arte restituta, plane non video.... Atque ipse quidem profecto Cicero affici laetitia est existimandus si haec sentit, cum intelligat ingenii sui egregia monumenta, quae tot saeculis in obliuionis nocte iacuerunt, ad tuam primum notitiam peruenisse. »

1. Ex officina Commeliana, 1602, in-fol.
2. T. II (1757), p. 570.
3. *Palaeographia critica*, Mannhemii, t. I (1817), p. 326.
4. *Mémoires sur les notes tironiennes* (1852), p. 10 (Extr. des *Mémoires présentés à l'Acad. des inscr.*, 2e série, t. III).
5. *Jahrb. f. Philologie*, CXXI, 1880, p. 56.

à propos de la Paléographie de Gardthausen, par Eugène Müntz[1] et par S. de Vries[2].

Enfin les derniers historiens de la littérature latine, Teuffel[3] et Martin Schantz[4], mentionnent comme disparu le curieux manuscrit de Bembo.

L'opinion bien accréditée a fait longtemps chercher le manuscrit d'Hygin dans la Bibliothèque du Vatican. Wilhelm Schmitz notamment ne réussit jamais à le trouver[5]. En désespoir de cause, on a exprimé des doutes sur la valeur du témoignage de Bembo. Mais si l'on passe en revue les textes que j'ai tenu à reproduire, rien ne prouve que le manuscrit d'Hygin soit jamais entré dans la Bibliothèque apostolique.

Serait-il vraisemblable qu'Angelo Mai, qui retourna dans tous les sens les manuscrits du Vatican pour en tirer une foule de textes inédits, n'en eût jamais parlé, lui qui s'intéressait vivement aux notes tironiennes, tout en déclarant qu'il n'y connaissait rien, et qui a fait graver en tête du tome I de ses *Classici auctores* la ligne tachygraphique ornant une page du Juvénal en capitale, et en tête du tome V toute une colonne de *Scriptura notaria* empruntée au Vatic. Regin. 846 qui a fait l'objet de la publication de W. Schmitz sous le titre de *Miscellanea tironiana* en 1896?

Il est très probable, comme je l'ai dit plus haut, que Bembo aura gardé avec lui le petit volume pour chercher un imprimeur capable de le reproduire. Après la mort de Léon X (1521) Bembo passa par Padoue et Venise ; il n'est

1. *La Bibliothèque du Vatican au XVI[e] siècle.* Paris, Leroux, 1886, p. 7.
2. *Op. cit.*, p. 20.
3. *Geschichte der römischen Litteratur*, neu bearb. v. L. Schwabe. 5[e] Aufl., p. 616.
4. *Geschichte der römischen Litteratur*, 2[e] Aufl., t. II, p. 335.
5. Cf. S. de Vries, *op. cit.*, p. 21.

donc pas étonnant que le parchemin tant cherché se soit égaré dans le Nord de l'Italie.

Si, maintenant, nous nous reportons à la description du cahier conservé à Milan, nous devons faire les remarques suivantes :

1° Le texte vu par Bembo est désigné sous le titre de *De sideribus*, qui n'est pas commun. C'est sans doute un titre sans aucune autorité forgé par un lettré des temps modernes d'après le contenu de l'ouvrage. Les manuscrits donnent ordinairement au traité astronomique d'Hygin les titres : *poetica astronomica*, *de astronomia*, *de ratione spherae*, *de ornatu celi sive de facie celi* vel *de ymaginibus celestibus*[1]. La suscription « Hygini de sideribus » n'a été signalée que dans un manuscrit perdu dont le souvenir se trouve aux marges d'un exemplaire de l'édition de Muncker. Or un titre, tracé d'une écriture de la Renaissance, laisse voir encore dans le manuscrit de Milan les mots : *Hyginus de sideribus*.

2° Bembo avait lu au bord d'une page (*in extrema quadam pagina*) une ligne déjà effacée et presque illisible (*nostris litteris*, *exesis tamen et dimidiatis*) mentionnant que ce parchemin renfermait des notes antiques, raison pour laquelle ceux qui les employaient avaient été nommés *notarii* ; et nous pouvons déchiffrer de même en tête du manuscrit de Milan les mots « *notarii nomen habent* ».

3° Enfin Bembo rapporte que son exemplaire contenait une partie seulement (*quaedam portio*) du traité, et le manuscrit de Milan n'en contient guère plus de la moitié.

Voilà bien des raisons pour admettre que le manuscrit de Bembo, cherché en vain au Vatican, n'est autre que le cahier d'Hygin retrouvé dans le manuscrit M 12 de Milan[2].

1. Cf. C. Bursian, *Neue Jahrb. f. Philologie*, XCIII, 1865, p. 761, not.
2. J'ai déjà émis cette hypothèse dans une communication faite à l'Aca-

On pourrait objecter que le cahier de Milan n'est pas écrit entièrement en notes tironiennes, mais a-t-on jamais trouvé un manuscrit dans lequel les notes ne soient pas mélangées avec des mots écrits en lettres courantes ? Il y a mille chances contre une pour que jamais on n'ait copié un traité d'Hygin tout entier en pures notes tironiennes.

Quant au pays d'où provenait le manuscrit de Bembo, soi-disant la Dacie, on ne peut en tirer aucune conséquence. Le témoignage du cardinal signifie seulement qu'un personnage de ce pays avait voulu faire cadeau au pape de morceaux de parchemin qui lui semblaient curieux.

D'autres pourront encore aller à la chasse de l'Hygin de Bembo, sur le sort duquel on a tant gémi sans le connaître, mais je suis de plus en plus persuadé que c'est lui qui a reçu un asile sûr et tranquille sur les rayons de l'Ambrosienne, quand le zèle ardent du cardinal Frédéric Borromée « codices undique conquireret », suivant la mention glorieuse inscrite sur tant de volumes, afin de doter ses concitoyens d'une des plus riches bibliothèques du monde.

Le but de ce prélat éclairé a été atteint. Après un intervalle de trois siècles, la valeur du premier bibliothécaire de l'Ambrosienne, Andrea Olgiati, apparaît au grand jour ; on ne saurait contester sa perspicacité dans le choix des manuscrits acquis avec les fonds du cardinal. Les immenses ressources de cet établissement pour la littérature hellénique ont été récemment inventoriées par MM. Martini et Bassi dans un catalogue que lui envient beaucoup de grandes bibliothèques de l'Europe. Le regretté Ceriani, qu'un demi-siècle a vu rivé à son poste de préfet, penché sur un manuscrit, toujours prêt à accueillir d'un doux sourire et à saluer

démie des inscriptions et belles-lettres le 17 avril 1903 (cf. *Comptes rendus*, 1903, p. 169-174). Voir aussi *Revue des bibliothèques*, XIII, 1903, p. 224-228.

dans leur propre langue les travailleurs étrangers, a montré largement quel profit peuvent tirer de cette collection les lettres de l'Orient. Pour esquisser les services rendus par l'Ambrosienne aux études latines et à l'histoire médiévale, il faudrait un gros volume. Que de textes inédits en a-t-on tirés, combien d'éditions ont été améliorées avec ses ressources ! Quelle quantité de pages a-t-on photographiées pour les Albums paléographiques entrepris par des savants allemands, anglais, français, italiens, suisses, et même à une époque où la photographie n'était pas autorisée partout ! En cette matière encore la bibliothèque de Borromée a marché en tête du progrès.

Qu'il soit permis à un de ses vieux amis qui, depuis trente-trois ans, a pu goûter une douzaine de fois les douceurs du travail dans son enceinte sympathique, de prendre une modeste part aux fêtes du troisième centenaire de l'Ambrosienne, en lui apportant la preuve que parmi ses innombrables richesses se trouve un des documents les plus précieux et les plus célèbres de la tachygraphie latine.

Émile Chatelain.

Paris, 8 décembre 1909.

AVIS AU LECTEUR

Nous avons adopté le système de transcription en usage pour les textes tironiens.

Toutes les notes tironiennes sont traduites en lettres italiques, et lorsqu'un caractère correspond à deux mots, nous avons réuni ces deux mots par un trait d'union, comme pour *non-solum*, *quod-cum*, *sed-ut*, *in-medio*, *ab-his*, etc. Au contraire, nous séparons *non nulli*, parce que le scribe a exprimé le mot par deux notes.

Les transcriptions *in*clausa, *ex*postulatae indiquent qu'il n'y a de tironien que les syllabes *in*, *ex*.

Nous avons mis entre crochets droits les lettres qui doivent être ajoutées au texte, notamment pour [*h*]*ac*, le scribe employant presque toujours le sigle de la conjonction *ac* au lieu de celui qui était réservé à l'adjectif.

De même pour les parties rognées dans le haut des pages ou les endroits tout à fait illisibles, nous avons ajouté entre crochets le texte de l'édition Bunte.

Les caractères romains indiquent les mots que le scribe a exprimés en minuscule ordinaire ; nous n'avons pas tenu compte, dans notre transcription, des abréviations courantes de l'écriture carolingienne, le but de notre publication étant simplement l'étude des notes tironiennes.

Pour conserver autant que possible la physionomie du manuscrit, nous avons même reproduit les trois points (·:) placés à la fin des phrases, suivant en cela l'exemple du regretté Wilhelm Schmitz, quoique cette ponctuation ne soit pas spéciale aux manuscrits tironiens et que les copistes de l'époque carolingienne l'emploient souvent. Elle a du moins l'avantage de faciliter la lecture.

E. Ch., P. L.

[HYGINI ASTRONOMICA]

I

(Pages 19, 1 à 22, 17 de l'édition Bunte.)

[LIBER PRIMVS]

[1] Et si te stvdio grammaticae artis indvctvm || [2] *non-solum uersuum* moderatione *quam* pauci *peruiderunt*, *sed historiarum quoque uarietate*, qua scientia *rerum perspicitur*, || [3] *praestare uideo*, *quae facilius etiam* scriptis *suis perspici potest*, *desiderans potius* scientiam *quam* liberalem iudicem ·: *tamen* || [4] *quo magis exercitatur et non nullis etiam saepius in his rebus occupatus esse uideor*, *et ne nihil in adolescentia* laborasse *dicerer*, || [5] *et* imperitorum *iudicio desidiae subirem crimen*, *hoc uelut* rudimento *scientiae nisus* scripsi *ad te*, *non ut* || [6] imperito *monstrans*, *sed-ut* scientissimum *commonens*.

Spherae *figurationem circulorumque quae in ea sunt* notationem, || [7] *et quae ratio fuerit ut non aequis partibus diuiderentur*. ·: *Praeterea terrae marisque definitionem, et quae partes eius non habitentur, ut multis iustisque* || [8] *de causis hominibus* carere

In adnotatione siglis his utimur

D Codex Dresdensis Dc 183, saec. ix-x.
G — Guelferbytanus, Aug. 18, 16, saec. xii.
N — Guelferbytanus, Aug. 65. fol., saec. xv.
H — Hemsterhusii, saec. xii (Incip. lib. II, cap. 14).
P — Paris. lat. 11127, saec. x-xi.
Bu. Editio quam dedit Bern. Bunte, Lipsiae 1875.

I

Linea 3 suis D, tuis P *Bu*.— scientem *Bu*. — exercitatus *Bu*.
4 et ne nihil D P, ne nihil *Bu*.
6 quae] qui *Bu*.

uideantur, ordine exposuimus ·: *Et rursus* redeuntes *ad* spheram *duo et* XXX *signa* no-|| [9]minatim pernumerauimus ·: *Exinde uniuscuiusque signi historias causamque ad sidera* perlationis *ostendimus* ·: *Eodem loco* || [10] *nobis utile est persequi eorum corporum deformationem et in his numerum stellarum* ·: *Nec praeter*misimus *ostendere ad* VII *circulorum* nota- || [11] tionem, *quae corpora aut partes corporum peruenirent et quemadmodum ab his diuiderentur* ·: *Diximus etiam in aestiui circuli definitione, quaerentes non* || [12] *idem hiemalis uocaretur, et quid eos* fefellerit qui ita *senserint; et quid in ea parte* spherae *solis efficiat cursus* ·: || [13] *Praeterea quare in* VIII *partes diuiderentur, ordine exposuimus* ·: Scripsimus *etiam quo loco circulus aequinoctialis* foret *constitutus, et quid* || [14] *efficeret ad eum perueniens sol* ·: In *eiusdem circuli demonstratione ostendimus quare* Aries *inter sidera celerrimus diceretur* ·: Pauca *praeterea* || [15] *de hiemali circulo diximus. Exinde* zodiacum *circulum definiuimus et eius effectus, et quare potius* XII *signa quam* XI || [16] *numerarentur* ·: *quid etiam nobis de reliquis circulis uideretur* ·: His propositis *rebus ad id loci uenimus ut exponeremus* utrum || [17] *mundus ipse cum stellis uerteretur, an mundo stante stellae uagae ferrerentur* ·: *et quid de eo nobis et* compluribus *uideretur* ·: || [18] *et* qua *ratione ipse mundus uerteretur* ·: *Praeterea quare non nulla signa celerius exorta* serius *occiderent, non nulla etiam tardius exorta* || [19] *citius ad occasum peruenirent* ·: *quare etiam quae signa pariter oriantur, non simul occidant* ·: *Eodem loco diximus quare essent in* sphera || [20] superiora interioribus hemiciclii *aequalia, et quod modis stellas uidere non possimus* ·: *Praeterea* scrip- || [21]simus *in duodecim signorum* ortu *quae de reliquis corpora exoriri, et quae eodem tempore occidere uiderentur* ·: *Deinde ordine* perscripsimus || [22] *sol* utrum *cum mundo fixus uerteretur an ipse per se moueretur* ·: *et cum ipse per se moueatur et contra signorum*

8 et rursus G P, rursusque *Bu.* — xl] xxx D N P.
10 utile uisum est *Bu.* — deformationes *Bu.*
11 quae G P, que N, quo D *Bu.*
12 in N P, de D *Bu.* — quaerentes quare non *Bu.*
13 quare circulos in *Bu.* — diuideremus *Bu.*
17 uagae stellae *Bu.* — ferentur P, ferrentur *Bu.*
18 et qua G P, quaque D N *Bu.* — tardius ceteris exorta *Bu.*
19 quare non essent *Bu.*
20 interioribus D G N P, inferioribus *Bu.* — hemiciclii D, -cli P N, hemicyclis *Bu.* — quot *Bu.*

ortus eat, || 23 *quare uideatur cum mundo exoriri et occidere* ·: *Deinde protinus de lunae cursu pauca* proposuimus *et* utrum *suo an alieno lumine* || 24 *uteretur* ·: eclypsis *solis et lunae quomodo fieret* ·: *quare luna per eundem circulum iter faciens, celerius sole currere uideatur;* || 25 *et quid fefellerit eos qui ita senserint* ·: V *stellas quantum habent interuallum, et utrum* V *sint an* VII, *et utrum* V *certe errent,* || 26 *an omnes; et* V *quomodo currant* ·: *Diximus etiam* qua *ratione priores astrologi non eodem tempore signa et reliquas stellas reuerti dixerunt;* || 27 *et quare* Meton diligentissime *obseruasse uideatur, et quid reliquos fefellerit in eadem causa.*

In his igitur tam multis || 28 *et uariis rebus non erit mirum aut pertimescendum quod tantum numerum uersuum* scripserimus ·: *neque enim magnitudinem uoluminis, sed rerum* || 29 *multitudinem* ueritos *conuenit spectare* ·: *Quod si longior in sermone uisus fuero, non mea* facunditate, *sed rei necessitate* || 30 *factum existimato* ·: *nec si breuius aliquid dixero, minus idem ualere confidito quam si esset audiendum uerbis* ·: *Etenim praeter nostram* scriptionem || 31 spherae *quae fuerunt ab* Arato *obscurius dicta, persecuti* planius *ostendimus, ut penitus id quod* cepimus *exquisisse uideremur* ·: || 32 *Quod si uel optimis usus auctoribus effeci, ut neque breuius neque uerius diceret quisquam, non immerito fuerim laudari dignus a-uobis,* || 33 *quae uel amplissima laus est hominibus doctis* ·: *si minus, non deprecamur in* [*h*]*ac confectione nostram scientiam ponderari* ·: *ideoque maioribus etiam* niti *laboribus* || 34 *cogitamus in quibus in filium exerceamur et quibus uolumus nos probare possimus* ·: *Etenim necessariis nostris hominibus* scientissimis *maximas* || 35 *res* scripsimus, *ne leuibus occupati rebus, populi* captamus *existimationem* ·: *sed ne diutius de eo quod* neglegimus || 36 *loquamur, ad propositum ueniemus, et initium rerum demonstrabimus* ·:

22 utrum sol *Bu.* — contra duodecim signorum *Bu.*
24 eclipsis *Bu.*
26 dixerint *Bu.*
29 ueritos] peritos *Bu.*
30 quam si pluribus esset *Bu.*
31 coepimus *Bu.*
33 hominibus est doctis *Bu.*
34 et filium] *Posset fere legi* et ipsum, *quod minus abhorreret a lectione uera* et ipsi, *quam exhibent ceteri codd. et Bu.*
35 ne] non *Bu.*
36 DE MUNDO. Mundus *Bu.* — stellis omnibus *Bu.*

[I] MVNDVS *appellatur is qui constat ex sole et luna et terra et omnibus* || [37] *stellis* ·:

SPHERA *est species quaedam in* rotundo *conformata, omnibus ex partibus aequalis apparens, unde reliqui circuli finiuntur.* ||

II

(Pages 22, 17 à 26, 17 de l'édition Bunte.)

I [1] [Huius autem neque exitus neque initium potest definiri, ideo] *quod in* rotundo *omnes* tractus *et initia et exitus significari* possunt.

|| [2] [II] CENTRON est *cuius ab-initio circum* ductio spherae *terminatur ac terrae positio constituta declaratur.*

[III] Demensio, que || [3] *totius ostenditur* spherae, *cum ex utrisque partibus eius ad extremam circum*ductionem *rectae aut* uirgulae perducuntur; || [4] *quae* dimensio *a compluribus axis est appellata* ·: *Huius autem cacumina, quibus maxime* sphera *nititur*, poli *appellantur* ·: *quorum alter ad aquilonem* || [5] *spectans* boreus, *alter oppositus* austro notius *est dictus* ·:

[IV] SIGNIFICATIONES *quaedam in circum-* || [6] ductione spherae *circuli appellantur* ·: *e quibus* paralleloe *dicuntur qui ad eundem* polum *constituti finiuntur* ·: *maximi autem sunt* || [7] *qui eodem* centro sphere *continentur* ·:

Horizon *appellatur is qui terminat ea quae perspici aut non uideri possunt* ·: *Hic autem* || [8] *incerta ratione definitur quomodo qui* polo *subiectus est circulis his qui* paralleloe *dicuntur modo duobus extremis et aequalibus* nixis || [9] *modo aliis parti-*

37 DE SPHAERA. Sphaera *Bu.*

II

1 significari D G N P, significare *Bu.*
2 DE CENTRO. Centro *Bu.* — DE DIMENSIONE. Dimensio, quae *Bu.*
3 sphaerae est cum *Bu.* — rectae ut uirgulae *Bu.*
5 spirans P — DE CIRCVLIS *add.* P *post* dictus.
8 quo modo poloque D, quod modo polo *Bu.* — subiectus et circulis *Bu.* — paralleli *Bu.* — nixus *Bu.*

bus adiectus *terrae peruidetur*, *ita-ut quocumque fuerit* sphera *conlocata.*

[V] Polus *qui* boreus *appellatur peruideri potest* || [10] *semper* ·: notius *autem ratione dissimili semper est a conspectu remotus* ·: NATVRALIS *autem mundi statio phisice dicitur* || [11] *ea est in* boreo polo *finita ut omnia a dextris partibus exoriri in sinistris occidere uideantur* ·: Exortus *est enim* subita || [12] *quaedam species obiecta nostro conspectui* ·: *occasus autem pari de causa*, *ut* erepta *ab oculis uisa* ·:

[VI] In *definitione mundi* || [13] *circuli sunt* paralleloe V, *in quibus tota ratio* spherae *consistit praeter eum qui* zodiacus *appellatur ; qui non*, || [14] *ut ceteri circuli*, *certa* demensione *finitur et inclinacior aliis uidetur* λοχος *a Graecis est dictus* ·: V *autem quos supra diximus*, || [15] *sic in* spera *meciuntur*, *initio* sumto a polo qui boreus *appellatur ad eum* qui notius *et* antarticus *uocatur* ·: *In* XXX *partes* || [16] *unumquodque* hemispherium *diuiditur ita-uti partes factas dimensio significari uideatur in tota* sphera LX *partes factas* ·: || [17] *Deinde ab eodem principio* boreo VI *partibus ex utraque finitione* sumptis *cuius ducitur cuius* centro *ipse* polus *finitur* ·: || [18] *circulus* arcticus *appellatur, quod intra eum* arcturum *simulacra ut inc*lausa *perspiciuntur* ·: *quae signa a nostris* ursarum *specie* ficta || [19] *septentriones appellantur*, *ideo quod sol cum ad eum ab hoc circulo de-reliquis* V *partibus* sumptis *eodem* centro *quo supra diximus circulus ducitur* qui || [20]terinos tropicos *appellatur*, *ideo quod sol cum ad eum circulum peruenit*, *aestatem efficit eis qui in aquilonis finibus sunt*, *hiemem autem eis* || [21] *quos austri flatibus oppositos ante diximus* ·: *Praeterea quod ultra eum circulum sol non transit et statim reuertitur* tropicus est *appellatus* ·: *Ab* [*h*]*ac circuli* || [22]*signi-*

9 ita utcumque *Bu.* — DE POLO *add.* P — Polus is qui *Bu.*
10 statio quae physice *Bu.*, quae *om.* D G N P.
11 e dextris G N P — est enim G P, enim est *Bu.*
12 ut G P *Bu.*, aut D — In finitione *Bu.* — paralleli *Bu.*
13 qui quod non *Bu.*, qui eo quod non P. — 14 λοξός *Bu.*
15 metiuntur *add. inter versus in nostro cod.*, *Bu.* — sumpto *Bu.*
16 partes factas *om. Bu.* — significari D G N P, significare *Bu.*
17 cuius ducitur] circulus ducitur *Bu.* — centron ipse est polus finitus ; qui circulus arcticos *Bu.*
18 arctorum D *Bu.*, arcturi G N P — inclausa] inclusa *Bu.*
19 *Verba* ideo quod sol cum ad eum *perperam hic inserta sunt, e uersu sequenti tracta.*
20 θερινός τροπικός *Bu.* — 21 et] sed *Bu.* — τροπικός *Bu.*

ficatione IIII^{or} *de-reliquis partibus sumptis ducitur circulus aequinoctialis a Graecis* hisemerinos *appellatus, ideo quod sol cum ad eum orbem peruenit, aequinoctium* || 23 *conficit* · :

Hoc circulo facto, dimidia spherae *parte constituta perspicitur. E contrario item simili ratione a* notio polo *sex partibus* sumptis, || 24 *ut supra* de boreo *diximus, circulus* ductus antarticos *uocatur, quod contrarius est circulo quem* arcticon *supra definiuimus* · : [*H*]*ac definitione* || 25 sphere centroque polo qui notius *dicitur, quinque partibus sumptis, circulus* himerinos tropicos *instituitur a-nobis hiemalis,* || 26*a non nullis brumalis appellatur, ideo quod sol, cum ad eum circulum peruenit, hiemem efficit his qui ad aquilonem exspectant* · : *aestatem autem his* || 27 *qui in austri partibus domicilia constituerunt* · : *Quanto enim ab est longius ab-his qui in aquilonis habitant finibus, hoc hieme maiore conflictantur ;* || 28 *aestas autem his quibus sol appositus peruidetur* · : *Itaque* Aethiopes *sub utroque orbe necessarie fiunt* · : *Ab hoc circulo ad aequinoctialem circulum* || 29 *reliquae fiunt partes* IIII, *ita-ut sol per* VIII *partes* sphere *currere uideatur* · : ZODIACVS *autem circulus sic uel* || 30 *optime definiri poterit ut signis factis, sicut postea dicemus, ex ordine circulus perducatur* · : *Qui autem* LACTEVS *uocatur, contrarius aequinoctiali, ibi oportet eum* || 31 *medium diuidere ut bis ad eum peruenire uideatur* · : *semel in eo loco ubi aquila constituitur, iterum autem ad eius signi regionem quod* Procyon *uocatur* · : || 32 XII^{im} *partes signorum sic diuiduntur* · : V *circuli, de quibus supra diximus, ita finiuntur ut unusquisque eorum diuidatur in partes* XII^{im}, *et ita ex eorum* || 33 punctis lineae *perducantur quae circulo significent factos in quibus duodecim signa* describantur · : *sed a non nullis* imperitioribus *quaeritur* || 34 *quare non*

22 ἰσημερινός appellatur *Bu.*
23 pars *Bu.*
24 ἀνταρκτικός *Bu.* — est ei circulo *Bu.*
25 poli *Bu.* — χειμερινὸς τροπικός *Bu.*
26 appellatus *Bu.* — spectant *Bu.*
27 his] illis *Bu.*
28 aestate *Bu.* — hi *Bu.*
29 uti *Bu.*
30 oportet ut eum *Bu.*
31 ut] et *Bu.*
33 circulos *Bu.*
34 unde] ut de *Bu.*

aequis partibus circuli finiantur, hoc est unde XXX *partibus* quine *partes diuidantur et ita circuli pari ratione ducantur* ·: || [35] *id facillime defendi confidimus posse* ·: *Cum enim media* sphera *diuisa est eius circuli nullus potest aequalis esse* ·: *qui quamuis proxime eum accedat* || [36] *tamen minor esse uideatur* ·: *Itaque qui primum* spheram *fecerunt, cum* uellent *omnium circulorum aequas esse rationes* pro rata *parte uoluerunt* || [37] *significare ut quanto-magis a* polo *discederetur hoc minorem numerum parcium sumerent in circulis meciendis, quo necesse his erat maiorem circulum definire; quod etiam* || [38] *ex ipsa* sphera *licet intelligere; quanto-magis a* polo *discedes, hoc maiores circulos fieri et* [*h*]*ac re minorem numerum duci ut pares eorum uiderentur* || [39] *effectus* ·: *Etsi non in* XXX *partes unumquodque* emispherium *diuidatur, sed in alias quaslibet finitiones, tamen ea ratione peruenit* || [40] *eius ac si* XXX *partes fecisset* ·:

[VII] Zodiacus *circulus tribus his subiectus de quibus supra diximus ex quadam parte* contingit *aestiuum* || [41] *et hiemalem circulum, aequinoctialem autem medium diuidit* ·: *Itaque* per zodiacon *circulum currens, neque extra eum transiens necessario cum signis his* || [42] *quibus in nixus iter conficere uidetur, peruenit ad eos quos supra diximus orbes, tamen ita* IIII *tempora definit* ·:

XV

(Pages 26, 17 à 29, 2 de l'édition Bunte.)

[1] NAM AREETE *incipiens uer ostendit et* TAVRVM *et* GEMINOS *transiens* [idem] *significat. Sed iam* [capitibus] || [2]*Geminorum circulum aestiuum tangere uidetur, et* per CANCRVM ET LEONEM *transiens aestatem efficit* ·: *et rursus a* || [3]VIRGINIS

35 posse confidimus *Bu.*
38 fieri necesse est et *Bu.* — uideantur *Bu.*
39 eo ratio *Bu.*
41 Itaque Sol per *Bu.* — necessario etiam cum *Bu.*
42 tamen] et *Bu.*

XV

1 Nam ab Ariete *Bu.*
2 transiens et Virginem aestatem *Bu.*

extrema parte transire ad aequinoctialem circulum perspicitur ·: *In* LIBRA *autem aequinoctium conficit et autumnum significare incipit* ·: || 4 *Ab hoc signo transiens ad* SCORPIVM ET SAGITTARIVM. *Deinde protinus incurrit in hiemalem circulum et* || 5 CAPRICORNO, AQVARIO, PISCIBVS *hiemem transigit* ·: *Itaque ostenditur non per tres ipsos currere,* || 6 *sed* zodiacon *transiens ad eos peruenire* ·:

SED QVONIAM DE HIS REBVS DIXIMVS, NVNC || 7 TERRAE POSITIONEM DEFINIEMVS, ET MARE QUIBVS LOCIS INTERFVSVM || 8 VIDEATVR ORDINE EXPONEMVS.

[VIII] TERRA *mundi media regione collocata omnibus partibus* || 9 *aequali* dissidens *interuallo,* centron *obtinet* spherae ·: *Hanc mediam diuidit axis in dimensione totius terrae* ·: || 10 Oceanus *autem regione circum*ductionis spherae profusus, *prope totius orbis alluit fines; itaque et* || 11 *signa occidentia ad eum decidere existimantur. Sic igitur et terras continere poterimus* explanare ·: *Nam quaecumque regio est* || 12 *quae inter* arcticum *et* aestiuum *finem collocata est, ea diuiditur trifarie* ·: *e quibus una pars* Europa, *altera* || 13 ASIA, *tertia* AFRICA *uocatur* ·: Europam *igitur ab Africa diuidit mare ab extremis finibus et Herculis columnae* ·: || 14 *Asiam autem et* Lybiam *cum* Aegypto disterminat os Nili *fluminis* quod Canopicon *appellatur* ·: || 15 *Asiam ab* Europa, *Tanais diuidit bifariam se coniciens in* paludem *quae* Meotidis *appellatur* ·: [*H*]*ac igitur definitione* || 16 *facile peruidetur mare omnibus* adiectum *finibus terrae* ·:

Sed ne uideatur non nullis mirum, cum sphera *in* LX *partibus* || 17 *diuidatur, ut ante diximus, quare definiuimus ab aestiuo circulo ad* arcticum *finem dumtaxat habitari,· sic vel optime* defendimus ·: || 18 *Sol enim per mediam regionem* spherae *currens, nimium his locis efficit feruorem* ·: *Itaque qui finis est ab aestiuo circulo* || 19 *ad hiemalem, ea terra a Graecis* DIACECAVMENE *uocatur* ·: *quod neque* fruges *propter* exustam *terram* || 20 nasci,

5 ipsos circulos currere *Bu.* — circulos *om.* G.
6 zodiacum *Bu.*
8 DE TERRA. Terra *Bu.*
10 e regione D *Bu.*, regione G N P.
11 in eum *Bu.*, ad eum G — contineri *Bu.* — regio est G N P; est *om.* D *Bu.*
14 Libyam *Bu.*
19 διακεκαυμένη *Bu.*

neque homines propter nimium ardorem durare *possunt* ·: *Extremae autem regiones* spherae *duo circulorum*, ||[21] *quorum alter* boreus, *alter* notius *uocatur*, *fine* arctici *circuli et eius qui* arcticos *uocatur non habitatur* ·: ||[22] *ideo quod sol ab his circulis semper est longe*, uentique *quasi duos habent flatus* ·: *Quamuis enim sol perueniat* ||[23] *ad aestiuum circulum, tamen longe ab* arctico *uidetur fine* ·: *Id ita esse hinc quoque licet intelligere* ·: *Cum enim sol* ||[24] *peruenit ad eum circulum qui hiemalis uocatur, et efficiat nobis, qui prope eum sumus constituti, nimium frigus, quid arbitramur eis* ||[25] *locis frigoris esse qui longius etiam absunt a nobis ? Quod-cum in* [*h*]*ac parte* sperae *fiat in alia parte* ||[26] *definitum* putauimus, *ideo quod similes eius sunt effectus* ·: *Praeterea hinc quoque intelligimus* illic *maximum frigus* ||[27] *et in aestiuo circulo calorem esse, quod quae terra habitatur eos tamen uidemus qui proxime sunt* arcticum *finem*, ||[28] uti bracis *et* eiusmodi uestium ·: *qui autem proximi sunt aestiuo circulo*, ||[29] *eos* Aethiopas et perusto *corpore esse* ·: *Habitantur autem sic* temperatissimo *caelo*, ||[30] *cum inter aestiuum circulum et* arcticum *finem haec* peruenit temperatio ·: *quod ab* ||[31] arctico *circulo frigus, ab aestiuo feruor exortus in-unum concurrens, efficit mediam finem temperatam quae habitari possit*, ||[32] *quod pares eodem perueniat casus.* Certum *quidem esse nemo non contendit, neque peruenire eo potest quisquam* ||[33] *propter* interiectum *terrae, quae propter ardorem non habitatur* ·: Sed cum uidemus *hanc regionem* ||

20 duorum *Bu.*
21 antarcticos N P *Bu.*, antarticos D, in arcticos G — habitantur *Bu.*
22 est G N P, abest D *Bu.* — quasi duos P, assiduos *Bu.*
23 uidebitur *Bu.*
25 alia] altera *Bu.*
26 eius sunt P, sunt eius D *Bu.*
27 quae terra D G N P, qua terra *Bu.*
28 uestimenta D *Bu.*, uestitu uestium G N P.
30 perueniat D G N P, proueniat *Bu.*
31 *Post* habitari possit *scriba noster omisit* : Itaque cum sol ab eo discessit, hieme necessario conflictamur, quod uentum exorientem non reuerberat sol. Quod cum ueniat in hac definitione, illud quoque fieri posse uidemus, ut hiemali circulo nobis ad antarcticum finem habitari possit.
32 perueniant D G P, proueniant N *Bu.* — nemo non] nemo *Bu.*

III

(Pages 29, 2 à 32, 14 de l'édition Bunte.)

[1] spherae *habitari*, *illam quoque in simili* [causa posse constitui suspicamur].

[LIBER SECVNDVS]

[Sed quoniam quae nobis de terrae positione dicenda fuerunt et sphaeram totam definiuimus, nunc quae] || [2] *in ea signa sint singillatim nominabimus* · : *e quibus igitur primum duas* Arctos *et* Draconem, *deinde* Arctophylaca *cum* Corona · : || [3] *dicemus et eum* qui Engonasin *uocatur; exinde* Lyram *cum* Olore *et* Cepheo *et eius uxore* Cassiephia *filiaque* An-|| [4] dromeda *et* genere Perseo · : *Dicemus etiam protinus* Aurigam *a Graecis* Heniochum *appellatum* · : Ophiuchum praeterea || [5] *cum* Aquila *et* Sagitta paruoque Delphine · : *Inde* Equum *dicemus cum eo sidere quod* Deltoton *uocatur* · : His || [6] corporibus enumeratis *ad* XII *signa perueniemus* · : *ea sunt haec* Aries, Taurus, Gemini, *deinde* Cancer || [7] *cum* Leone *Virgine* · : *praeterea* Libra, *dimidia pars* Scorpionis, *et ipse* Scorpius *cum* Sagittario et Ca-|| [8] pricorno, Aquarius *autem cum* Piscibus *reliquas habet partes* · : *His* enumeratis, *suo ordine est* Coetus *cum* || [9] Eridano *flumine et* Lepore. *Deinde* Orion *cum* Cane *et eo signo quod* Procyon *uocatur* · : *Praeterea est* Argo *cum* || [10] Centauro *et* Ara, *deinde* Hydra *cum* Pisce qui notius *uocatur* · : [*h*]*orum omnium non utile uidetur* historias *pro ponere*, || [11] *quae certe aut utilitatem ad scientiam aut iucunditatem ad delectationem affert* lectori · : F(igura) ARCTVRI MAIORIS. ||

III.

3 Cassiepia filiaque eius *Bu.* — genere P, genero *Bu.*
7 et Virgine *Bu.*
8 Cetus *Bu.*
10 inutile *Bu.*
11 adferent *vel* afferent D G N P, *Bu.* — Figura Arcturi maioris *om. Bu.*

12 [I]. I. *Igitur, ut supra diximus, initium est nobis* Arctos *maxima* ·: *Hanc autem* Hesiodus *ait esse* Calisto *nomine*, Lycaonis *filiam eius qui in* || 13 Archadia *regnauit* ·: *eamque studio* uenationis inductam *ad Dianam se* applicuisse, *a* qua *mediocriter esse* || 14 *dilectam praeter utriusque consimilem naturam* ·: *Postea autem ab Ioue compressa*[*m*] ueritam *Diänae suum dicere euentum. Quod diutius* celare *non potuit* ·: *nam iam* || 15 *utero* intumescente *prope diem partus in flumine corpus* exercitatione *defessum cum recrearet, a Diana cognita est* || 16 *non seruasse uirginitatem. Cui dea pro magnitudine suspicionis non minorem retribuit poenam* ·: Erepta *enim facie uirginali, in* ursae *speciem* || 17 *est conuersa quae graece* arctos *appellatur* ·: *In ea figura corporis* Archada procreauit ·: II. *Sed-ut ait* Amphis comediarum || 18 scriba, *Iuppiter simulatus effigiem Dianae, cum uirginem* uenantem *ut adiuuans persequeretur, amotam a conspectu ceterarum compressit* ·: *Quae* rogata || 19 *a Diana quid ei accidisset quod tam grandi utero uideretur, illius peccato id euenisse dixit* ·: *Itaque, propter eius responsum in quam figuram* || 20 *supra diximus eam Diana conuertit* ·: *Quae cum in silua ut* fera *uagaretur, a quibusdam* Aetolorum *capta, ad* Licaonem *pro munere* in Archadiam || 21 *cum filio deducta, ibique dicitur* inscia *legis in Iouis* Licei *templum* se coniecisse; *quam confestim filius est secutus* ·: *Itaque cum eos* Archades || 22 *insecuti interficere conarentur, Iuppiter memor peccati* ereptam Calisto *cum filio inter sidera collocauit eamque* Arctum, *filium autem* Arctophylaca || 23 *nominauit, de quo posterius dicemus* ·: III. *Non nulli etiam dixerunt, cum* Calisto *ab Ioue esset compressa, Iunonem indignatam in ursam eam conuertisse* ·: || 24 *quam Dianae* uenanti *obviam factam ab ea interfectam et postea cognitam inter sidera collocatam* ·: *Sed alii dicunt cum* Calisto *Iuppiter esset in silua* || 25 *persecutus, Iunonem suspicatam id quod euenit contendisse ut eum manifestum diceret* deprehendisse ·: Iouem *autem quo facilius suum* || 26 *peccatum* tegeretur *in ursae speciem con-*

12 nobis est *Bu.*
13 non mediocriter *Bu.*
15 intumescente] ingrauescente D G N P *Bu.*
16 obseruasse G P, conseruasse D *Bu.*, seruasse N.
18 scriba] scriptor D G N P *Bu.*
20 Lycaonem *Bu.*
21 est deducta *Bu.* — Lycaei *Bu.*
25 manifesto *Bu.*

uersam reliquisse; Iunonem *autem in eo loco pro uirgine* ursam inuenisse; || [27] *quam Dianae* uenanti *ut eam interficeret demonstrasse* ·: *Quod factum ut perspiceretur Iouem haec retulisse; effigiem ursae stellis figuratam* || [28] *constituisse* ·:

Hoc signum, complures *dixere*, *non occidit* ·: *Et qui uolunt aliqua de-causa institutum esse*, negant Tethin Oceani *uxorem* || [29] *id recipere*, *cum reliqua sidera eo perueniant in occasum*, *quod* Tethis Iunonis sit nutrix ·: *cui* Calisto succubuerit || [30] *ut* pellex. IIII. Arietus *autem* Tegeates *historiarum scriptor non* Calisto, *sed* Megisto *dicit appellatam*, *et non* Licaonis, || [31] *sed* Cethei *filiam* Licaonis neptem ·: *praeterea* Cethea *ipsum* Engonasim *nominari* ·: *Reliqua autem* superibribus *conueniunt* ·: || [32] *Quae res* in Nonacri *monte* Archadie gesta *demonstratur* ·:

[II] F(igura) ARCTVRI MINORIS. || [33] Arctus *minor. Hanc* Glosthenes, *qui* Naxica conscripsit, *ait* Cynosuram *esse unam de Iouis* nutricibus || [34] *ex* Ideis Nymphis; *ab eius quoque nomine et* urbem *quae* Istoe *uocatur*, *a* Nicostrato *et* sodalibus || [35] *eius constitutam* ·: *et* portum *qui ibi est et* agri *maiorem partem* Cynosuram *appellatam* ·: *Hanc autem inter* curas se *fuisse* || [36] *qui Iouis fuerunt* administri. *Non nulli etiam* Helycen et Cynosuram nymphas *esse Iouis* nutrices *dicunt* ·: || [37] *et* [*h*]ac *re etiam pro beneficio in mundo collocata*[*s*] *et utrasque* Arctos *appellatas esse*, *quas nostri septemtriones dixerunt* ·: *sed maiorem* Arctum || [38] complures *plaustri similem dixerunt et* Amaxan *Graeci appellauerunt*, *cuius haec memoriae prodita est causa. In initio qui sidera* || [39] praeuiderunt *et numerum stellarum in una* quaque *specie corporis constituerunt et non* Arctum, *sed Plaustrum nominauerunt*, *ex* VII *stellis* ·: || [40] *duae pares et eius*(?) *maxime in uno loco uiderentur pro* bobus *haberentur* ·: *reliquae autem* V *figuram plaustri* similarent. ||

27 haec retulisse] aegre tulisse *Bu.*
29 Tethys *Bu.*
30 Araethus *Bu.*
31 Cetei *Bu.* — Engonasin *Bu.*
32 Figura Arcturi minoris *om. Bu.*
33 Glosthenes D G P, Aglostenes N, Aglaosthenes *Bu.*
34 in urbe quae Histoe uocatur *corr. Bu.*
35 constituta *Bu.* — inter Curetas *Bu.*
36 Helicen *Bu.* — esse] fuisse *Bu.*
39 peruiderunt *Bu.* — non (*om.* et) *Bu.* — quod ex *Bu.*
40 duae quae pares *Bu.* — bubus D G *Bu.*

IV

(Pages 32, 14 à 36, 2 de l'édition Bunte.)

[1] [Itaque et quod proximum huic est signum Booten nominari uoluerunt, de quo posterius plura dicemus.] Aratus *quidem non* [*h*]*ac re* Boe- || [2]ten *nec illud Plaustrum dicit appellari*, *sed* Actus *uideatur ut plaustrum circa* polum qui boreus *appellatur uersari et* Boetes agita- || [3]re *eam dicatur; in quo mediocriter uidetur errare* ·: *Postea enim de* VII *stellis*, *ut* Parmeniscus ait, V *et* XX *sunt a quibusdam* || [4] astrologis *constitutae*, *ut ursae species non septem stellarum perficeretur* ·: *Itaque et ille qui antea plaustrum sequens* Bootes *appellatur* Arcto- || [5] filax *est dictus*, *et isdem temporibus quibus* Homerus *fuit*, *haec* Arctus *est appellata. De septemtrionibus* ·: *Ille enim dicit* || [6] *hanc utroque nomine et* Arctum *et Plaustrum appellari* ·: Boteas *autem nusquam meminit* Artophylaca *nominare* ·:

Incidit etiam com- || [7]pluribus *erratio*, *quibus* de causis *minor* Artos Phenice *appelletur* ·: *et illi qui hanc obseruant* uerius *et* dili- || [8]gentius nauigare *dicantur* ·: *quare*, *si haec sit* certior *quam maior non omnes hanc obseruent. Qui non intelligere uidentur de* qua || [9] *historia sit profecta ratio*, *ut* Fenice *appelletur* ·: Tales *enim qui diligenter de his rebus exquisiuit et hanc primus* Artum *appellauit*, || [10] *natione fuit* Fenix *ut* Herodotus Milesius *dicit* ·: *Igitur omnes qui* Peloponensum *incolunt priore utuntur* Arcto, || [11] Phenices *autem a suo inuentore acceperunt*, *et obseruant et hanc* studiosius *perspiciendo diligentius* nauigare existimantur || [12] *et uere eam ab inuentoris* genere Phenicen *appellant* ·:

IV

1 Booten *Bu.*
2 sed quod Arctus *Bu.*
6 Boteas] Bootes *Bu.* — nominari *Bu.*
7 Arctos Phoenice *Bu.*
9 Phoenice *Bu.* — Thales enim Milesius *Bu.*
10 Phoenix *Bu.* — Milesius *om. Bu.*, *habet* P. — Peloponnesum *Bu.*
11 autem quam a *Bu.* — et obseruant D, et *om. Bu.*
12 Figura Serpentis *om. Bu.*

[III] F(igura) SERPENTIS. || [13] SERPENS. *Hic uasto corpore ostenditur inter duos* Artos *collocatus* •: *Qui dicitur aurea mala* Hesperidum custodisse || [14] *et ab* Hercule *interfectus, ab Iunone inter sidera collocatus, quod illius opera Hercules ad eum est profectus. Qui* [h]ortum Iuno*nis* || [15] tueri solitus existimatur •: *Ait enim* Phoerecides Iunonem *cum duceret Iuppiter uxorem Terram uenisse* ferentem *aurea* || [16] *mala cum ramis* •: *Quae* Iunonem admiratam petisse *a Terra ut in suis* [h]ortis sereret *qui erant usque* || [17] Athlantem *montem* •: *Cuius filiae cum saepius de arboribus mala decerperent, Iuno dicitur hunc ibi custodem posuisse* •: *hoc etiam* || [18] *signi erit quod in sideribus supra eum draconem Herculis simulacrum ostenditur, ut* Eratosthenes *demonstrat* •: *Quare quod*uis *licet intelligere* || [19] *hunc maxime draconem dici* •: *Non nulli etiam dixerunt hunc draconem a* gigantibus Mineruae *obiectum esse, cum eos oppugnaret;* Mineruam || [20] *autem arreptam draconem contortum ad sidera* iecisse *et ad ipsum axem caeli* fixisse. *Itaque adhuc eum* implicato *corpore uideri ut nuper ad sidera* perlatum •:

|| [21] [IV] F(igura) ARCTOPHYLACIS. Arctofilax. *De hoc* fertur *ut* sit Arcas *nomine*, Callistus *et Iouis filius quem dicitur* Lycaon, || [22] *cum Iuppiter ad eum in hospitium uenisset, cum alia* carne concisum pro epulis apposuisse. Studebat *enim scire si deus esset* || [23] *qui suum hospitium desideraret* •: *quo facto non minore poena est affectus* •: *Nam statim Iuppiter* mensa *proiecta domum eius fulmine incendit; ipsum autem in* lupi || [24] *figuram conuertit* •: At pueri *membra* collecta *et composita in-unum dedit cuidam* Oetolorum alendum. *Qui adolescens factus* in siluis *cum* ue- || [25]naretur inscius *uidit matrem in ursae speciem conuersam* •: *quam interficere cogitans persecutus est in Iouis* Lycei *templum quo ei qui* accessisset || [26] mors *poena erat* Arcadum lege. *Itaque cum utrumque necesse esset interfici, Iuppiter, eorum misertus*, ereptos *inter sidera collocauit, ut ante diximus.*

13 duas *Bu.*
16 usque ad *Bu.*
18 quosuis *Bu.*
19 hinc *Bu.*
20 arreptum *Bu.*
21 Figura Arctophylacis *om. Bu.*
24 Aetolorum cuidam *Bu.*

|| [27] *Hic autem* e facto *sequens ursam perspicitur et* Arctum *seruans* Arctofilax est *appellatus* ·: *Non nulli hunc* Icharum Erigonis || [28] *patrem dixerunt, cui propter iusticiam et pietatem* existimatur Liber pater uinum et uitem *et* uuam tradidisse, *ut ostenderet hominibus* || [29] *quomodo* sereretur *et quid ex ea* nasceretur *et cum esset* natum *quomodo* uti *oporteret* ·: *Qui-cum* seuisset uitem *et diligentissime* admi- || [30]nistrando *floridam fecisset facile, dicitur hircus in* uineam *se felicem coniecisse et quae ibi* tenerrima *folia uideret decerpsisse.* || [31] *Quo facto* Icharium *animo* iratum *tulisse eumque interfecisse et ex pelle eius* utrem fecisse *ac* uento plenum perligasse || [32] *et in-medium* proiecisse *suosque* sodales *circa eum* saltare coegisse. *Alii dicunt* Icharium, *cum* a Libero patre || [33] *uinum* accepisset, statim utres plenos *in plaustrum* imposuisse ·: [*h*]*ac re etiam* Booten *appellatum* ·: *Qui-cum perambulans* Atti- || [34]corum *fines pastoribus ostenderet, non nulli eorum* auiditate pleni *nouo genere* potionis inducti somno consopiuntur, || [35] atque alius aliam se in partem reiciunt. Vt semimortua membra iactantes, alia ac ce- || [36]dat loquebantur; reliqui horum arbitrati uenenum ab Icario datum pastoribus || [37]ut eorum pecora abigeret in suos fines Icarium interfectum in puteum deiecerunt; || [38] sed ut alii demonstrant secundum arborem quandam defoderunt. Qui *autem* oddor- || [39]mierunt experrecti cum se nunquam melius quiescere faterentur, ac requirerent || [40] Icarium ut pro beneficio munerarentur, interfectores eius animi conscientia ||

V

(Pages 36,2 à 39,5 de l'édition Bunte.)

[1] [permoti statim se fugae mandauerunt et in insulam Ceorum

27 Icarum *Bu.*
29 id uti *Bu.*
30 facile fecisset D. N G P. falce fecisset *corr. Bu.* — felicem *in nostro cod. solo legitur.*
31 Icarum *Bu.* — animo irato G P, irato animo *Bu.* — praeligasse *Bu.*
32 circa G, circum *Bu.* — *Post* coegisse *noster scriba om.* Itaque Eratosthenes ait : Ἰκαρίου ποσὶ πρῶτα περὶ τράγον ὠρχήσαντο.
35 accedat] ac decebat *Bu.*
36 horum] eorum *Bu.*
38 obdormierant *Bu.*

peruenerant; a quibus ut hospites recepti] || [2] domicilia sibi constituerunt. At Erigone Icarii filia [permota desiderio parentis, cum eum non] || [3] redire uideret ac persequi conaretur, canis Icarii cui Mera fuerat nomen ululans ut || [4] uideretur obitum domini lacrimari, rediit ad Erigonem. Cui non minimam cogitatae mortis || [5] suspicionem ostendit; neque enim puella timida suspicari debebat nisi patrem interfectum || [6] qui tot dies ac menses abesset. At canis, uestem eius tenens dentibus, perduxit ad cadauer. || [7] Quod filia simul ac uidit, desperata spe, solitudine ac pauperie oppressa, multis mise- || [8] rata lacrimis in eadem arbore qua parens sepultus uidebatur, suspendio sibi mortem consci- || [9] uit. Cui canis mortuae spiritu suo parentauit. Nonnulli enim hunc in puteum se deiecisse || [10] dixerunt Anhigrum nomine, quare neminem postea ex eo puteo bibisse memoriae tradiderunt. || [11] Quorum casum Iuppiter miseratus, in astris corpora eorum deformauit. Itaque complures || [12] Icarium Booten, Erigonem Virginem nominauerunt, de qua posterius dicemus. Canem sua || [13] appellatione et specie caniculam dixerunt. Quae a Grecis quod ante maiorem canem exoritur || [14] Procyon appellatur. Alii hos a Libero patre figuratos inter sidera dicunt.

Interim cum || [15] in finibus Atheniensium multae uirgines sine causa suspendio sibi mortem consciscerent, || [16] quod Erigone moriens erat precata ut eodem leto filiae Atheniensium afficerentur quo ipsa || [17] foret obitura, nisi Icari mortem persecuti et eum forent ulti. Itaque cum haec euenissent, || [18] ut ante diximus, petentibus eis Apollo dedisset responsum, si uellent liberare se, satisfa- || [19] cerent Erigoni. Qui quod ea se suspenderat constituerunt ut tabula interposita pen- || [20] dente funibus se iactarent, ut qui pendens uento mouetur. Quo sacrificio solemni impo- || [21] suerunt;

V

3 fuerat] fuit *Bu.*
4 lacrimare D N *Bu.*
6 perduxit G P, perducit D N *Bu.*
7 simul ac G P, simul ut D *Bu.*
8 arbore sub qua *Bu.*
10 Anigrum *Bu.* — postea neminem *Bu.*
12 canem autem sua *Bu.*
16 erat G P, fuerat D *Bu.*
17 cum id euenisset *Bu.*
18 dedit *Bu.* — si uellent euentu liberari D *corr.*, *Bu.*
19 Erigonae *Bu.* — instituerunt *Bu.*
20 pendente D G N P, pendentes *corr.* *Bu.* — quod sacrificium sollemne instiuerunt *Bu.*

Itaque et priuatim et publice faciunt ; et id aletioios appellant quod eandem patrem || [22] persequentem cum cane, ut ignotam et solitariam oportebat, medicam appellabant, quos Greci ale- || [23] tidas nominant.

Preterea Canicula exoriens aestu eorum loca et agros fructibus orbabat || [24] et ipsos morbo affectos poenas Icario cum dolore sufferre cogebat quod latrones recepis- || [25] sent. Quorum rex Alisteus Apollinis et Cyrenis filius, Acteonis pater, petit a parente, quo fac- || [26] to calamitate ciuitatem posset liberare. Quem deus iubet multis hostiis expiari Icarii mor- || [27] tem, et ab Ioue petere ut quo tempore Canicula exoriretur, dies XL uentum daret qui || [28] aestui Caniculae mederetur. Quod iussum Aristeus confecit et ab Ioue impetrauit || [29] ut ethesiae flarent; quas nonnulli etesias dixerunt, quod quod *annis certo tempore exoriuntur* ·: heniau- || [30] tos *enim graece annus est latine* ·: *Non nulli etiam* ethesias *appellauerunt quod ex*postulatae sunt *ab Ioue et ita* concesse ·: *Sed de hoc* || [31] *in-medio relinquetur, ne nos omnia praeripuisse existimemur* ·:

Sed-ut ad propositum reuertamur, Hermippus, *qui de sideribus scripsit*, *ait* Cererem *cum* Iasone || [32] Letis *filio* concubuisse, *quamobrem fulmine* percussum complures *cum Homero dixerunt. Ex his*, *ut* Petelidas Gnosius || [33] *historiarum scriptor demonstrat* ·: *nascuntur filii duo* Philomeus *et* Plutus, *quos negant inter se conuenisse* ·: *Nam* Plutum *qui* diuitior *fuerit* || [34] *nihil fratri suo de bonis concessisse ;* Philomelum *autem necessario* adductum, *quodcumque habuerit ex eo boues duos* emisse *et ipsum* || [35] *primum plaustrum fabricatum esse. Idque arando et colendo agros ex eo se* aluisse ; *cuius matrem inuenta* [m]iratam, *ut arantem inter sidera constituisse et* Booten || [36] *appellàsse* ·: *Ex hoc*

21 aletidos *Bu.* — eandem] eam *Bu.*
22 mendicam *Bu.* — quas *Bu.* — ἀλήτιδας *Bu.*
23 eorum] Ceorum *corr. Bu.*
25 Aristaeus *Bu.* — Cyrenes *Bu.* — petiit *Bu.*
26 expiare *Bu.*
28 aestum D G N *Bu.*
29 etesiae *Bu.* — quod quotannis *Bu.* — *Inter uersus add.* « id est *annus* » — ἔτος *corr. Bu. pro* heniautos.
31 Iasione Thusci *Bu.*
32 Petellides *Bu.*
33 Philomelus *Bu.* — ditior *Bu.*
35 idque] itaque *Bu.* — arantem eum *Bu.*

autem Pareanta *demonstrant* natum *qui de suo nomine* Parios *et* oppidum Paron *appellauit* a Libero || 37 *patre inter sidera collocata* ·:

[V] F(igura) CORONAE. Corona *haec existimatur* Ariadne *fuisse* a Libero *patre inter sidera collocata* ·: || 38 *Dicitur enim in insula* Dia dum Ariadne Libero nuberet, *hanc primum Coronam munere accepisse a* Venere *et* Horis, *cum omnes* || 39 dei *in eius nuptias dona conferrent* ·: *Sed-ut ait qui* Cretica conscripsit, *quo tempore* Liber *ad* Minoa *uenit*, *cogitans* Ari- || 40 atne *comprimere*, *hanc coronam ei munere dedit* ·: Qua *delectata*, *non recusauit conditionem* ·: *Dicitur etiam a* Vulgano *facta* ||

VI

(Pages 39, 5 à 43, 1 de l'édition Bunte.)

1-2 ⌊ex auro et indicis gemmis, per quas Theseus existimatur de tenebris labyrinthi ad lucem uenisse ; quod aurum et gemmae in obscuro fulgorem luminis efficiebant. Qui || 3 autem Argolica⌋ conscripserunt, *hanc afferunt causam quod* Liber impetrasset a parente *ut Semelam matrem ab* inferis || 4 *reduceret et quaerens ad eos* descensionem *ad* Argiuorum *fines peruenisset*, *obviam ei quoddam factum nomine* Polypnum *hominem dignum huius* || 5 *saeculi qui* petenti Libero descensionem *monstraret* ·: *Hunc autem cum uidisset* puerum *aetate miranda corporis pulchritudine reliquis praestantem*, *mercedem* || 6 *petisse ab eo*, *quae sine detrimento eius daretur* ·: Liberum *autem matris* cupidum, *si eam* reduxisset iurasse *quod uellet se* facturum; || 7 *ita tamen quod deus homini non* pudenti iuraret.

36 Parianta *Bu.* — *Verba* a Libero patre inter sidera collocata *e versu sequenti perperam tracta habet etiam* D.
37 Figura coronae *om. Bu.* DE CORONA. Corona P — Ariadnes *Bu.*
38 dum] cum *Bu.* — munere G N P, muneri *Bu.*
39 *Supra* Minoa *glossa notis tiron. addita est* « *rex* ».
40 Ariadnen *Bu.* — munere G P, muneri *Bu.*, pro munere P — Vulcano *Bu.*

VI

3 quod cum *Bu.*
4 quoddam] quendam *Bu.* — Hypolipnum *Bu.*
5 uidisset Hypolipnus puerum *Bu.*

Quoi Polypnus descensum *monstrauit* ·: *Igitur cum* Liber *ad eum locum uenisset* || [8] *et uellet descendere, coronam quam a* Venere *munere acceperat, deposuit in eo loco* qui Stephanus *est* e facto *appellatus ;* noluit *enim secum* || [9] *ferre ne immortale donum mortuorum* tactu *coinquinaretur* ·: *Qui-cum matrem incolumem* reduxisset, *coronam dicitur inter* astra *collocasse ut aeterna memoria nominis* || [10] *afficeretur* ·:

Alii dicunt hanc coronam Thesei *esse, et* [*h*]*ac re propter eum collocatam* ·: *Nam qui dicitur* in astris Engonasin, is Theseus || [11]*esse existimatur, de quo posterius plura dicemus* ·: *Dicitur enim, cum* Theseus *Cretam ad* Minoa *cum* VII *uirginibus et* VI pueris *uenisset,* My- || [12]noa *de uirginibus* Ariboeam quandam *nomine,* candore *corporis* inductum, *comprimere uoluisse* ·: *Quod* Theseus *se passurum* || [13] *negaret ut qui* Neptuni *filius esset non ualeret contra tyrannum pro uirginis incolumitate decertare* ·: *Itaque cum iam non de puella, sed de genere* The- || [14]sei *controuersia facta esset* utrum *is* Neptuni *filius esset necne* ·: *dicitur* Mynos *aureum de* digito *sibi* detraxisse || [15] *et in mari proiecisse ; quae referre iubet* Thesea *si uellet* credidisse *Neptuni filium esse* ·: se *enim ex Ioue procreatum facile posse* || [16] *declarare* ·: *Itaque cum* precatus *patrem petiit aliquid signi ut satisfaceret se ex eo natum* ·: *statimque tonitru et fulgore caeli indicium significationis* ·: Simili || [17] *de causa* Theseus *sine ulla* precatione *aut religione* parentis *in mari se proiecit* ·: *Quem confestim* delphinum *magna multitudo* || [18] *mari* prouoluta, lenissimis fluctibus *ad* Nereidas perduxit; *a quibus* anulum Mynos *et* a Thetide || [19] *coronam quam nuptiis a* Venere *munere acceperat retulit* compluribus *lucentem gemmis* ·: *Alii autem a* Neptuni *uxore accepisse dicunt* || [20] *coronae* Ariadnae Theseus *dono dicitur dedisse, cum*

7 quo Hypolipnus *Bu.*
8 muneri *Bu.* — Στέφανος a facto *Bu.*
10 in astris dicitur *Bu.*
12 Eriboeam *Bu.*
13 negaret G P, negauit D *Bu.* — esset et ualeret *Bu.* — decertare G P, disceptare D *Bu.*
14 anulum aureum *Bu.*
15 mare *Bu.* — quae] quem *Bu.* — credi se G N P, se credi D *Bu.*
16 comprecatus *Bu.* — tonitru et fulgore P, tonitrum et fulgorem D G N *Bu.*
17 mare *Bu.*
18 Minois *Bu.*
19 muneri *Bu.*
20 coronam quam *Bu.* — esset concessa *Bu.* — Ariadnis] Ariadnes *Bu.*

ei propter uirtutem et animi magnitudinem uxor esset ·: hanc autem post Ariadnis || [21] mortem Liberum inter sidera collocasse ·:

[VI] F(igura) ENGONASIN SIVE HERCVLIS. Engonasin hunc || [22] Erathostenes Herculum dicit contra draconem collocatum, de quo ante diximus, eumque paratum ut ad decertandum ·: sinistra manu pellem leonis, || [23] dextra clauam tenentem. Conatu[r] interficere draconem Hesperidum custodem, qui nunquam oculos aperuisse somno coactus existimatur, quo magis || [24] custos appositum esse demonstratur ·: De hoc etiam Paniastis in Eraclea dicit ·: [H]orum igitur pugnam Iuppiter admiratus, inter astra constituit ·: || [25] Habet enim draco caput erectum ·: Hercules autem dextro genu nixus, sinistro pede capitis eius dextram partem opprimere conatur ·: dextra || [26] manu sublata ut feriens, sinistra proiecta cum pelle leonis, ut cum maxime dimicans appareret. Et si quis sit hic negat Aratus || [27] quemquam posse demonstrare ·: tamen conabimur, ut aliquid ueri simile dicamus ·:

Arietus, ut ante diximus, hunc Thetea Licaonis filium, Megisthus || [28] patrem dicit ·: qui uidetur ut lamentans filiam in ursae figurae conuersam, genu nixum palmas diuersas tendere ad caelum, ut eam sibi || [29] restituant ·: Hegeslenax autem Thesea dixit esse qui Tyzone saxum extollere uidetur, quod existimatur, Egeus sub || [30] eo saxo ellepium ensem posuisse, et Etresi matri praedixisse ne ante eum Athenas mitteret quam, sua uirtute || [31] lapide sublato, potuisset gladio putri referuere ·: Itaque niti uidetur, quam altissimum possit extollat ·: [H]ac etiam de-causa non nulli, || [32] quae proxima ei signo est collocata, Thesei esse dixerunt quod ut eruditus omni genere artium lyram quoque didicisse uidebatur ·: Idque et || [33] Anacreon dicit ·: Alii autem Thamarin

21 Figura Engonasin siue Herculis om. Bu. — DE ENGONASI. ENGONASIM hunc P.
22 Herculem Bu. — contra] supra Bu.
23 conatur Bu. — operuisse Bu.
24 adpositus Bu. — hoc G N, quo D Bu. — Panyasis Bu. — Heraclea Bu.
26 apparet D G N Bu.
27 conabimur demonstrare D G Bu. — Araethus autem Bu. — Cetea Lycaonis Bu. — Megistus Bu.
28 figuram Bu. — nixam D, nixus Bu. — sibi dii Bu.
29 Hegesianax Bu. — Tyzone] Troezene Bu.
30 eo ellopium Bu. — et Aethrae Thesei matri Bu.
31 gladium patri referre Bu. — ut quam Bu. (ut om. D G N) — altissime Bu. — lapidem extollat Bu. (lapidem om. N) — nonnulli lyram Bu. (lyram om. D G)
33 dicit: ἀγχοῦ δ' Αἰγείδεω Θησέος ἐστὶ λύρη Bu. (Graeca om. etiam N.) — Thamyrim a Musis Bu. — ianuam] genua Bu.

in Musis excaecatum ut supplicem ad ianuam iacentem dicunt · : *alii* Orphe- || [34] a a Tharis *mulieribus interfici*, *quod uiderit* Liberi *patris* initia · : Aeschylus *autem in fabula quae* inscribitur Promethe- || [35] os Hyomenos Herculem *autem non cum dracone*, *sed-cum* Liguribus depugnantem. *Dicit enim quo tempore Hercules* || [36] a Gerione boues adduxerit, *iter fecisse per* Ligurum *fines ; quos* conatis *ab eo* pecus abducere, || [37] *manus contulisse et* complures *eorum sagittis* confixisse · : *Sed postquam Herculi* tela *defecerint*, *multitudine* barbarorum *et* inopia || [38] armorum *defessum se* ingeniculasse, *multis iam* uulneribus *acceptis* · : *Iouem autem misertum filii* curasse *ut circa eum* || [39] *magna lapidum copia esset ; quibus se Herculem defendisse et* hostes fugasse · : *Itaque Iouem similitudinem pugnantis inter sidera constituisse* · : *Hunc etiam* || [40] *non nulli* Ixion brachiis uinctis *esse dixerunt*, *quod* uim Iunoni *uoluerit* afferre · : *alii* Promethea || [41] *in monte* Caucaso uinctum.

[VII] F(igura) LYRAE. LYRA *inter* astra *constituta est* [*h*]*ac*, *ut* Eratosthenes || [42] *ait*, *de-causa* · : *quod* initio *a* Mercurio *facta de* testudine, Orpheo *est* tradita, qui ||

VII

(Pages 43, 1 à 46, 5 de l'édition Bunte.)

[1-2] [Calliopes et Oeagri filius, eius rei maxime studiosus fuit, itaque existimatur suo artificio feras etiam ad se audiendum adlicuisse, qui querens] ||

[3] *uxoris* Eurydicis mortem, *ad inferos descendisse existimatur*, *et ibi deorum* progeniem *suo carmine* [laudasse, praeter Liberum patrem] ; || [4] *hunc enim obliuione* ductus praetermisit, *ut* Eneas *in sacrificio Dianam* · : *Postea igitur Orpheus*, *ut* complures *dixe-*

34 a Thraciis *Bu.*
35 Προμηθεὺς λυόμενος, Herculem ait esse, non *Bu.*
36 a] ab D N *Bu.* — adduxerit D N, abduxerit *Bu.*, abstulerit P — conatos *Bu.*
40 Ixiona *Bu.*
41 Figura lyrae *om.* *Bu.*, DE LYRA. LYRA P — astra] sidera *Bu.*

VII

4 Oeneus *Bu.*

runt, in Olympo *monte,* || [5] *qui* Macedonia *diuidit* a Thracia, *sed-ut* Erathostenes *ait*, in Panceo *sedens*, *cum* cantu delectaretur, || [6] *dicitur ei* Liber obiecisse Bacchas, *quae corpus eius* discerceperet *interfecti* ·: *Sed alii dicunt quod* initia Liberi || [7] *sit* speculatus, *id ei* accidisse ·: Musas *autem* collect[a] *membra sepulturae mandasse*, *et* lyram *quo maxime potuerunt* || [8] *beneficio, illius memoriae causam figuratam stellis inter sidera constituisse* Apollinis *et Iouis uoluntate* ·: *Quod Orpheus* Apollinem *maxime* laudaret, || [9] *Iuppiter autem filiae beneficium concessit* ·: *Alii autem dicunt* Mercurium, *cum primum lyram fecisset* in Cyllene *monte* Archadiae, VII || [10] cordas statuisse *et* Athlantidum nuro *quod* Maia *ex illarum numero esset*, *quae* Mercurii *est mater* ·: *Deinde postea* || [11] *cum* Apollinis boues abegisset, *deprehensus ab eo, quod sibi facilius* ignosceret, petenti Apollini, *ut diceret se inuenisse* || [12] *lyram concessit*, *et ab eo* uirgulam quandam *munere accepit* ·: *Quam manu tenens Mercurius*, *cum proficisceretur in* Archadiam *et uidisset* || [13] *duos dracones inter se coniuncto corpore alium alium* adpetere, *ut qui dimicare inter se uiderentur*, *uirgulam in utrumque subiecit* ·: *itaque* discesserunt. || [14] *Quo facto*, *eam uirgulam pacis causa dixit esse constitutam* ·: *Non nulli etiam cum faciunt* caduceos, *duos dracones* implicatos *uirgula faciunt* ·: || [15] *quod* initium *Mercurio fuerat pacis. Eius exemplo et* athletis *et* in *alteris* eiusmodi certationibus *uirgula utuntur* ·: *Sed-ut* || [16] *ad propositum reuertamur*, Apollo *lyra accepta dicitur Orphea docuisse* ·: *et postquam citharam inuenerit*, *illi lyram concessit* ·: *Non nulli etiam dixerunt cum* Proser- || [17]pina *ad iudicium Iouis uenisset*, *cui earum* Adonim concederet. *Quibus* Calliope *ab Ioue* datam iudicem, *quae Musa Orphei* || [18] *est mater* ·: *itaque* iudicasse *uti dimidiam partem*

5 Macedoniam *Bu.* — Eratosthenes *Bu.* — panceo D G, Panchaeo P, pancaeo N, Pangaeo *Bu.*
6 discerperent *Bu.*
7 collecta *Bu.*
8 causa *Bu.* — quorum *Bu.* — laudaret D G, laudarat N *Bu.*
9 Arcadiae *Bu.*
10 chordas instituisse *Bu.* — ex Atlantidum numero *Bu.* — Maia una ex *Bu.*
11 quo *Bu.* — diceret se D, dicere liceret G N P. liceret dicere *Bu.*
12 muneri *Bu.*
13 inter utrumque *Bu.*
15 athletis G P, adletis D, athleticis *Muncker*, *Bu.* — alteris] reliquis *Bu.*
16 postquam ipse citharam *Bu.* — concessisse *Bu.* — Venerem cum *Bu.*
17 uenisse *Bu.* — Calliopen *Bu.*

anni earum unaqueque *possideret* ·: Venerem *autem indignatam, quod non sibi* || [19] *proprium concessisset, obiecisse omnibus quae* in Tracia *essent mulieribus, ut Orphea amore* inductae *ita sibi quaeque* appeterent, *ut membra eius* || [20] *discerperent* ·: *Cuius caput* in mare de *fonte* perlatum, fluctibus *in insulam* Lesbum *est reiectum* ·: *quod ab-his sublatum et sepulturae* || [21] *est mandatum* ·: *Quo pro beneficio ad musicam* artem ingeniosissime *existimantur esse* ·: *Lyra autem a Musis, ut ante diximus,* || [22] *inter astra constituta est. Non nulli aiunt quod Orpheus primus* puerilem *amorem* induxerit, *mulieribus uisum* contumeliam || [23] fecisse, [*h*]*ac re ab-his interfectum* ·:

[VIII] F(igura) OLORIS, ID EST CIGNI. Olorem *hunc* cignum || [24] *Graeci appellant* ·: *quem* complures, *propter* ignotam *illis historiam, communi genere* auium ornym *appellauerunt. De quo quo haec memoria prodita* || [25] *est causa* ·: *Iuppiter cum amore* inductus Nemesin *diligere coepisset, neque ab ea ut* concumberet impetrare *potuisset,* [*h*]*ac* || [26] *cogitatione amore est* liberatus. *Iubet enim* Venerem aquilae similatam se sequi ; *ipse in* olorem *conuersus ut* aquilam || [27] fugiens *ad* Nemesin *confugit et in eius* gremio *se collocauit* ·: *Quem* Nemesis *non* aspernata, amplexu || [28] *tenens somno est* consopita ·: *quam dormientem Iuppiter compressit* ·: *Ipse autem* auolauit, *et quod ab hominibus* alte uolans *caelo* || [29] *uidebatur, inter sidera dictus est esse constitutus* ·: *Quod ne falsum diceretur, Iuppiter* e facto *eum uolantem et* aquilam *sequentem collocauit in mundo* ·: || [30] Nemesis *autem, ut quae* auium *generi esset coniuncta, mensibus* actis, ouum *procreauit* ·: *Quod Mercurius auferens detulit* Spartham || [31] *et* Ledae sedenti *in* gremium *proiecit* ·: *ex quo nascitur* Helena ceteris specie *corporis praestans, quae* Ledam *suam* || [32] *filiam nominauit.*

20 de monte *Bu.*
21 Pro quo *Bu.* — ingeniosissimi *Bu.*
23 Figura oloris id est cigni *om. Bu.*, DE OLORE. OLOR P. — Olorem] Olor *Bu.*
24 ornym (*suprascr.* n) *cod. noster*, ὄρνιν *Bu.* — De quo haec memoriae *Bu.*
25 ut secum concumberet *Bu.*
26 simulatam *Bu.*
27 amplexum *Bu.*
29 consequentem D N *Bu.* — collocauit G N, locauit D *corr.*, *Bu.*
30 esset iuncta *Bu.*
31 ceteras *Bu.* — quam Leda *Bu.*
32 Figura Cephei *om. Bu.*, DE CEPHEO P — Cepheus. Hunc *Bu.*

•: *Alii autem cum* Leda Iouem *concubuisse* in olorem *conuersum dixerunt; de quo in-medio relinquemus* •:

[IX] F(igura) CEPHEI. || [33] Cepheum *hunc* Euripides *cum ceteris* Phoenicis *filium*, Aethiopum regem, *esse demonstrauit*, Andromede || [34] *patrem*, *quam* ceto propositam notissimae *historiae dixerunt* •: *Hanc autem* Persea periculis liberatam *uxorem duxisse* •: || [35] *Itaque ut totum genus eorum perpetuo maneret, ipsumque* Cephea *inter sidera* superiores numerasse •:

[X] F(igura) CASSIEPHIAE. Cassiephia. *De* [*h*]*ac* Euripides *et* Phocles *et alii* plures *dixerunt* || [36] *ut* gloriata sit *se forma* Nereidas *praestare* •: *Pro quo facto inter sidera sedens* in siliquastro *constituta est. Quae propter* im- || [37] pietatem, *uertente se mundo*, resupinato *capite* ferri *uidetur* •:

[XI] F(igura) ANDROMEDAE. Andromeda || [38] *haec dicitur* Mineruae *beneficio inter astra collocata*, propter a se uirtutem quod amto profitam periculo liberarit. || [39] *Nec enim ab ea minorem animi beneuolentiam beneficio accepit* •: *Nam neque pater* Cepheus *et* Cassiephiae *et mater ab ea potuerunt impetrare*, || [40]*quin* parentes *ac* patriam *relinquens* Persea sequatur. *Sed de* [*h*]*ac* Euripides *hoc eodem nomine* || [41] fabulam commodissime scribit.

[XII] F(igura) PERSEI. Perseus *hic nobilitate causa et quod* in- ||

VIII

(Pages 46, 5 à 49, 15 de l'édition Bunte.)

[1][usitato genere concubitionis esset natus, ad sidera dicitur peruenisse. Qui missus a Polydecte Magnetis filio ad] Gorgonas

34 Perseum a periculo *Bu.*
35 ipsum quoque *Bu.* — Figura Cassiephiae *om. Bu.* — Cassiepia *Bu.* — et Sophocles *Bu.* — complures *Bu.*
37 Figura Andromedae *om. Bu.*, DE ANDROMEDA P.
38 astra P, sidera *Bu.* — propter Persei uirtutem, quod eam ceto propositam periculo liberarat *Bu.*
39 pro beneficio *Bu.* — neque Cassiepia mater *Bu.*
40 sequeretur *Bu.*
41 Figura Persei *om. Bu.* — nobilitatis *Bu.*

[a Mercurio || [2] qui eum dilexisse existimatur, talaria et] pegasum *accepit*, *praeterea* galeam *quam indutus ex aduerso non-poterat uideri* ·: *Itaque* Grae- || [3]ci ΛЄΙΔΟC galeam *dixerunt esse*, *non ut quidam* inscientissimae *interpretantur*, *eum* Orci galeam usum; *quae res* nemini || [4] *docto potest probari*. Fertur *etiam a* Vulgano falcem *accepisse ex* adamante factam, qua Medussam Gorgonam || [5] *interfecit ; quod factum nec non* scripsit ·: *Sed-ut ait* Aescilus tragoediarum scriptor in Phorcusi, *Graecae fuerunt* || [6] Gorgoneum custodes ; *in quibus in primo* libro Genealogiarum scripsimus. *Quae* utraeque *uno oculo* use || [7] *existimantur* ·: *et ita suo quoque tempore accepto oculo* uigilias egisse. *Hunc* Perseus, *una earum tradente*, exceptam in paludem || [8] Tritonidam proiecit. *Itaque* custodibus *excaecatis*, *facile* Gorgonam *somno* consopitam *interfecit* ·: *Cuius caput manu sua in pectore* || [9] *dicitur habere collocatum*. Euemerus *quidem* Gorgonam a Minerua *dicit interfectam; de* qua *alio tempore* plura *dicemus* ·:

|| [10] [XIII] F(igura) AVRIGAE. Heniochum, *hunc nos Aurigam uocamus*, *nomine* Erichtonium, *ut* Eratosthenes *monstrat*. || [11] *Quem Iuppiter cum uidisset primum inter homines* equos *quadrigis* iunxisse, *admiratus est ingenium hominis ad Solis inuenta* accessisse, || [12] *quod is princeps quadrigis inter deos est* usus. *Sed* Ericthonius *et quadrigas*, *ut ante diximus*, *et sacrificia* Mineruae *pulchritudine* || [13] *corporis* inductus, *petisse ab ea ut sibi nuberet neque* impetrasse, *et coepisse* Mineruam *sese* occultare in *eo* || [14] *loco qui propter* Vulgani *amorem* Ephestius *est appellatus* ·: *Quo* persecutam *Vulganum ferunt coepisse ei uim afferre* ·:

VIII

2 petasum *Bu.* — quam] qua *Bu.*
3 Ἄϊδοσ galeam *Bu.* — galea *Bu.*
4 Gorgona *Bu.*
5 nec non] nemo *Bu.* — Aeschylus *Bu.* — Phorcisi, Graecae *Bu.*
6 Gorgonum *Bu.* — gorgoneum D — in] de *Bu.* — usae *Bu.*
7 quoque] quaeque *Bu.* — exceptum *Bu.*
8 caput Minerua manu *Bu.*
9 Euhemerus *Bu.* — qua G N, quo *Bu.*
10 Figura Aurigae *om. Bu.* DE ENIOCHO. ENIOCHVS P — Heniochus *Bu.* — uocamus] dicimus P, latine dicimus *Bu.* — Erichthonium *Bu.*
12 *Post* Mineruae *scriba noster omisit* : et templum in arce Atheniensium primus instituit. De cuius progenie Euripides ita dicit : Vulcanum Mineruae.
13 inductum *Bu.*
14 persecutum *Bu.*

et cum || [15] *plenus cupiditate ad eam ut complexus se applicaret, repulsus effudit in terra uoluptatem* ·: *Quo Minerua, pudore* permota, *pede puluerem iecit* ·: || [16] *Ex hoc autem nascitur* Ericthonius anguis *qui ex terra et eorum dissensione nomen possedit* ·: *Eum dicitur Minerua in* cistula qua- || [17] dam *ut mysteria* contectum *ad* Herectie *filias detulisse, et his dedisse seruandum* ·: *quibus interdixit ne* cistulam *aperirent* ·: *Sed-ut hominum est* || [18] *natura cupida, ut eo magis* appetant *quo* inter*dicatur saepius, uirgines* cistam aperuerunt *et* anguem *uiderunt* ·: *Quo facto,* || [19] insania *a Minerua* iniecta, *de* arce Atheniensium *se* praecipitauerunt ·: *Anguis autem ad Mineruae clipeum confugit et ab ea est* || [20] educatus ·: *Alii autem* anguina tantum crura habuisse Erichtonium *dixerunt eumque primo tempore adolescentiae* ludos || [21] *Mineruae* Panathenea *fecisse et ipsum quadrigis cucurrisse* ·: *pro quibus factis inter sidera dicitur collocatus* ·: *Non nulli etiam qui de sideribus* || [22] *scripserunt, hunc natione* Orgeum, Orsilochium *nomine, primum quadrigarum inuentorem esse dixerunt et pro inuentione* siderum *locum possedisse* ·: || [23] *Alii autem hunc Mercurii filium ex* Clytia *natum, nomine* Mytilum, Oenomai *aurigam definierunt* ·: *cuius* per notam *omnibus mortem* pa- || [24]rens *corpus in mundo constituisse existimatur* ·: *Huius in umero sinistro* Capra instare *et in manu sinistra* Hedi *uidentur* formati ; || [25] *de quibus non nulli ita dicunt* ·: Olenum quendam *fuisse nomine Vulcani filium; ex hoc duas nymphas* Oegelicen natas, || [26] *quae Iouis fuerunt* nutrices ·: *Alii autem etiam ab-his* urbes *quasdam appellari et* Olenon in Aulide, Helicen *autem* in Pe- || [27]loponense *et* Oemonia *ibi nominari* ·: *de quibus Homerus* in Ialtadis secundo dicit. Parmeniscus *autem ait* || [28] Melissea quendam *fuisse Cretae* regem ; *ad eius filiam Iouem* nutriendum *esse* delatum ·: *quae quod lac non habuerint* capram || [29] admisisse Amaltheam *nomine*

15 cupiditatis *Bu.* — complexui *Bu.* — terram *Bu.* — iniecit *Bu.*
17 Herectie] Ericthei P, Erechthei *Bu.*
21 Panathenaea *Bu.*
22 Argeum *Bu.* — ad *om. Bu.*
23 Myrtilum *Bu.* — per] post *Bu.*
24 Haedi *Bu.*
25 nomine *om. Bu.* — Oegelicen] Aega et Aelicen P, Aega et Helicen *Bu.*
26 appellari dixerunt *Bu.*
27 Peloponneso *Bu.* — Haemonia *Bu.* — Iliadis *Bu.*
29 ei admisisse *Bu.*

quae eum dicitur educasse ·: *Hanc autem* geminos hedos solitam *esse* pro- || [30] creare *et* fere *eo tempore* peperisse *quo Iuppiter* nutriendus *est* allatus ·: *Itaque propter beneficium matris et* hedos || [31] *quoque dicitur inter sidera collocasse* ·: Hos *autem* hedos Cleostratus Tenedius *dicitur primus inter sidera* ostendisse ·: Muse- || [32] us *autem dicit* Iouem nutritum a Themide *et* Amalthea nimpha; *quibus eum mater* Opis tradidisse *existimatur.* || [33] Amaltheam *autem habuisse* capram quendam ut in deliciis *quae Iouem dicitur* aluisse. *Non nulli etiam* Ega *Solis filiam* || [34]*dixerunt, multis* candore *corporis praestantem, cui contrarius pulchritudinis horribilis aspectus exsistebat* ·: *Quo* Titanes perterriti petierunt || [35]*a Terra ut eius corpus obscuraret; quam Terra* specu quodam celasse *dicitur in insula Creta. Quae postea Iouis fuisse nutrix, ut ante ostendimus, demonstratur* ·: *Sed-cum* || [36] *Iuppiter* fidens *adolescentia bellum administraret, quod* Egida *Graeci appellauerunt* ·: *Itaque facto eo-quod supra declarauimus, Iuppiter* Titanas superans || [37] *regnum est adeptus, et reliqua* ossa egos caprina *pelle* contecta, animam *donauit* ·: *et stellis figuratam memoriae commendauit* ·: *et* || [38] *postea quibus ipse* uicerat tectus, *Mineruae concessit* ·: Euhemerus *ait* Ega quandam *fuisse* Panos *uxorem; eam ab Ioue* compressam || [39] peperisse, *quem uiri sui* Panos *diceret filium* ·: *Itaque* Petrum Egypan, *Iouem autem* Egiocum *appellatum. Cui, quod eam* dilige-[bat]...

(Lacune de 2 feuillets ou 4 pages, correspondant aux pages 49, 15 à 61, 15 de l'édition Bunte.)

IX

(Pages 61, 15 à 65, 4 de l'édition Bunte.)

[1] Et Iouis Ammonis *templum cum* arietinis cornibus [simula-

31 Musaeus *Bu.*
32 nympha *Bu.* — Ops *Bu.*
33 quandam *Bu.* — Aega *Bu.*
36 *Post* bellum *scriba noster omisit* : contra Titanas appararet, responsum est ei, si uincere uellet, ut αἰγὸς pelle tectus et capite Gorgonis bellum — quam Aegida *Bu.* — quod] quo D N *Bu.*
37 egos] αἰγός *Bu.* — anima *Bu.*
38 Aega *Bu.*
39 Petrum] puerum *Bu.* (puerum *om.* N, *in* D *deletum*) — Aegipana *Bu.* — Aegiochum *Bu.*

IX

1 Hammonis *Bu. hic et infra.*

cro facto constituit ; arietem inter sidera figurauit, ita ut cum sol in eius foret signo] || 2 *omnia* nascentia recrearentur, *quae* fere ueris *tempore* confiunt, [*h*]*ac re maxime quod* [illius fuga Liberi recreauit || 3 exercitum], *praeterea* XII *signorum uoluit esse, quod illius* optimus *exercitui fuerat* ductor. Sed *de* Ammonis *simulacro* Leon qui res Aegyp- || 4 tias conscribens, *ait* ·: *cum* Liber *Aegyptum et reliquos fines regno teneret et* omnia *primus hominibus ostendisse diceretur*, Ammonem quendam *ex* Afri- || 5 ca *uenisse et* pecoris *multitudinem ad* Liberum adduxisse, *quo facilius et eius gratia uteretur et aliquid primus inuenisse diceretur. Itaque et pro beneficio* || 6 *ei* Liber *existimatur* agrum dedisse *qui est contra* Thebas Aegyptias ·: *et qui simulacra faciunt* Ammonis, *capite* cornuto || 7 instituunt, ·*ut homines memoria* teneant *eum primum* pecus *ostendisse* ·: *Qui autem* Libero *facto uoluerunt* assignare || 8 *quod non* petierit *ab* Ammone, *sed* ultro *ad eum* sit adductum Liberi *sidera* fixum dixerunt *simulacra* cornuta, *et* || 9 arietem *memoriae causa inter sidera* fixum *dixerunt.*

[XXI] F(igura) TAVRI. Taurus *hic dicitur inter astra esse constitutus*, *quod* Europam || 10 incolumem transuexerit *Cretam*, ut Euripides *dicit* ·: *Non nulli cum in* bouem sit *conuersa*, *ut Iuppiter ei* satis- || 11 *facere uideretur*, *inter sidera constituisse, quod eius prior pars appareat ut tauri*, *sed reliquum corpus obscurius uideatur* ·: *Exspectat autem ad* exortum *solis; cuius* oris *effigiemque* || 12 *continent stellae* ·:

F(igura) HYADVM. Hyades *appellantur*. Has *autem* Pherecides Atheniensis Liberi nutrices || 13 *esse demonstrat*, *numero* VII, *quas etiam antea* nymphas Dodonidas *appellatas* ·: Harum *nomina sunt haec* : Ambrosia, || 14 Eudora, Phitile, Coronis, Pulixo, Phieto, Thiene. He *dicuntur* a Licurgo *figuratae et*

2 fere *om. Bu.* —confiunt G P, fiunt D N *Bu.*
3 signorum principem *Bu.*
4 conscripsit *Bu.*
5 Itaque et] itaque *Bu.*
7 factum *Bu.*
8 adductum Liberi cornuta simulacra fecerunt et P. adductum, simulacra illi cornuta faciunt et arietem *Bu.*
9 dicunt *Bu.*— Figura Tauri *om. Bu.*, DE TAVRO *add. in margine* P.
10 nonnulli aiunt, cum Io in bouem *Bu.* (Io *om.* D G N P).
11 exspectat D, spectat *Bu.* — quae *Bu.*
12 stellae Hyades appellantur (*om.* Figura Hyadum) *Bu.* — Pherecydes *Bu.*
14 Pedile, Coronis, Polyxo, Phyto, Thyone *Bu.* — Lycurgo *Bu.* —fugatae *Bu.*

praeter Ambrosiam || 15 *omnes ad* Tethim profugisse, *ut ait* Asclepiades. *Sed-ut* Pherecides *dicit ad* Thebas Liberum perlatum Iunoni tradi- || 16 derunt. Quam ob causam *ab Ioue eis gratia est relata, quod inter sidera sunt constitutae* ·: Hyades *autem appellatae sunt, ut ait* Museus, || 17 *quod ex* Athlante et Etera, Oceani filia *sint filiae* XV procreatae, *quarum* Hyadas *appellatas esse demonstrat, quod earum* Hyas || 18 *fuerit frater* a sororibus *plurimum dilectus* ·: Qui *cum* uenans *a* leone *esset interfectus*, V *de quibus supra diximus*, lamentationibus || 19 assiduis permotae, *dicuntur* interisse, *quare eas quod plurimum de eius morte* laborauerunt, Hyadas *appellatas* ·: *Reliquas autem* || 20 X *sorores* deliberasse *de sororum morte et earum* VII *mortem sibi* conscisse. *Quare quod* plures *idem* senserint, || 21 Hyadas dictas. Alexander *autem* Hyadas *ait dictas quod his est* Boaotii *sint* filiae.

F(igura) PLYADVM. || 22 Pliadas *autem quod ex* Plione Oceani *et* Athlante *sint* natae. In *numero* VII *dicuntur, sed nemo amplius potest uidere ;* || 23 *cuius causa* proditur *haec, quod de* VII VI *cum* immortalibus concubuerint, *tres cum Ioue, duae cum* Nep- || 24 tuno, *una cum* Marte, *reliqua autem* Sisiphi *uxor fuisse demonstratur* ·: *Quarum ex* Electra *et Ioue* Dardanum, *ex* Maia || 25 Mercurium, *ex* Augete Lacedemonia procreatum ; *ex* Altione *autem et* Neptuno Ysea, *ex* Celeno || 26 Lycon *et* Nyctea natum. Martem *autem ex* Terope Enenon procreasse, *quam alii* Eoenoma *uxorem dixerunt* ·: || 27 Meropen *autem* Sisipho nuptam Glaucum *genuisse, quem* complures Bellorophontis *patrem esse dixerunt* ·: Quare || 28 *propter reliquas sorores inter sidera constitutam* ·: *Sed quod homini* nubserit, *stellam eius obscuratam* ·: *Alii dicant* Electram *non apparere ideo quod* Plyades || 29 *exis-*

15 Thetim profugatae *Bu.* — Inoni *Bu.*
16 eis] his *Bu.* — Hyades] Pliades *Bu.* — Musaeus *Bu.*
17 Atlante et Aethra *Bu.* — quarum V Hyades *Bu.* — esse *om. Bu.*
19 laborarent *Bu.*
21 Hyadas] Pliadas *Bu.* — quod Hyantis et Boeotiae sint *Bu.* (quod hyses PLIADES autem, *rel. om.* D). — Figura Plyadum *om. Bu.*
22 In D, Hae *Bu.* — amplius VI *Bu.*, amplius quam sex G P.
23 cum *om.* G N P.
24 Sisyphi fuisse uxor *Bu.*
25 Taygete Lacaedemona *Bu.* — Alcyone *Bu.* — Hyriea *Bu.* — Celaeno *Bu.*
26 Lycum *Bu.* — Sterope *Bu.* — Oenomaum *Bu.* — Oenomai *Bu.*
27 Bellerophontis *Bu.*
28 eius sorores *Bu.*

timentur choream ducere *stellas* ·: *Sed postquam* Troia *sit* capta *et* progenies *eius quae a* Dardano *fuerit sit euersa, dolore* || 30 permotam ab his se remouisse *et in circulo* qui articus *dicitur* constitisse, *et quodam longo tempore* lamentantem || 31 capillo passo uideri ·: *itaque facto* Cometen *esse appellatam* ·: *Sed has* Plyadas *antiqui* astrologi seorsum *a Tauro* || 32 deformauerunt, *ut ante diximus*, Plesionis *et* Athlantis *filias* ·: *Quae cum* per Boetiam *iter cum* puellis *faceret*, Oriona || 33 concionatum *uoluisse ei uim afferre* ·: *illam fugere coepisse*, Oriona *autem* secutum *esse annos* VII *neque inueniri potuisse* ·: || 34 *Iouem autem* puellarum *misertum inter astra constituisse et* potuisse *a non nullis* astrologis *caudam Tauri appellatam* ·: *Itaque adhuc* Orion || 35 fugientem *eam ad occasum* sequi *uidetur* ·: *Eas stellas nostri* Vergilias *appellauerunt, quod post* uere exoriuntur ·: *et haec* || 36 *quidem* ampliorem *ceteris habent honorem, quod in earum signo* exoriente aestas *significari uidetur* ·: *occidente autem* hiems *ostenditur*, || 37 *quod aliis non est traditum signis* ·:

[XXII] F(igura) GEMINORVM. Geminos hos complures astrologi || 38 Castorem *et* Pollucem *esse dixerunt; quos demonstrant omnium fratrum inter se* amantissimos *fuisse* ·: *quod neque de* princi- || 39 patu contenderint, *neque ullam rem sine communi consilio* gesserint ·: *Pro quibus* officiis *eorum Iuppiter* notissima || 40 *sidera eos constituisse existimatur* ·: Neptunum *autem* pari *consilio* munerasse ·: *nam* aequoris *quibus utuntur donauit et dedit* || 41 naufragis salutis esse. *Alii dixerunt* Herculem *esse et* Apollinem; *non nulli etiam* Triptolemum, || 42 *quem supra diximus, et* Iasona a Cerere *esse* dilectos *et ad sidera* perlatos. *Sed qui de* Castore *et* Polluce *dicunt* || 43 *hoc amplius* arridunt *ut*

29 stellis *Bu.*
30 arcticus *Bu.* — et quodam D G N P, ex quo *Bu.*
31 e facto *Bu.* (e *om.* D).
32 Plesionis] Pliones *Bu.* — Boeotiam cum puellis iter *Bu.*
33 concionatum] contio nataim D, comitatum *Bu.*
34 iter ad astra D *Bu.* — et postea *Bu.* — appellatam D, appellatas *Bu.*
35 fugientes eas *Bu.* — uer *Bu.* — hae *Bu.*
36 in *om.* D G N *Bu.* — significatur *Bu.*
37 Figura Geminorum *om. Bu.* de geminis *add. in margine* P. — Gemini. Hos *Bu.*
40 aequoris] equos D G N *Bu.*, equos his P *uulgo.*
41 potestatem naufragis saluti esse *Bu.*
42 Iasiona *Bu.*
43 addunt *Bu.* — Aphidnis *Bu.* — Lacedaemones D N *Bu.*, -nii P.

Castor in oppido Archidni sit occisus, *quo tempore* Lacedemonii *cum* Atheniensibus ||

X

(Pages 65, 4 à 68, 19 de l'édition Bunte.)

[1] [bellum gesserunt. Alii autem, cum oppugnarent Spartam Lynceus et Idas, ibi perisse dixerunt. Pollucem || [2] ait Homerus concessisse fratri] dimidiam uitam; itaque alternis *diebus eorum* quemque lucere.

[XXIII] F(igura) CANCRI. || [3] Cancer dicitur Iunonis *beneficio inter astra collocatus*, *quod-cum Hercules contra* hydram lerneam constitisset, ex palude *pedem* || [4] eius mordicus] arripuisset; *quare Herculem* permotum *eum interfecisse*, Iunonem *autem inter sidera constituisse ut esset cum* XII[im] *signis* || [5] [quae maxime solis cursu continentur].

In eius deformationis *parte sunt quidam qui* Asini *appellantur a* Libero *in* testa Cancri || [6] *duabus stellis omnino figurati.* Liber *enim ab* Iunone furore obiecto *dicitur* fugisse per Trespotiam *cogitans ad Iouis* Dodonei || [7] oraculum *peruenire*, *unde* peteret *responsum quo facilius ad* pristinum statum mentis *perueniret. Sed-cum uenisset ad* quandam pa- || [8] ludem *magnam quam transire non posset*, *de quibusdam* asellis *duobus* obuiis factis is *dicitur unum eorum* deprehendisse *et ita esse* traiectus || [9] *ut omnino aquam non* tetigerit. *Itaque*, *cum uenisset ad templum Iouis* Dodonei, statim *dicitur* furore liberatus asellis *gratiam retulisse et inter astra collocasse. Non nulli etiam dixerunt* asino *illi quo fuerit* uectus, *uocem humanam* dedisse. *Itaque eum postea cum* Priapo contendisse || [10] *de natura et* uita *ab eo interfectum. Pro quo* Liberum *misertum* in sideribus adnumerasse, *et ut* sciretur *id pro deo*, || [11] *non*

2 Figura Cancri *om. Bu.*, DE CANCRO P.
6 dicitur mente captus fugisse *Bu.* — Thesprotiam *Bu.*
8 obuiam factis dicitur *Bu.* (is dicitur D) — transuectus *Bu.*
9 astra] sidera eos *Bu.*
10 uita] uictum *Bu.* — eius misertum *Bu.*

pro homine timido quia Iunonem fugerit fecisse, *supra* Cancrum *constituit* qui dee *beneficio* fuerat affixus astris. ||

[12] Dicitur *etiam alia* historia de asellis, *ut ait* Eratostenes, *quo tempore Iuppiter* bello Gigantibus indicto *ad eos* expug- || [13] nandos *omnes* deos conuocauit, *uenisse* Liberum patrem, Vulcanum, Satyros, Silenos asellis uectos. Qui *cum* non || [14] longe ab hostibus ab*essent*, *dicuntur* aselli pertimuisse *et ita* per se quisque *magnum* clamorem *et* inauditum Gigantibus || [15] fecisse, *ut omnes* hostes *eorum* clamore in fugam conicerentur *et ita* sint superati. *Huic similis est historia* de buti- || [16] no Tritonis; *nam is quoque* fertur concam inuentam excauasse secumque *ad* Gigantas tulisse *et* ibi sonitum || [17] quendam inauditum per concam misisse. Hostes *autem* ueritos ne qua *esset* immanis fera ab aduersariis adduc- || [18] ta, *cuius esset* mugitus, fugae se mandasse *et ita* uictos in hostium *potestate peruenisse* ·:

[XXIV] F(igura) LEONIS. || [19] Leo *hic dictus* ab *Ioue constitutus quod omnium* ferarum *princeps esse existimatur* ·: *Non nulli etiam hoc amplius dicunt quod Herculis prima fuerit haec* certatio || [20] *et quod eum interfecerit. De eo et* Phisandrus *et* complures *alii dixerunt uel scripserunt. Cuius supra simulacrum proxime Virginis sunt* || [21] *aliae* VII *stellae ad caudam Leonis* in triangulo *collocatae*, *quas* crinem Berenicis *esse* Chonon Samius ma- || [22] thematicus et Calomachus dicit. *Cum* Ptolemeus Berenicen Ptolemei *et* Aristonis *filiam* sororem *suam* || [23] duxisset *uxorem et* paucis *post diebus* Asiam oppugnatam *profectus esset*, nouissime Berenicen, si uictor Ptolemeus || [24] redisset, se crinem detonsuram. Quo uoto damnatam crinem in Veneris Arsinoes Zepheritidis posuisse || [25] *templo eumque* postero *die non* comparuisse. *Quod factum cum rex* egre ferret, *ut ante diximus*, Conon mathematicus || [26] cupiens in re gratiam regis, dixit crinem *inter*

11 deae G, eius *Bu.* — oppugnandos *Bu.*
12 conuocasset *Bu.*
15 se coniecerint *Bu.* — bucino *Bu.*
16 cum c. inu. excauasset *Bu.* — secum *Bu.* — sonum *Bu.*
18 ille mugitus *Bu.* — potestatem *Bu.* — Figura Leonis *om. Bu.*, DE LEONE D P.
19 Hic dicitur *Bu.* — inter astra constitutus G *Bu.*
20 inermis interfecerit. De hoc *Bu.* — dixerunt uel *om. Bu.* — Virginem *Bu.*
21 crines *Bu.*
22 Callimachus *Bu.* — Arsinoes *Bu.*
23 oppugnatum *Bu.* — nouissime] uouisse *Bu.*
26 in re] inire P *Bu.*

sidera uideri collocatum et quasdam uacuas *a figura* VII *stellas ostendit*, *quas esse* || [27] fingeret crinem. Hanc Berenicen *non nulli cum* Callimacho *dixerunt* equos alere *et ad* Olimpia mittere || [28] consuetam *fuisse* ·: *Alii dicunt hoc amplius* Ptolomeum Berenicis *patrem*, *multitudine* hostium perterritum, fuga salutem petisse ; *filiam* || [29] *autem saepe* consuetam insiluisse in equum, *et reliquam partem exercitus constituisse* ·: *et* complures hostium *interfecisse*, *reliquos* in fugam iecisse ; || [30] *pro quo etiam* Callimachus *eam* magnanimam *dixit* ·: Eratostenes *autem dicit et uirginibus* Lesbiis dotem quam cuique re- || [31] lictam a parente *nemo* solueret, iussisse reddi, *et inter eas constituisse* petitionem.

[XXV] F(igura) VIRGINIS. || [32] Virginem *hanc* Hesiodus, Iouis *et* Themidis *filiam dixit* ·: Aratus *autem* Astrae *et* Aurore *filiam dixit existimari* ·: *quae eodem* || [33] *tempore fuerit cum* aurea saecula *hominum*, *et eorum* principem *fuisse demonstrat* ·: *Quam propter* diligentiam *et* equitatem Iustitiam *appellatam* ; || [34] *neque illo tempore ab hominibus* exteras nationes bello lacessitas *esse*, *neque* nauigio quemquam usum, *sed* agris co- || [35] lendis *uitam* agere consueuisse. *Sed post eorum* obitum qui sint nati, *eos minus* officiosos, *magis* auaros *coepisse fieri* ·: || [36] *quare minus Iusticiam inter homines esse conuersatam* ·: *Denique causam peruenisse usque eodem diceretur* aeneum genus *hominum* natum. *Itaque non potuisse* pati *amplius* || [37] *et ad sidera* peruolasse. *Sed hanc alii* Fortunam, *alii* Cererem *dixisse uoluerunt*, *et hoc magis non conuenit inter eos quod caput eius nimium* || [38] *obscurum uidetur* ·: *Non nulli eam* Erigone Icari *filiam dixerunt*, *de* qua *supra diximus* ·: *Alii autem* Apollinis *filiam ex* Chrisothemi na- || [39] tam *et* infantem Parthenon nomine *appellatam* ; *eamque*, *quod* parua interierit, *ab* Apolline *inter sidera collocatam* ·:

[XXVI] F(igura) SCORPII. || [40] Scorpius *hic propter magnitudinem membrorum in duo signa diuiditur* ·: *quarum effi-*

29 reliquam exercitus copiam *Bu.* — coniecisse *Bu.*
31 soluerit *Bu.* — Figura Virginis *om. Bu.*, DE VIRGINE D P.
32 Virginem] Virgo. *Bu.* — dixit D H, dicit *Bu.* — Astraei *Bu.* — dixit *alterum om. Bu.*
36 esse] fuisse *Bu.* — eodem] eo dum *Bu.* — iam non *Bu.*
37 euolasse *Bu.* — dixisse uoluerunt] dixerunt *Bu.*
39 Figura Scorpii *om. Bu.*, DE SCORPIONE D P.
40 quorum unius effigiem *Bu.*

giem nostri Libram *dixerunt* ·: *sed omnino totum signum* [*h*]*ac -de causa* || [41] statutum *existimatur* ·: *quod* Orion, *cum* uenaretur *et in eo* exercitatissimum *se esse* confideret, dixisse *etiam* || [42] *Dianae et* Latone *se omnia quae ex terra* oriantur *interficere* ualere. Quare *Terram* permotam Scorpionem eduxisse ||

XI

(Pages 68, 19 à 72, 8 de l'édition Bunte.)

[1] [qui eum interficere monstratur. Iouem autem utriusque animum admiratum Scorpionem inter astra collocasse, ut species eius hominibus documento esset, ne quis eorum] || [2] aliqua *re sibi* confideret, Dianam *autem propter studium* Orionis petisse [ab Ioue, ut idem illi beneficium daret petenti, quod Terrae ultro] || [3] tribuisset. *Itaque eum constitutum ut*, *cum* Scorpius exoriatur, occidat Orion.

[XXVII] F(igura) SAGITTARII. || [4] Sagittarium *hunc* complures Centaurum *esse dixerunt* ·: *alii autem* [*h*]*ac de causa negauerunt quod nemo* Centaurus sagit- || [5]tis sit usus. *Hic autem quaeritur* qui uir equinis cruribus *sit deformatus et caudam habeat ut* Satyri ·: *Dicunt enim non nulli* || [6] *hunc esse* Trotum *nomine*, Euphemis Musarum nutricis *filium*, *ut ait* Sotheus tragoediarum scriptor; *eum* domi- || [7]cilium *in monte* Elycone *habuisse et cum* Musis solitum delectari, *non nunquam etiam* studio uenationis exerceri. || [8] *Itaque pro* merita diligentia *magna* adsecutum ; *nam et* celerrimum in siluis, *sed et* acutissimum in Musis *factum* || [9] *esse*, *pro quo studio illius* petisse *Musas ab Ioue ut in aliquo astrorum numero deformaretur* ·: *Itaque Iouem fecisse ut cum omnia*

42 eduxisse] misisse *Bu.*

XI

3 ita constitutum *Bu.* — Figura Sagittarii *om. Bu.* DE SAGITTARIO D P.
4 Sagittarius *Bu.*
5 qui uir] qu ur D, cur *Bu. Antiqua coniunctionis forma in* D *seruata mendi quod admisit scriba noster origo uidetur.*
6 Crotum *Bu.* — Euphemes *Bu.* — Sositheus *Bu.*
7 Helicone *Bu.*
8 magnam laudem assecutum *Bu.* — sed *om. Bu.*
9 eum deformaret G *Bu.* (eum *om.* D). — ut cum D, et cum G *Bu.*

illius artificia *uno* || [10] *corpore uellet significare*, crura *eius* equina *fecisse quod* equo *multum sit* usus, *et sagittas* adiunxisse, *ut ex his* || [11] *et* acumen *et* celeritas *esse uideretur* ·: *caudam* satyricam in corpore finxisse *quod iam non minus* hoc Musae || [12] *quam* Liber Satyris sit delectus ·: *Ante huius pedes stellae sunt* paucae in rotundo deformatae *quam* coronam *eius* || [13] *ut* ludentis abiectam *non nulli dixerunt* ·:

[XXVIII] F(igura) CAPRICORNI. Capricornus. *Huius effigies* || [14] *similis est* Aegypani *quem Iuppiter quod-cum* [eo] *erat* nutritus *in sideribus esse uoluit*, *ut* capram nutricem *de* qua *ante diximus. Hic etiam dicitur*, *cum Iuppiter* || [15] Titanas *oppugnaret*, *primus* obiecisse hostibus *timorem* qui paniscos *appellatur*, *ut ait* Eratostenes. [*H*]*ac etiam de causa eius inferiorem partem piscis* || [16]*esse deformationem*, *et quod* muciribus hostes sit iaculatus pro lapidum iactatione. Aegyptii *autem* sacerdos *et non nulli* || [17]poetae, *cum* complures *de Aegypto conuenissent*, *repente peruenisse eodem* Typhonea, acerrimum gyganta *et maxime deorum* hostem ·: || [18] *Quo˙ timore* permotos *in alias figuras se conuertisse ; Mercurium* factum *esse* ibum, Apollinem *autem* queque Trieicieius *uocatur*, *Dianam* || [19] aeluro similatam. *Quibus* de causis *Aegyptios ea* genera *uiolari non* sinere *demonstrant quod eorum* imagines dicantur ·: || [20] *Eodem tempore* Pana dicunt *in flumen se deiecisse et posteriorem partem corporis effigiem piscis*, *alteram autem* hirci *fecisse et ita* a Tiphone profugisse ·: || [21] *cuius* cogitatum *Iouem* admiratum, *inter sidera effigiem eius* fixisse ·:

[XXIX] F(igura) AQVARII. Aquarium *hunc* complures Ga- || [22]nymedem *esse dixerunt* ·: *Quem Iuppiter propter* pulchritudinem *corporis* ereptum parentibus *deorum* ministrum *fecisse existimatur* ·: || [23] *Itaque ostenditur ut aquam* aliquam infun-

11 esse] eius *Bu*. — Croto Musae H *Bu*.
12 delectatus *Bu*. — et in *Bu*. — quas *Bu*.
13 Figura Capricorni *om*. *Bu*., DE CAPRICORNO P.
14 Aegipani *Bu*.
15 πανικός *Bu*.
16 formationem *Bu*. — muribus P, muricibus *Bu*. — sacerdotes *Bu*.
17 poetae dicunt *Bu*. — de Aegypto] dii in Aegyptum *Bu*. — Typhona *Bu*. giganta *Bu*.
18 ibim *Bu*. — quae Threicia auis uoc. *Bu*.
19 eorum] deorum *Bu*.
21 Figura Aquarii *om*. *Bu*., DE AQVARIO P — Aquarius. Hunc. *Bu*.
23 aliquam] aliquando D, aliquo G P, aquali *corr*. *Bu*. — Deucaliona *Bu*.

dens ·: Hegesianax *autem* Deucalion *dicit esse quod eo regnante* tanta uis aquae || 24 se de celo profuderit *ut* cataclysmus *factus esse diceretur* ·: Eubulus *autem* Cecropem *demonstrat esse*, antiquitatem *generis* comme- || 25 morans *et ostendens*, *antequam uinum* traditum sit *hominibus*, aqua *in sacrificiis deorum* usos *esse*, *et ante* Cecropem regnasse *quam uinum sit inuentum*. ||

26 [XXX] F(igura) PISCIVM. Pisces Dehognetus Eritracus *ait* ·: *quodam tempore* Venerem *cum* Cupidine *filio* in Siriam || 27 *ad flumen* Euphraten *uenisse* ·: *Eodem loco repente* Typhonia, *de quo supra diximus*, apparuisse. Venerem *autem cum filio in flumen* || 28 *se proiecisse et ibi figuram piscium forma* mutasse : *quo facto*, periculo *esse* liberatos ·: *Itaque postea* Syros, *qui in his locis sunt* || 29 *proximi*, destitisse *pisces* esitare, *quod* uereantur *eos* capere, *ne simili causa aut deorum* praesidia *impugnare uideantur*, *aut eos* || 30 *ipsos* captare. Eratostenes *autem ex eo pisce* natos hos *dicit*, *de quo posterius dicemus* ·:

[XXXI] F(igura) COETI. Coetus. || 31 *De hoc dicitur aut* a Neptuno *sit* missus *ut* Andromedam *interficeret*, *quam ante diximus* ·: *sed quod a* Perseo *sit interfectus*, *propter* inma- || 32 nitatem *corporis et illius uirtutem inter sidera collocatum* ·:

[XXXII] F(igura) ERIDANI. Eridanum *hunc alii* Nylum, complures *etiam* || 33 Oceanum *esse dixerunt* ·: *Qui autem* Nylum *uolunt uocari*, *propter magnitudinem eius et utilitatem* equissimum *esse demonstrant* ·: *praeterea quod infra eum* || 34 *quaedam stella* sit clarius *ceteris lucens*, *nomine* Canopos *appellata* ·: Canopos *autem insula flumine* alluitur Nilo ·:

[XXXIII] F(igura) LEPORIS. || 35 Lepus. *Hic dicitur* Orionis

24 de celo] e caelo *Bu.*
26 Figura Piscium *om. Bu.*, DE PISCE P — Diognetus Erythraeus *Bu.* — Syriam *Bu.*
27 Typhona *Bu.*
29 esitare] edere D G *Bu.*, cedere P.
30 Figura Coeti *om. Bu.*, DE COETO P — Cetus *Bu.*
31 aut] quod *Bu.* — quam] de qua *Bu.*
32 Figura Eridani *om. Bu.*, DE ERIDANO P — Eridanus. Hunc *Bu.* — Nilum *Bu.*
33 eum] hunc *Bu.*
34 Figura Leporis *om. Bu.*, DE LEPORE P.

canem fugere uenantis ·: *Nam, cum* Oporeum uenatorem finxissent, *uoluerunt etiam significare* || [36] aliqua *de-causa. Itaque* leporem *ad pedes eius* fugientem finxerunt. *Quem non nulli a Mercurio constitutum esse dixerunt, eique* datum *esse* || [37] *praeter cetera* genera quadrupedum *ut alios* pareret, *alios haberet* in uentre ·: *Qui autem ab* [*h*]*ac causa* dissentiunt || [38] negant oportere *tam* nobilem *et tam magnum* uenatorem, *de quo et ante in* Scorpionis *signo diximus*, *oportere* fingi leporem || [39] uenari ·: Callimachum *quoque* accusari *quod-cum Dianae* scriberet laudes, *eam* leporum *sanguine gaudere et eos* uenari || [40] *dixisset* ·: *Itaque* Oriona *cum* Tauri decertantem *fecerunt* ·:

Leporis *autem hanc historiam memoriae* prodiderunt ·: *Apud antiquos in insula* || [41] Lero *nullum* leporum *fuisse*, *sed ex eorum* ciuitate adulescentium quendam, *studio generis* inductum, ab exteris *finibus* || [42] leporem feminam praegnantem attulisse, *et ad eius* partum diligentissime ministrasse. *Itaque cum* || [43] peperisset, compluribus *eius* ciuitatis *studium incidisse et* partim pretio, partim beneficio mercatos *omnes* alere || [44] *coepisse* ·: *Ita non longo interuallo* tantam *multitudinem* leporum procreatam *ut tota insula ab his* occupata *diceretur* ·: *Quibus cum ab hominibus* || [45] *nihil* daretur, in semina *eorum* impetu *facto omnia* comederunt ·: *Quo facto* incolome calamitate affecti, *cum* fame ||

XII

(Pages 72, 8 à 76, 2 de l'édition Bunte.)

[1-2] [forent oppressi, communi consilio totius ciuitatis uix denique eos ex insula abegisse dicuntur. Itaque postea leporis figuram

35 Oporeum] opere eum D, ut oportebat eum *Bu.*
38 oportere (*post* negant) *om. Bu.*, *habent* D G P.
40 centauri (*sed prioribus litt. tribus expunctis*) *cod. noster*, Tauro *Bu.*
41 leporem *Bu.*
42 ad *om. Bu.*
43 omnes lepores *Bu.*
45 incolonie] incolae *Bu.*

XII

2 Figura Orionis *om. Bu.*, DE ORIONE P.

in astris constituisse, ut homines meminissent nil esse tam exoptandum in uita quin ex eo plus doloris] *quam laetitiae* capere *posterius* cogerentur.

[XXXIV] F(igura) ORIONIS. || 3 [Orion. Hunc Hesiodus] Neptuni *filium dicit ex* Euryale Minonis *filia* natum ·: concessum *autem ei ut supra* fluctus || 4 [curreret] *ut in terra*, *quemadmodum* Phiclo datum *dicitur*, *ut supra* aristas *curreret neque eas* infringeret. Aristomacus *autem* || 5 *dicit* quendam Cratea fuisse Thebis, Pindarus *autem in insula* Chio ·: *Hunc autem*, *cum Iouem et Mercurium* hospitio || 6 recepisset, petisse *ab-his ut sibi* aliquid liberorum nasceretur ·: *Itaque quo facilius* petitum impetraret, bouem || 7 immolasse *et* [*h*]*is pro* epulis apposuisse. *Quod-cum* fecisset, poposcisse *Iouem et Mercurium quod* corium *de boue* foret de- || 8 tractum *et quod fecerant* urinae in corium infudisse *et id sub terra poni iussisse* ·: *ex quo postea* natum puerum, *quem* Catreus || 9 facto Urione *nomine appellaret* ·: *sed* uenustate *et consuetudine factum esse ut* Orion *uocaretur* ·: *Hic dicitur* Thebis Chium *uenisse et ibi* Eno- || 10 pionis *filiam* Meropen per *uinum cupiditate* incensus compressisse ·: *Pro quo facto ab* Oenopione excecatur *et*, *de insula eiectus*, || 11 *existimatur* Lemnon *ad Vulcanum peruenisse*, *et ab eo* quendam ducem Cedaliona *nomine* accepisse. *Quem* collo ferens *dicitur ad Solem* || 12 *uenisse et ab eo* sanatus, *ut se* ulcisceretur Chium reuertisse. Oenapiona *autem a* ciuibus *sub terra* custoditum *esse.* || 13 *Quem postquam se inuenire posse* desperaret Orion *in insulam Cretam peruenisse*, *et ibi* uenari *coepisse cum Diana*, *et ei* polliceri *quae supra* || 14 *diximus et ita ad sidera peruenisse* ·: *Non nulli autem aiunt* Oriona *cum* Oenopione *prope* nimia coniunctum amicitia uixisse *et* || 15 *quod ei uoluerit suum studium* in uenando probare, *Dianae quoque* pollicitum *quae supra diximus*, *et ita interfectum* ·: *Alii dicunt cum* Callimacho, || 16 *cum Dianae uim uoluerit afferre*, *ab ea sagittis esse* confixum *et ad sidera propter* uenandi consimile *studium defor-*

3 Minois *Bu.*
4 Iphiclo *Bu.*
5 quendam Hyriea *Bu.*
8 Catreus D, Hyrieus *Bu.*
9 e facto Uriona appellaret *Bu.* — esse] est *Bu.* — et Oenopionis *Bu.*, et ibi enopionis G, et ibi Oenopionis P.
10 excecatur D, excecatus P, excaecatus *Bu.*

matum ·: Histrius *autem dicit* || 17 Oriona *a Diana esse* dilectum *et paene factum ut ei* nupsisse *existimaretur* ·: *Quod-cum* Apollo *haec referret et saepe eam* obiur- || 18 gans *nihil* egisset, natantis Orionis *longe caput* solum *uideri conspicatur*, *contendit cum Diana eam non posse sagittam mittere ad id* || 19 *quod* nigrum *in mari uideretur* ·: *Quae se cum uellet in eos tudio maxime* artificem *dici*, *sagitta* missa *caput* Orionis traiecit. || 20 *Itaque eum cum* fluctus *interfectum ad* litus abiecisset, *et se eum Diana* percussisse *plurimum doleret*, *multis eius* obitum prosecuta lacri- || 21 mis *inter sidera* statuisse *existimatur* ·: *Sed quae post mortem eius Diana fecerit in eius historiis dicemus* ·:

[XXXV] (F(igura) CANIS. Canis || 22 *hic dicitur ab Ioue* custos Europe appositus *esse et ad* Minoa *peruenisse* ·: *Quem* Procris Cefali *uxor* laborantem || 23 *dicitur* sanasse, *et pro eo beneficio* canem *munere accepisse*, *quod illa* studiosa *fuerit* uenationis ·: *et quod* cani *fuerat* datum || 24 *ne ulla* fera *praeterire eum posset* ·: *Post eius* obitum canis *ad* Cephalum *peruenit*, *quod* Procris *eius fuerat uxor* ·: *Quem ille ducens* secum || 25 Thebas *peruenit*, *ubi erat* uulpes *cui* datum dicebatur *ut omnes* canes effugere *posset* ·: *Itaque cum in-unum peruenissent*, *Iuppiter* nes- || 26 cius *quid faceret*, *ut* Istrius *ait*, utrosque in lapidem *conuertit* ·: *Non nulli hunc* canem Orionis *esse dixerunt et quod* studiosus || 27 *fuerit* uenandi, canem *cum eo quoque inter astra collocatum* ·: *Alii autem* Icarii canem *esse dixerunt*, *de quo ante diximus* ·: *Quae multa* proposita || 28 *suos habent* auctores ·:

Sed canis *habet in* lingua *stellam* I, *quae ipsa* canis *appellatur* ·: *in capite autem alteram quam* Isis *suo nomine* statuis- || 29 se *existimatur et* Syrion *appellasse propter flammae*

16 Histrius D G P, Istrus *Bu.*
17 haec referret] aegre ferret *Bu.*
18 conspicatus *Bu.*
19 cum se *Bu.*
20 eiecisset *Bu.*
21 Figura Canis *om. Bu.*, DE CANE *in extremo uersu* P.
22 Cephali *Bu.*
23 munere P, muneri *Bu.*
27 cum eo canem *Bu.* — Icari *Bu.*
29 Sirion *Bu.* — praeter ceteras G, prae ceteras D, prae ceteris *Bu.*

candorem, quod eiusmodi *sit ut praeter ceteras* lucere *uideatur* ·: *Itaque quo magis eam cognoscerent,* || [30] Syrion *appellasse* ·:

[XXXVI] F(igura) PROCYONIS. Procyon *hic ante maiorem* Canem *exoriri uidetur ; sed a non nullis* Orionis || [31] *esse existimatur. [H]ac etiam de-causa* Procyon *est appellatus* ·: *Sed isdem omnibus historiis quibus* superior canis adnumeratur. ||

[32] [XXXVII] F(igura) NAVIS. Argo *hanc non nulli propter* celeritatem Argo *dixerunt graece appellatam* ·: *Alii quod* Argus *eius fuerit* inuentor. || [33] *Hanc autem primam in mari fuisse* complures *dixerunt et [h]ac re maxime stellis esse figuratam. Hanc* naue[m] *factam* Pindarus *ait* || [34] in Magnesida oppido, *cui* Demetrias *est nomen* ·: Callimachus *autem in isdem finibus ad* Apollinis Actii || [35] *templum, quod* Argonaute proficiscentes statuisse *existimantur in eo loco* qui Pagase *uocatur, ideo* nauis Argo *ibi* || [36] *primum* compacta *dicitur, quod est graece* Pagase. Homerus *hunc eundem locum in* Thessaliae *finibus esse demonstrat* ·: Escilus || [37] *autem et non nulli aiunt* Mineruam quandam materiam loquentem *eodem esse* coniunctam ·: *Sed huius non tota effigies* || [38] *inter astra uidetur* ·: diuisa *enim est a* puppi *usque ad* malum, *significans ne homines* nauibus fractis pertimescerent. ||

[39][XXXVIII] F(igura) CENTAVRI. Centaurus *hic dicitur nomine* Cyron, Saturni *et* Filare *filius esse, qui non modo* ceteros || [40] Centauros, *sed homines quoque* iustitia superasse, Aescolapium et Achillem nutrisse *existimatur* ·: Pietate *igitur* || [41] *et diligentia effecit ut inter astra* numeretur. *Apud hunc Hercules cum deuerteretur et simul cum* Chyrone *sedens sagittas consideraret,* fertur || [42] *una earum decidisse supra pedem* Chyronis *et ita eum interfecisse* ·: *Alii autem dicunt* Centaurum

30 Figura Procyonis *om. Bu.*, DE PROCHIONE P.
32 Figura Navis *om. Bu.*, DE ARGO NAVI P.
34 Magnesiae *Bu.*
35 Pagasae *Bu.* — ideo quod *Bu.*
36 pegasse D, pagase P, παγασαι *Bu.*, παγῆναι *coniecit Munck.* — Aeschylus *Bu.*
37 a Minerua *Bu.*
39 Figura Centauri *om. Bu.*, DE CENTAVRO P — Chiron *Bu.* — Philyrae *Bu.*
40 Aesculapium *Bu.*

miratum *quod tam* breuibus *sagittis* || [43] *tam magna corpora* Centaurorum *interfecerit*, *ipsum contendere* arcum conatum, *itaque ex eius manu sagittam* prolapsam *in pedem eius* incidisse. || [44] *Pro* qua re *Iuppiter eius misertus inter sidera eum constituit cum* hostia *quam supra* aram *tenens immolare uidetur* ·: *Hunc alii* Pholonense Centau- || [45] rum *dixerunt*, *eum qui* aruspicio *praeter ceteros plurimum* ualuisset ; *itaque ad* Aram *cum* hostia *uenire Iouis uoluntate figuratum.*

[XXXIX] F(igura) ARAE. || [46] Ara *in* [*h*]*ac primum* dii *existimantur* sacram coniurationem *fecisse cum* Tytanas *oppugnare* conarentur ·: *eam autem* Ciclopas || [47] *fecisse. Ab ea consuetudine homines dicuntur* instituisse *sibi ut cum aliquam rem efficere cogitarent*, *prius sacrificarent quam agere* incepissent. ||

XIII

(Pages 76, 3 à 80, 6 de l'édition Bunte.)

[1] [XL] F(igura) HYDRAE. Hydra [in qua Coruus insidere et Crater positus existimatur, de qua hanc habemus memoriae proditam causam.] || [2] Coruus Apollinis tutela usus, *eo sacrificante*, *missus a fonte aquam* puram petitum *uidit* [arbores complures ficorum] || [3] immaturas. *Eas exspectans dum* maturescerent, in arbore quadam *earum* consedit. *Itaque post* aliquot [dies] || [4] coctis ficis *et a* coruo compluribus *earum* comesis, *exspectans* Apollo coruum *uidit cum* cratere pleno [uolare] || [5] festinantem. *Pro quo* admisso *eius*, *dicitur quod* diu moratus sit Apollinem qui coactus mora corui [alia] || [6] *aqua est* usus, [*h*]*ac* ignominia adfecisse, *ut quamdiu* fici quoquerentur coruus bibere *non possit* ·: [ideo

44 Pholonense] Pholon esse *Bu.*
45 Figura Arae *om. Bu.*, DE ARA P.
46 sacra et coniurationem *Bu.* — Titanas *Bu.* — Cyclopas *Bu.*

XIII

1 Figura Hydrae *om. Bu.*, DE YDRA. YDRA P.
2 ad fontem *Bu.*
5 Apollo *Bu.*
6 hac igitur ignominia eum adfecisse *Bu.* — coquerentur *Bu.*

quod] ||[7]guttur *habeat* pertusum *illis diebus* ·: *Itaque cum uellet significare* sitim corui, *inter sidera* constituit cratera *et* supposuit [hydram] ||[8] *quae* coruum sitientem moraretur. *Videtur enim* rostro *caudam eius* extremam uerberare, *ut tanquam* sinat se ad crateram ||[9] *transire* ·: Histius *autem et* complures *dixerunt* Coronida Phlegiae *filiam fuisse* ·: *hanc autem ex* cum ea concubuisse ·: *Quod-cum uiderit* ||[10] re coruus Appollini nuntiasse; qui cum *fuerit antea* candidus, pro incommodo nuntio *eum* nigrum *fecisse* ||[11] *et* Scyn *sagittis* confixisse.

De cratera *autem hanc historiam* Philarcus scribit. *Inter* sonesso que *confinis est* Troiae ||[12] *ubi* Protesilai sepulchrum statutum complures *dixerunt* ·: urbs Flagusa *nomine dicitur*. In qua Demiphon ||[13] *quidam cum* regnaret, incidit *eorum finibus* repentina uastitas *et* ciuium interitio miranda. *Quare* Demiphona ||[14] permotum *ferunt misisse ad* Apollinis *oraculum quaerentis remedium* uastitatis ·: *Responso autem* dato, *ut quod annis una de nobilium* ||[15] *genere uirgo* diis penatibus *eorum immolaretur* ·: Demiphon *omnium praeter sua* sorte ductas *interficiebat usque dum cuidam* ciuium ||[16] colo nobilissimo *eorum* nato perdoluit inceptum Demiphonis. Qui negare coegit *de sua filia* ||[17] *se* passurum sortiri, *nisi eodem regis filiae fuissent* coniecti. *Quo facto illius rex* permotus *filiae sine* sorte ductam *interfecit*. *Quod* ||[18] Matusi *nomine uirginis pater* instanti *tempore* simulauit *se* patriae *causa non* ferre *haec re factum* ·: *potuisset enim postea* sorte ||[19] ducta nihilominus interire ; *quod* paulatim *dies* rei in obliuionem perduxit. *Itaque cum se prope* amicissimum ||[20] *uirginis pater* regi *ostendisset*, solemne *sacrificium se habere dixit*, *eumque et filias eius ad id conficiendum* inuitauit. *Qui nihil aliter futurum suspicatus* ||[21] *filias ante misit*, *ipse* occu-

9 Istrus *Bu.* — Phlegyae *Bu.* — ex Apolline Aesculapium procreasse, sed postea Ischyn Elati filium cum ea *Bu.*

10 candidus, Apollinem pro *Bu.*

11 Ischyn *Bu.* — Phylarchus *Bu.* — In Chersoneso quae *Bu.*

12 Flagusa G P, Flagiusa D, Elaeusa *Bu.* — Demiphon D, Demophon *corr. Bu.*

13 qua re Demophonta *Bu.*

14 quotannis *Bu.*

15 omnium filias praeter suas *Bu.*

16 colo] loco *Bu.* — coegit] coepit *Bu.*

17 essent coniectae. Quo facto rex permotus illius filiam sine *Bu.*

18 Mastusius *Bu.* — ferre haec re] aegre ferre *Bu.*, ferre aegre P.

19 rei] regi *Bu.*

20 regi uirginis pater *Bu.* — ut ipse *Bu.*

patus in re ciuili *postea ueniret* ·: *Quod-cum* expectanti Matusio *accidisset, filias eius interfecit et sanguinem earum* || [22] *cum uino* cratera *mixtum* aduenienti regi pro potione dari iussit. *Qui cum filias* desideraret, *et quid* [h]is *factum esset* || [23] rescisset, Matusium *cum* cratere *in mari proici iussit* ·: *Quo facto*, *mare quo ille est proiectus*, *memoriae causa* Matusium, portus || [24] *autem adhuc* Cratera *appellatur* ·: *Quem antiqui* astrologi stellis *deformauerunt*, *ut homines meminissent* maleficium neminem temere || [25] lucrare *posse*, *neque* obliuionem inimicitiarum *fieri* solere. *Non nulli cum* Eratosthene *dicunt eum* cratera || [26] *esse quo* Icarius *sit* usus, *cum hominibus ostenderet uinum* ·: *Alii aiunt* dolium *esse quo* Mars ab Oto et Phialte sit coniectus. ||

|| [27] [XLI] F(igura) PISCIS. Piscis qui Notius *appellatur. Hic uidetur* ore *aquam excipere a signo* Aquario. Qui laborantem || [28] quondam Isin seruasse *existimatur* ·: *pro quo beneficio simulacrum* piscis *et eius filiorum de quibus ante diximus inter astra constituit* ·: *Itaque* || [29] Syri complures pisces non hesitant *et eorum* simulacra inaurata pro diis penatibus colunt; || [30] *de hoc et* Esaias.

[XLII] *Reliquum est nobis de stellis* V *quae complures ut* erraticas, Greci *ita* planetas dixerunt. || [31] *Quarum una est Iouis*, *nomine* Pheton, *quem* Heraclides Pontificus *ait*, *quo tempore* Prometheus *homines* finxerit || [32] finiisset *hunc* pulchritudine *corporis reliquos* praestantem fecisse; *eumque* supprimere cogitaret || [33] *neque* Ioui *ut* ceteros redderet, Cupidinem Ioui nuntiasse. *Quo facto missum Mercurium ad* Phetonta || [34] persuasisse *ut ad Iouem ueniret et* immortalis *fieret* ·: *Itaque eum inter astra collocatum* ·:

21 expectanti] exoptanti G, ex optato D *Bu.* — eius *uulgo*, regis D G *Bu.*
22 in cratera *Bu.*
23 Mastusium mare uocatum est, portus *Bu.* — Crater *Bu.*
25 lucrare D, lucrari *Bu.*
26 Icarus *Bu.* — aiunt] autem dicunt *Bu.* — Ephialte *Bu.*
27 Figura Piscis *om. Bu.*, DE PISCE P — Aquarii *Bu.*
28 Isim *Bu.*, Ysim P.
29 esitant *Bu.*
30 Esaias] hesi D, Hesias P, Hegesias *uulgo*, Ctesias *Bu.* — *Titulum* DE V VAGIS *add. in* P — disputare de G *Bu.*, disputare *non habet* P — quas *Bu.* — ita planetas Graeci *Bu.*
31 Pheton D G, Phaenon *corr. Bu.* — Ponticus *Bu.*
32 « finxisset, uelle uidetur D » *teste Bu. Fortasse scriba noster* : finxerit cum ornauisset — eumque P, cumque G *Bu.*
34 Phetonta] Phaenonem *Bu.*

Secunda stella dicitur Solis, *quam alii* Saturni *dixerunt* ·: || [35] *Hanc* Eratosthenes a Solis *filio* Phenontam *appellatam dicit* ·: *De quo complures* scripserunt, *ut patris* inscienter curru uectus || [36] incenderet terras ; *quo facto ab Ioue* fulmine percussum in Eridanum deiecerit *et* a Sole *inter sidera* sit perlatus.

|| [37] Tertia *stella* Martis *quam alii* Herculis *dixerunt*, Veneris sequens *stellam hanc*, *ut* Eratosthenes *ait*, *de-causa quod* || [38] Vulcanus *cum uxorem* Venerem duxisset, propter *eius* obseruantiam Marti copia *non fieret ut nihil* aliud || [39] assequi *uideretur*, *nisi sua* stella Veneris sidus persequi a Venere non impetrauit. *Itaque cum* ue- || [40] hementer *amor eum* incenderet, *significans* e facto *stellam* Phyriona *appellauit* ·:

Quarta *stella est* Veneris, || [41] *Lucifer nomine; quam non nulli* Iunonis *esse dixerunt* ·: *Hanc eandem* Hesperam *appellari*, *multis traditum est historiis* ·: *Hoc autem omnium siderum* || [42] *maximus esse uidetur* ·: *Non nulli hunc* Aurorae *et* Cephali *filium esse dixerunt,* pulchritudine multos praestantem. || [43] *Ex* qua *re etiam cum* Venere *dicitur* certasse, *ut etiam* Eratostenes *dicit eum de* [*h*]*ac causa* Veneris *appellari* ·: || [44] *ex*oriente *sole et occidente uideri* ·: Quare, *ut ante diximus*, iure *hunc et* hedum *et* Hesperam nominatam. ||

XIV

(Pages 80, 7-23. — Livre III. Pages 81 à 83, 25 de l'édition Bunte.)

[1] [Quinta stella est Mercurii nomine Stilbon. Sed haec est breuis et clara, haec autem Mercurio] data *existimatur*, *quod primus* || [2] [menses instituerit et peruiderit] siderum *cursus*. Euhemerus

35 Phenontam] Phaethonta *Bu.*
36 incenderet D G P, incenderit *Bu.* — percussus *Bu.* — deciderit *Bu.*, deiectus est P.
37 est stella *Bu.* — hanc] hac *Bu.*
39 non *om. Bu.*
40 amore *Bu.* — Pyroenta *Bu.*
41 Hesperum *Bu.* — Hic autem *Bu.*
42 esse *om. Bu.*
43 hac de causa *Bu.*
44 et exoriente *Bu.* — hedum D, Luciferum *Bu.* — Hesperum *Bu.*

autem Venerem *primam ait* sidera consti- || [3] tuisse et Mercurio demonstrasse.

[XLIII] F(igura) LACTEI CIRCVLI. Praeterea ostenditur || [4] *circulus quidam in sideribus* candido colore, *quem* lacteum *esse non nulli dixerunt* ·: Eratostenes *enim* Mercurio *dicit* || [5] [infanti] puero insciam Iunonem dedisse lacte; *sed postquam* rescierit *eum* Maiae *filium esse*, reiecisse || [6] ab se ; *itaque* lactis profusi *splendorem inter sidera apparere* ·: *Alii dixerunt* dormienti Iunoni Herculem suppositum || [7] *et* experrectam *id quod supra diximus* fecisse. *Alii autem* Herculem propter nimiam auiditatem *multitudinem* lac- || [8] tis appetisse *neque in ore continere potuisse* ·: *quod ex ore eius* profusum, *circulum significasse* ·: *Alii dicunt quo tempore* || [9] Obs Saturno lapidem pro partu attulit, iussisse ei lacte praebere. *Quae cum* pressisset || [10] mammam, profuso lacte *circulum* deformatum, *quem supra demonstrauimus* ·:

Nos autem omnium corporum deformationem dicere instituemus. ||

[LIBER TERTIVS]

[11] DEFORMATIONE SIDERVM CVM SVBSCRIPTIONIBVS EORVM. || [12] [I] *Igitur incipiemus* a polo boreo *protinus dicere*, *quia* utraque arctus nixe uehuntur, arctico *circulo clausae et ita collocatae* || [13] *ut alteris* unaqueque *earum* resupinata *caput alternis* tegere *uideatur*, *ita tamen ut caput eius quae superior fuerit ad caput inferioris* || [14] *contendat*. [*H*]*arum maior in extremo circulo pedes habet* fixos ·: *Praeterea habet in capite stellas* VII, *omnes obscuras* ·: *utrisque auribus* binas, *in umero* || [15] *claram* I, *in pede nouissimo* II, *in summo* interscapulo I, *in*

XIV

3 Figura lactei circuli *om. Bu.*, DE LACTEO CIRCVLO P.
4 dicit Mercurio *Bu.*
6 itaque] ita *Bu.*
9 Ops *Bu.*
10 instituimus D *Bu.*
11 *Pro titulo* RECAPITVLATIO *in marg. rubris litteris habet* P.
12 quo utraeque Arcti *Bu.*
13 alternis *Bu.* — caput alterius tegere *Bu.* — ad caput] ad caudam *Bu.*
14 in utrisque *Bu.*
15 interscapilio *Bu.* — crure *Bu.*

cruce *de posterioribus primo* I, *in pede priore* II, *in cauda ipsa* III. || [16] *Ita totius sideris stellae sunt* XXI. *Minor* arcturus *habet* in stationis *uno quoque loco stellas singulas clare lucentes et supra* || [17] *caudam* II, *omnino* VII. *Sed in prioribus caudae stella una est* infima *quae* polos *appellatur* ·: *et* Eratosthenes *dicit per quem* || [18] *locum ipse mündus existimatur uersari* ·: *reliqui autem dùo* choreutae *dicuntur quod circa* polum *uersantur* ·:

[II] *Draco inter duos* Arctos *collocatus uidetur* || [19] *corporis sinu facto* Arcturum *minorem ita concludere, ut paene pedes eius* tangere *uideatur* ·: *cauda autem flexa caput maioris ad*tingere || [20] *et suo capite tanquam* reducti *circuli* arcticum *tangens, corpus ut* in spheram complicari ·: *ut* si qui *diligentius attenderit, uidere* || [21] *poterit caput Draconis ad maioris* Vrsae *regionem caudae collocatum* ·: *Hic habet in utroque tempore stellas, in oculis singulas* ·: *in* mento I, *et toto corpore* || [22] *reliquo* passim *dispositas* X, *ita omnino est stellarum* XV ·:

[III] Arctophylax. *Huius manum sinistram circulus* arcticus includit || [23] *ita-ut neque occidere neque exoriri uideatur* ·: *ipse autem positus ab* artico *circulo ad* estiuum *definitur* ·: *inclinatus in longitudinem, dextro pede* || [24] *aestiuo circulo nixus* ·: *Huius umerum et pectus a reliquo corpore diuidit circulus qui per utrosque* polos *transiens tangit* Arietem || [25] *et* Chelas ·: *Hic quod cum Tauro et Geminis et* Cancro *et Leone occidit, ideo* sero *occidere dicitur. Quo magis erectus a pedibus peruenit* || [26] *ad terram*, ad plagas exorientis *citius quam* Chelis *uidetur* ·: *Habet autem in manu sinistra stellas* IIII, *quae nunquam occidere dicuntur* ·: || [27] *in capite stellam* I, *in utroque umero singulas, in utraque* mamma *singulas sed clariorem dextram et sub ea alteram obscuram* ·: *in cubito* || [28] *dextro unam claram, in* zona *unam clarius*

16 arcturus] autem *Bu.*
17 caudam III *Bu.* — stellis *Bu.* — polus *Bu.* — ut Eratosthenes *Bu.*
18 circa G, circum D *Bu* — DE DRACONE *add.* P — duos] duas *Bu.* — arctum *Bu.*
20 reducto circulum *Bu.* — spiram complicare, et si quis *Bu.*
21 stellas singulas *Bu.*
22 ita ut P. — sint stellae *Bu.* — DE ARCTOFILACI. ARCTOPHILAX P.
24 humeros *Bu.*
25 geminis orientibus H *Bu.* — Quo D, qui *Bu.*
26 at plagius exoriens *Bu.* — Chelae *Bu.* — sinistra] dextra *Bu.*
28 unam claram] claram I *Bu.* — *In margine nota* : « *de stella quae* arcturus *appellatur* ».

ceteris lucentem ·: *haec stella* Arcturus *appellatur ; in utrisque pedibus singulas,* || [29] *quae omnino sunt* XIIII.

[IV] Coronam *umero sinistro prope* contingere Arctophilax *uidetur* ·: *qui etiam* Engo-|| [30] nasin, *dextri pedis* calce coniungit. *Haec* Cancro *et* Leone *exoriente occidere, cum* Scorpione *exoriri* || [31] *perspicitur* ·: *Habet autem stellas* XIIII *in* rotundo *dispositas* ·: *sed ex his tres clarius ceteris lucentes* ·:

[V] Engona- || [32] sin. *Hic positus inter duos circulos* Arcticon *et aestiuum, utrisque pedibus et dextro genu, quem ante diximus,* arcticum *circulum finit* ·: || [33] *ita-tamen ut dextro pede* primoribus digitis *circulum* terminet ·: *sinistro autem toto caput Draconis opprimere* conetur ·: *Vmeris* || [34] *autem uelut sustinens circulum aestiuum et manu dextra porrecta tangens* ·: leua *autem* e regione *sinistra genu* porrigens || [35] *aequali interuallo circuli aestiui et genu sinistro* ·: *Hic occidens capite priusquam reliquo corpore deuenit ad terram* ·: *Qui cum totus occidit ut pendere* || [36] *pedibus ex* arctico *circulo uideatur*, exoriens *ante pedibus quam reliquis membris* ·:

Habet autem in capite stellam I, *in sinistro brachio* I, || [37] *in utroque umero singulas clare lucentes, in manu sinistra* I, *in dextro cubito alteram* ·: *in utroque* latere *singulas, sed* || [38] *clariorem in sinistro* ·: *in dextro* femine II, *in genu* I, *in* poplite I, *in* crure II, *in pede* I, *quae dicitur* || [39] *clara* ·: *in sinistra manu* IIII, *quas* pellem Leonis *esse non nulli dixerunt* ·: *Sunt* XVIIII.

[VI] LYRA. || [40] *Haec posità est contra regionem eius loci qui est inter genu et manum sinistram eius qui* Engonasin *uocatur. Cuius ipsa* testitudo || [41] spectat *ad* arcticum *circulum* ·: *summum autem cacumen ad* polum notium *contendere uidetur* ·: *Haec*

29 DE CORONA, CORONA P. — etiam] autem *Bu.*
30 dicitur dextri *Bu.*
31 stellas VIIII *Bu* — DE ENGONASI. ENGONASIN P.
32 arcticum *Bu.*
33 prioribus *Bu.*
34 laeuam *Bu.* — sinistra] sinistro *Bu.*
35 sinistro] sinistri *Bu.* — occidit, occidit ut G *Bu.*
36 sunt omnis XVIIII *Bu.*, *om.* P — DE LYRA. LYRA P.
40 qui locus est *Bu.* — testudo *Bu.*

Lyra uirgine exoriente *occidere* || [42] *cum Sagittario exoriri perspicitur* ·: *Habet autem in ipsis* testudinis lateribus *singulas stellas* ·: *in summis cacuminibus eorum*, *quae in* || [43] *testudine ut brachia sunt collocata*, *singulas* ·: in modiis isdem *quos umeros* Eratostenes fingit, *singulas* ·: *in* scapulis *ipsius* tes- || [44] tudinis I ·: In ima Lyrae *quae ut* basis totius uideatur I.

[VII] Olor. *Huius* ala una est ||

41 Lyra *om.* G *Bu.*
43 testitudinem D G — mediis *Bu.*
44 ima D, imo *Bu.* — DE OLORE *in marg.* P — una ala *Bu.*

MACON, PROTAT FRÈRES, IMPRIMEURS.

ADDENDA

P. IV, l. 2. Supprimer la virgule avant *regis*.

P. IV, l. 5. Nous avons lu *destructi*. Cette lecture nous semble certaine, à cause de la boucle du *d*. La note que Kopp (II, p. 109) traduit par *destruit* ne peut pas signifier autre chose que *distruit* ; c'est du reste ce qui résulte de l'édition critique des Commentarii notarum, publiée par Schmitz (Tab. 65, 18). Notre scribe, en bouclant le *d*, et en plaçant au-dessous de la note la finale *ti*, a donc trouvé une manière correcte d'exprimer *destructi*.

P. 15 (Pagina IV, lin. 32). Notre lecture *in-medium* enrichit la liste des notes tironiennes d'un caractère nouveau. On chercherait vainement dans Kopp ou dans Schmitz le signe nécessaire pour exprimer soit *in-medium*, soit *in-medio*. Ici nous avons le grand trait vertical (= In) barré par la lettre M qui a le sens « medium » quand la finale *um* coupe son troisième jambage. On exprimait de même les mots *remedium* et *dimedium* avec les syllabes initiales *re* et *di* barrées par le premier jambage de la même M.

On trouve p. 17 (Pagina V, lin. 31) un exemple de *in-medio*. C'est le même caractère avec *o* final à droite, tandis que dans le Vaticanus Reg. 846 (publié par Schmitz, *Miscellanea*) on voit le grand I barré par le premier jambage de M, avec la finale *o* au-dessous.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction.	pages
I. Description du manuscrit	I
II. Description du cahier d'Hygin	V
III. Sa valeur pour le texte	VIII
IV. Son importance paléographique	XI
V. Le manuscrit de Bembo	XIII
Avis au lecteur	XX
Hygini Astronomica.	
Liber primus	1
Liber secundus	10
Liber tertius (cap. 1-6)	45
Addenda	49

Héliog Dujardin

Ambrosianus M.12 _ Baeda et Hyginus. p. 1.

Ambrosianus M. 12 — Hyginus. p. 2-3

Ambrosianus M 12 — Hyginus, p. 4-5

Ambrosianus M 12 — Hyginus p. 6 et 7.

Ambrosianus M.12 — Hyginus. p. 8 et 9.

Ambrosianus M.12 — Hyginus. p.10-11

Ambrosianus M.12 — Hyginus. p. 12-13

Ambrosianus M. 12 — Hyginus. p. 14-15

51. *Les principaux monuments du Musée égyptien de Florence*, par W.-B. Berend, 1[re] partie. Stèles, bas-reliefs et fresques. In-4° avec 10 planches photogravées. 30 fr.
52. *Les lapidaires français du moyen âge des XII[e], XIII[e] et XIV[e] siècles*, par L. Pannier. Avec une notice préliminaire par Gaston Paris. 10 fr.
53. *La religion védique d'après les hymnes du Rig-Veda*, par E. Bergaigne. Tome II (*Épuisé*).
54. *La religion védique d'après les hymnes du Rig-Veda*, par E. Bergaigne. Tome III (*Épuisé*). 25 fr.
55. *Les Établissements de Rouen*, par A. Giry. Tome I[er]. 15 fr.
56. *La métrique naturelle du langage*, par Paul Pierson. 10 fr.
57. *Vocabulaire vieux-breton avec commentaire*, contenant toutes les gloses en vieux-breton, gallois, cornique, armoricain connues, précédé d'une introduction sur la phonétique du vieux-breton et sur l'âge et la provenance des gloses, par J. Loth. 10 fr.
58. *Hincmari de ordine palatii epistola.* Texte latin traduit et annoté par Maurice Prou. 4 fr.
59. *Les Établissements de Rouen*, par A. Giry. Tome II. 10 fr.
60. *Essai sur les formes et les effets de l'affranchissement dans le droit gallo-franc*, par Marcel Fournier. 5 fr.
61 et 62. *Li Romans de Carité et Miserere du Renclus de Moiliens.* Poème de la fin du XII[e] siècle, par A.-G. van Hamel. 2 vol. 20 fr.
63. *Études critiques sur les sources de l'histoire mérovingienne.* 2[e] partie. Compilation dite de « Frédégaire », par Gabriel Monod. 6 fr.
64. *Études sur le règne de Robert le Pieux* (963-1031), par C. Pfister. 15 fr.
65. Nonius Marcellus. *Collation de plusieurs manuscrits de Paris, de Genève et de Berne*, par H. Meylan, suivi d'une notice sur les principaux manuscrits de Nonius pour les livres I, II et III, par Louis Havet. 5 fr.
66. *Le livre des parterres fleuris.* Grammaire hébraïque en arabe d'Abou'l-Walid Merwan Ibn Djanah de Cordoue, publiée par Joseph Derenbourg. 25 fr.
67. *Du parfait en grec et en latin*, par Émile Ernault. 6 fr.
68. *Stèles de la XII[e] dynastie au Musée égyptien du Louvre*, publiées par E. Gayet. Avec 60 planches. Vol. in-4°. 17 fr.
69. Gujastak Abalish. *Relation d'une conférence théologique présidée par le Calife Mâmoun.* Texte pehlvi publié pour la première fois avec traduction, commentaire et lexique, par A. Barthélemy. 3 fr. 50
70. *Études sur le papyrus Prisse.* — Le livre de Kaqimna et les leçons de Path-Hotep, par Philippe Virey. 8 fr.
71. *Les inscriptions babyloniennes du Wadi Brissa*, par H. Pognon, avec 14 pl. 10 fr.
72. *Johannis de Capua Directorium vitæ humanæ, alias parabola antiquorum sapientum.* Version latine du livre de Khalilâh et Dimnâh, publiée et annotée par J. Derenbourg, membre de l'Institut, 2 fascicules. 16 fr.
73. *Mélanges Renier.* Recueil de travaux publiés par l'École (Section des sciences historiques et philologiques) en mémoire de son président Léon Renier. Avec portrait. 15 fr.
74. *La Bibliothèque de Fulvio Orsini.* Contribution à l'histoire des collections d'Italie et à l'étude de la Renaissance, par Pierre de Nolhac. 15 fr.
75. *Histoire de la ville de Noyon et de ses institutions jusqu'à la fin du XIII[e] siècle*, par Abel Lefranc. 6 fr.
76. *Étude sur les relations politiques du pape Urbain V avec les rois de France Jean II et Charles V*, d'après les registres de la chancellerie d'Urbain V, conservés aux archives du Vatican, par Maurice Prou. 6 fr.
77. *Lettres de Servat Loup, abbé de Ferrières.* Texte, notes et introduction par G. Desdevises du Dezert. 5 fr.
78. *Grammatica linguæ græcæ vulgaris auctore S. Portio.* Reproduction de l'édition de 1638, suivie d'un commentaire grammatical et historique par W. Meyer, avec une introduction de J. Psichari. 12 fr. 50
79. *La légende syriaque de saint Alexis, l'homme de Dieu*, par A. Amiaud. 7 fr.
80. *Les inscriptions antiques de la Côte-d'Or*, par Paul Lejay. 9 fr
81. *Le livre des parterres fleuris d'Abou'l-Walid Merwan Ibn Djanah.* Traduit en français sur les manuscrits arabes, par Moïse Metzger. 15 fr.
82. *Le roman en prose de Tristan, le roman de Palamède et la compilation de Rusticien de Pise.* Analyse critique d'après les manuscrits de Paris, par E. Loseth. 18 fr.
83. *Le théâtre indien*, par Sylvain Lévi (*Épuisé*).
84. *Documents des archives de la Chambre des comptes de Navarre*, publiés par Jean-Auguste Brutails. 6 fr.
85. *Commentaire sur le Séfer Yesira ou Livre de la création par le Gaon Saadya de Fayyoum*, publié et traduit par Mayer Lambert. 10 fr.
86. *Étude sur Geoffroi de Vendôme*, par L. Compain. 7 fr. 50
87. *Annales de l'histoire de France à l'époque carolingienne.* Les derniers Carolingiens. Lothaire Louis V, Charles de Lorraine (954-991), par Ferdinand Lot. 13 fr.
88. *La politique extérieure de Louise de Savoie.* Relations diplomatiques de la France et de l'Angleterre pendant la captivité de François I[er] (1525-1526), par G. Jacqueton. 13 fr. 50
89. Aristote, *Constitution d'Athènes.* Traduit par B. Haussoullier avec la collaboration de E. Bourguet, J. Bruhnes et L. Eisedmann. 5 fr.
90. *Étude sur le poème de Gudrun*, par Albert Fécamp (*Épuisé*). 8 fr.
91. *Pétrarque et l'humanisme*, d'après un essai de restitution de sa bibliothèque, par Pierre de Nolhac. Deuxième édition, revue, corrigée et augmentée. 2 volumes avec un portrait inédit de Pétrarque et des fac-similés de ses manuscrits. 20 fr.
92. *Études de philologie néo-grecque.* Recherches sur le développement historique du grec publiées par Jean Psichari. 22 fr. 50
93. *Chroniques de Zara Yâeqôb et de Baeda Mâryam, rois d'Éthiopie de 1434 à 1478.* Texte éthiopien et traduction française, par Jules Perruchon. 13 fr.
94. *La prose métrique de Symmaque et les origines du Cursus*, par Louis Havet. 4 fr.
95. *Les lamentations de Matheolus et le livre de leesce de Jehan le Fèvre, de Resson* (poèmes français du XIV[e] siècle). Édition critique publiée d'après l'unique manuscrit d'Utrecht, avec introduction et glossaires, par A.-G. van Hamel, T. I[er]. Textes français et latin des Lamentations. 10 fr.
96. Le même ouvrage. T. II. Texte du livre de leesce ; introduction et notes. 15 fr.

97. *Le livre de savoir ce qu'il y a dans l'Hadès.* Version abrégée publiée d'après les papyrus de Berlin et de Leyde avec variantes et traduction, et suivie d'un index des mots contenus au papyrus de Berlin n° 3001, par Gustave Jéquier. 10 fr.
98. *Les fabliaux.* Études de littérature populaire et d'histoire littéraire du moyen âge, par Joseph Bédier. Seconde édition. 12 fr. 50
99. *Les annales de l'histoire de France à l'époque carolingienne.* Eudes, comte de Paris et roi de France (882-898), par Édouard Favre. 8 fr.
100. *L'École pratique des Hautes Études* (1868-1893). Documents pour l'histoire de la section des sciences historiques et philologiques (*Sous presse*).
101. *Étude sur la vie et le règne de Louis VIII* (*1187-1226*), par Ch. Petit-Dutaillis. 16 fr.
102. *Plauti Amphitruo.* Edidit L. Havet cum discipulis Belleville, Biais, Fourel, Gohin, Philipot, Ramain, Rey, Roersch, Segrestaa, Tailliart, Vitry. 3 fr.
103. *Saint Césaire, évêque d'Arles* (*503-543*), par A. Malnory. 8 fr.
104. *Chronique de Galâwdêwos* (*Claudius*), *roi d'Éthiopie.* Texte éthiopien, traduit et commenté, par William-El. Conzelman. 10 fr.
105. *Al Fakhrî.* Histoire du Khalifat et du Vizirat depuis leurs origines jusqu'à la chute du khalifat abbasside de Bagdâdh (11-656 de l'hégire = 632-1258 de notre ère). Avec des prolégomènes sur le principe du gouvernement, par Ibn-At-Tiktakâ. Nouvelle édition du texte arabe, par H. Derenbourg. 25 fr.
106. *Jean Balue, Cardinal d'Angers* (*1421 ?-1491*), par Henri Forgeot. 7 fr.
107. *Matériaux pour servir à l'histoire de la déesse bouddhique Tara*, par Godefroy de Blonay. 2 fr. 50
108. *Essai sur l'Augustalité dans l'empire romain*, par Félix Mourlot. Avec 2 cartes. 5 fr.
109. Tite-Live. Étude et collation du ms. 5726 de la Bibliothèque Nationale, par Jean Dianu. 2 fr. 75
110. *Philippe de Mézières* (*1327-1406*) *et la croisade au XIV*e *siècle*, par N. Jorga. 18 fr.
111. *Les lapidaires indiens*, par Louis Finot. 10 fr.
112. *Chronique de Denys de Tell-Mahré* (4e partie). Texte syriaque, avec une traduction française, une introduction et des notes, par J.-B Chabot. 25 fr.
113. *Études d'archéologie orientale*, par Ch. Clermont-Ganneau, tome II, in-4°. 25 fr.
114. *Étude grammaticale sur le texte grec du Nouveau Testament comparé avec celui des Septante.* Rapports du verbe avec le sujet et le complément, par l'abbé J. Viteau. 12 fr.
115. *Recherches sur l'emploi du génitif-accusatif en vieux slave*, par A. Meillet. 6 fr.
116. *L'Alsace au XVII*e *siècle*, par Rod. Reuss. Tome Ier. 18 fr.
117. *La religion védique, d'après les hymnes du Rig-Véda*, par E. Bergaigne. Tome IV. Index par M. Bloomfield. 5 fr.
118. *Étude sur l'alliance de la France et de la Castille au XIV*e *et au XV*e *siècle*, par Georges Daumet. 6 fr.
119. *Études critiques sur les sources de l'histoire carolingienne*, 1re partie. Introduction. Les Annales carolingiennes. Premier livre : Des origines à 829, par G. Monod. 6 fr.
120. *L'Alsace au XVII*e *siècle*, par Rod. Reuss. T. II. 20 fr.
121. *Le livre de l'ascension de l'esprit sur la forme du ciel et de la terre.* Cours d'astronomie, rédigé en 1279, par Grégoire Aboulfarag, dit Bar-Hebræus, publié par F. Nau, 1re partie (texte syriaque) ; 2e partie (traduction française). 21 fr.
122. *Introduction à la chronologie du latin vulgaire*, par George Mohl. 10 fr.
123. *Essai de dialectologie normande*, la palatalisation des groupes initiaux, gl, kl, fl, pl, bl, étudiée dans les parlers de 300 communes du Calvados, par Ch. Guerlin de Guer, avec tableaux et 8 cartes. 10 fr.
124. *Annales de l'histoire de France à l'époque carolingienne.* Charles le Simple, par A. Eckel. 5 fr.
125. *Étude sur le traité de Paris de 1259 entre Louis IX, roi de France, et Henri III, roi d'Angleterre*, par M. Gavrilovitch. 5 fr.
126. *Morphologie du patois de Vinzelles*, par A. Dauzat. Avec 1 carte. 10 fr.
127. *Annales de l'histoire de France à l'époque carolingienne.* Le règne de Louis IV d'Outre-Mer, par Philippe Lauer. 12 fr.
128. *Le Diwân de Tarafa Ibn-al-'Abd-al-Bakrî*, publié par M. Seligsohn. Texte arabe et traduction française. 16 fr.
129. *Histoire et religion des Nosairîs*, par René Dussaud. 7 fr.
130. *Textes religieux assyriens et babyloniens*, par Fr. Martin. 6 fr.
131. *Annales de l'histoire de France à l'époque carolingienne.* Le royaume de Provence sous les Carolingiens (855-933?), par R. Poupardin. 15 fr.
132. *Notices bibliographiques sur les archives des églises et monastères de l'époque carolingienne*, par Arthur Giry. 3 fr. 50
133. *Hermiæ Alexandrini in Platonis Phædrum scholia ad. cod. par. 1810 denuo collati*, edidit et apparatu critico ornavit P. Couvreur. 12 fr.
134. *Les marchands de l'eau, hanse parisienne et compagnie française*, par Émile Picarda. 3 fr.
135. *La diplomatie carolingienne, du traité de Verdun à la mort de Charles le Chauve* (*843-877*), par Joseph Calmette. 7 fr.
136. *Le parler populaire dans la commune de Thaon* (*Calvados*). Phonétique, morphologie, syntaxe, folklore, suivi d'un lexique de tous les mots étudiés par Ch. Guerlin de Guer. 16 fr.
137. *Téezaza Sanbat* (le commandement du Sabbat). Récit légendaire de la création. Texte éthiopien et traduction française, par J. Halévy. 13 fr. 50
138. *Études sur l'histoire de Milet et du Didymeion*, par B. Haussoullier. 13 fr.
139. *Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave*, par A. Meillet, 1re partie. 7 fr.
— 2e partie. 12 fr. 50.
140. *Études sur les sources principales des Mémorables de Xénophon*, par A. Chavanon. 5 fr.
141. *Histoire de saint Azazaïl.* Texte syriaque, introduction et traduction française, précédée des actes grecs de saint Pancrace, par F. Macler, avec 2 pl. 5 fr.
142. *Histoire de la conquête romaine de la Dacie et des corps d'armée qui y ont pris part*, par Mme V. Vaschide; avec une carte. 7 fr.
143. *Le cautionnement dans l'ancien droit grec*, par T.-W. Beasley. 3 fr. 50
144. *Le Nil à l'époque pharaonique*, son rôle et son culte en Égypte, par C. Palanque. 6 fr. 50
145. *Les officiers royaux des Bailliages et Sénéchaussées et les institutions monarchiques locales en France, à la fin du moyen âge*, par G. Dupont-Ferrier. Avec 2 cartes. 30 fr.
146. *Le parler de Buividze.* Essai de description d'un dialecte lituanien oriental, par Robert Gauthiot. 5 fr.

147. *Études sur le règne de Hugues Capet et la fin du Xe siècle*, par Ferdinand Lot. Avec une planche. 20 fr.
148. *Introduction topographique à l'histoire de Bâgdâdh d'Aboû Bakr Ahmad ibn Thâbit-al-khatib-al-Bagdadhî* (392-463 H. = 1002-1071 J.-C.). Texte arabe et trad. franç. par G. Salmon. 12 fr.
149. *La vida de Santo Domingo de Silos*, par Gonzalo de Berceo, pub. par John D. Fitz-Gérald, avec 2 pl. 8 fr.
150. *La province romaine proconsulaire d'Asie, depuis ses origines jusqu'à la fin du haut-empire*, par Victor Chapot. 15 fr.
151. *Vie d'Al-Hadj ibn Yousof*, 41-95 de l'Hégire = 661-714 de J.-C. d'après les sources arabes, par Jean Périer. 13 fr.
152. *L'origine des Ossalois*, par J. Passy, ouvrage revu et complété par P. Passy. Avec 6 cartes. 10 fr.
153. *La bibliothèque du marquis de Santillane*, par Mario Schiff. 15 fr.
154. *Les assemblées du clergé de France. Origines, organisation, développement (1561-1615)*, par Louis Serbat. 12 fr.
155. *Les origines chrétiennes dans la province romaine de Dalmatie*, par Jacques Zeiller. 6 fr.
156. *Les Lombards dans les deux Bourgognes*, par Léon Gauthier. 12 fr.
157. *Habitations gauloises et villas latines dans la cité des Médiomatrices.* Étude sur le développement de la civilisation gallo-romaine dans une province gauloise par A. Grenier. Avec figures. 6 fr.
158. *Place du pronom personnel sujet en latin*, par J. Marouzeau. 2 fr. 50
159. *Mahayana-sutralamkara*, édit. Sylvain Lévi. 15 fr.
160. *La translation des saints Marcellin et Pierre* (Étude sur Einhard et sa vie politique de 827 à 834), par Mlle Marguerite Bondois. 4 fr.
161. *Catalogue des actes de Henri Ier, roi de France (1031-1060)*, par Sœhnée. 6 fr.
162. *Étude sur l'humanisme français.* Guillaume Budé (1468-1540). — L'origine, les débuts, les idées maîtresses, par Louis Delaruelle avec 2 fac-similés. 7 fr. 50
163. *Annales de l'histoire de France à l'époque carolingienne.* Le royaume de Bourgogne (888-1038). Étude sur les origines du royaume d'Arles, par René Poupardin. 1 fac-similé. 18 fr.
164. *Essai sur les rapports de Pascal II avec Philippe Ier (1099-1108)*, par Bernard Monod. 6 fr.
165. *Études tironiennes.* Commentaire sur la 6e églogue de Virgile tiré d'un manuscrit de Chartres avec divers appendices, par Paul Legendre. Avec un fac-similé. 5 fr.
166. *Étude sur l'administration de Rome au moyen âge (751-1252)*, par Louis Halphen 7 fr.
167. *La commune de Soissons et le groupe communal soissonnais*, par G. Bourgin. 18 fr.
168. *Morphologie des aspects du verbe russe*, par André Mazon. 6 fr.
169. *Priscillien et le Priscillianisme*, par E.-Ch. Babut. 8 fr.
170. *Les monuments romains d'Orange*, par Louis Chatelain, avec planches et figures. 12 fr.
171. *La presqu'île du Sinaï*, par Raymond Weill, avec cartes. 15 fr.
172. Oppien d'Apamée. *La chasse.* Édition critique, par Pierre Boudreaux. 7 fr.
173. *Classification des dialectes arméniens*, par H. Adjarian. Avec une carte. 5 fr.
174. *Documents relatifs au comté de la Marche*, extraits des archives du Parlement de Poitiers (1418-1436), par Antoine Thomas, membre de l'Institut. Avec une carte. (*Sous presse.*)
175. *Annales de l'histoire de France à l'époque carolingienne.* Le règne de Charles le Chauve (840-877), 1ere partie (840-851), par Ferdinand Lot et Louis Halphen. 1 plan dans le texte. 8 fr. 50
176-177. *L'institution chrétienne de Calvin*, texte de la 1re édition française de 1541, publié sous la direction d'Abel Lefranc, par H. Chatelain et J. Pannier. (*Sous presse.*)
178. *Annales de Tukulti Ninip II, roi d'Assyrie (889-884)*, par V. Scheil, de l'Institut, avec collaboration de J. Et. Gautier. 2 héliogravures, 8 planches.
179. *Lettres néo-babyloniennes.* Introduction, transcription et traduction, par François Martin.
180. *Hygini astronomica.* Texte du manuscrit tironien de Milan publié par Émile Chatelain, de l'Institut, et Paul Legendre, avec 8 héliogravures.

Sous presse : *Le budget communal de Besançon au début du XVIIIe siècle*, par Ach. Pouchenot. Avec des plans.
Histoire du Comté du Maine pendant le Xe et le XIe siècle, par Robert Latouche, avec une carte.
D'Ansse de Villoison et l'Hellénisme en France à la fin du XVIIe siècle, par Ch. Joret, de l'Institut.
Chronographie de Mâr Elie Bar Sinaya, métropolitain de Nisibe, trad. par L. Delaporte.
Annales de l'histoire de France à l'époque carolingienne. Robert Ier et Raoul de Bourgogne, rois de France (923-936), par Ph. Lauer.
Essai économique sur les mutations des monnaies dans l'ancienne France, de Philippe le Bel à Charles VII, par Adolphe Landry.
Les Jongleurs au moyen âge, par Edmond Faral.

Annuaire de l'École des Hautes-Études, années 1893 à 1909, contenant, outre les documents et rapports concernant l'Ecole, des travaux originaux de MM. G. Boissier (1895. *Satura tota nostra est*). — M. Bréal (1895. *James Darmesteter*). — A. Carrière (1898. *Sur un chapitre de Grégoire de Tours relatif à l'histoire d'Orient*, et 1897. *Joseph Derenbourg*).— E. Chatelain (1904. *Les Palimpsestes latins*). — C. Clermont-Ganneau (1903. *Où était l'embouchure du Jourdain à l'époque de Josué*). — H. Gaidoz (1902. *La réquisition d'amour et le symbolisme de la pomme*). — J. Gilliéron (1908. *Les noms gallo-romans des jours de la semaine*). — P. Guieysse (1909. *Glanures égyptiennes*). — J. Halévy (1905. *La légende de la reine de Saba*). — L. Havet (1901. *Un canticum de Cecilius*). — Héron de Villefosse (1908. *Lycurgue et Ambrosie*). — A. Jacob (1906. *Le tracé de la plus ancienne écriture onciale*). — F. Lot (1901. *Arthur Giry*). — G. Maspero (1897. *Comment Alexandre devint dieu en Egypte*). — A. Meillet (1903. *Auguste Carrière*). — G. Monod (1896. *Du rôle de l'opposition des races et des nationalités dans la dissolution de l'Empire carolingien*). — G. Paris (1893. *L'altération romane du C latin*). — J. Roy (1900. *Corrections et additions à l'histoire de Robert de Clermont, sixième fils de saint Louis*). — J. Soury (1907. *Nature et localisation des fonctions psychiques chez l'auteur du traité* De la Maladie sacrée). — M. Thévenin (1899. *Sur l'histoire des origines de l'institution monarchique française*). — Ed. Tournier (1894. *Notes sur Démosthène*). — Prix de l'année. 2 fr.

MACON, PROTAT FRÈRES, IMPRIMEURS.